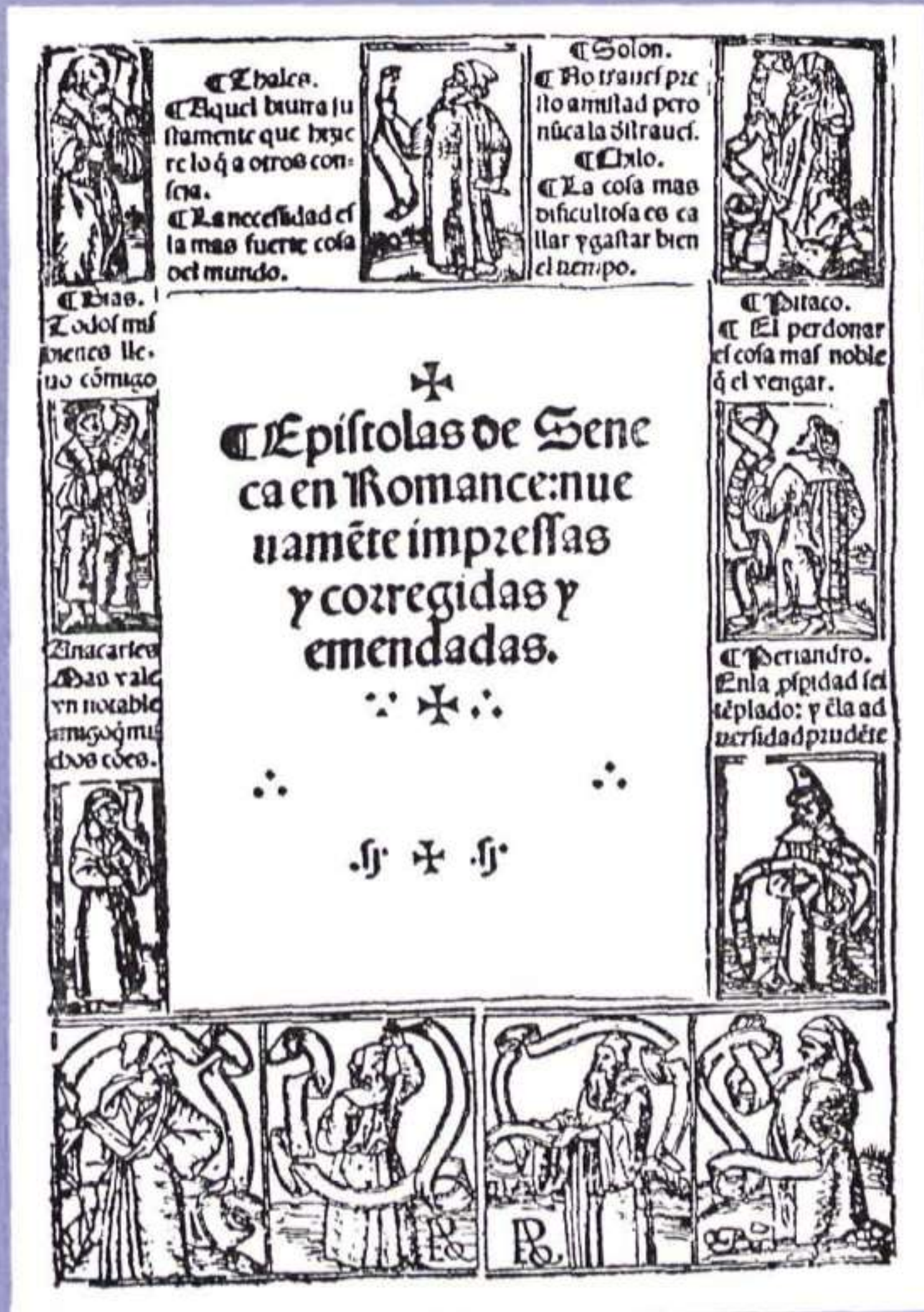


EL LIBRO ESPAÑOL

TOMO XI • NUMERO 121 • ENERO DE 1968



I.N.L.E.

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO LABOR



8 Tomos, de 19 x 26 cm.
6.500 Páginas
18.000 Ilustraciones
580 Láminas fuera de texto en negro y color
310 Mapas en negro y color

El más reciente y documentado
DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO
Un CAUDAL DE CULTURA a su alcance

por su contenido y abundante ilustración

CONSTITUYE UNA OBRA INDISPENSABLE PARA LA
ADQUISICIÓN DE CUALQUIER CLASE DE CONOCIMIENTOS



EDITORIAL LABOR, S. A.
Rda. Universidad, 23. Alcalá, 144.
BARCELONA - 15. MADRID - 9

EL LIBRO ESPAÑOL

REVISTA MENSUAL DEL INSTITUTO
NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Tomo XI. Núm. 121. - Enero, 1968

PORTADA: Marca de Ramón de Petras,
impresor. Año 1529.

SUMARIO

CONSEJO DE REDACCION

Presidente:

Carlos Robles Piquer.

Vice-Presidente:

Guillermo Díaz-Plaja.

Vocales:

José Simón Díaz.

Fernando Cendán Pazos.

Manuel Tamayo Benito.

Manuel Sanmiguel.

León Sánchez Cuesta.

José María Desantes.

Director de la Revista y Secretario del Consejo:

Bartolomé Mostaza.

- DESDE MI TRIBUNA: CERO EN CURIOSIDAD, por *Guillermo Díaz-Plaja* 3
- NUEVA LIBRERÍA CIENTÍFICA Y TÉCNICA, EN ZARAGOZA, por *José H. Polo* 5
- LA EDITORIAL LABOR HA ADAPTADO SU ANTIGUA COLECCIÓN POPULAR A LAS CIRCUNSTANCIAS DE HOY, por *B. Mostaza* 9
- SOBRE EL NACIONALISMO EDITORIAL, por *M. C. S.* ... 12
- NUESTRO DIRECTOR HA INAUGURADO EN MANILA UNA BIBLIOTECA-PILOTO PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL ... 16
- DIRECCIONES ÚTILES PARA UNA PROMOCIÓN DEL LIBRO ESPAÑOL EN FILIPINAS 22
- JAIME FERRÁN Y LA LITERATURA INFANTIL, por *Carmen Bravo-Villasante* 27
- CONVENCIÓN DE BERNA: ACTA DE ESTOCOLMO 1967 ... 30
- LIMITACIONES A LOS DERECHOS DE AUTOR EN EL PROTOCOLO RELATIVO A PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO 36
- LIBROS DE MAYOR VENTA (Diciembre 1967 y año 1967). 42
- LIBROS PUBLICADOS EN 1967, por *Angel García Díaz* ... 43
- LO QUE PIENSAN Y DICEN LOS DEMÁS 46
- INFORMACIÓN NACIONAL: VII SEMANA NACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL Y PREMIOS PARA ESCAPARATES DE ALIANZA EDITORIAL 51
- INFORMACIÓN DEL EXTRANJERO 65
- COLECCIONES EDITORIALES: «ESPIRITUALES ESPAÑOLES» Y «MONOGRAFÍAS DE ARTE DAIMÓN» 68
- RESEÑAS BIBLIOGRÁFICAS 69
- DOMICILIOS DE AUTORES ESPAÑOLES 75
- CONCURSOS Y PREMIOS, por *M. Navarro Barreda* 78

Los artículos y demás trabajos aparecidos en las páginas de EL LIBRO ESPAÑOL con la firma de sus autores respectivos, reflejan únicamente las opiniones de estos últimos y no prejuzgan en absoluto la que los problemas correspondientes puedan merecer al Instituto Nacional del Libro Español

EL LIBRO ESPAÑOL

INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

Ferraz, 13 - MADRID, 8 (España)

Depósito legal: M. 10.—1958

TARIFAS

Número suelto: España	35 pesetas
Número suelto: Extranjero	1,00 dólares
Un año: España	300 pesetas
Un año: Extranjero	8,00 dólares

(25 por 100 de descuento a los agremiados al I.N.L.E.)

Ptas.

Sólo en la Revista EL LIBRO ESPAÑOL.

Segunda página de cubierta	3.000
Tercera página de cubierta	2.400
Cuarta página de cubierta	3.600

Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares.

Una página interior	3.600
Media página interior	2.000
Un cuarto de página interior	1.200

Inserción en EL LIBRO ESPAÑOL y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares.

Una página interior	7.000
Media página interior	3.900
Un cuarto de página interior	2.350

ENCARTES:

Encarte suelto (sólo en la Revista)	2.000
Encarte cosido (sólo en la Revista)	2.400
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares	3.000
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico, 1.ª quincena, 20.000 ejemplares	6.000
Encarte suelto, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares	5.300
Encarte cosido, en la Revista y Repertorio Bibliográfico de las 1.ª y 2.ª quincenas, 37.000 ejemplares	10.600

Los encartes indicados son de 4 páginas, cada 4 páginas más aumenta el precio en 800,00 pesetas.

Se hará un descuento sobre los precios anteriores del 15 por 100 a los contratos por un año —12 inserciones— y del 10 por 100 a los de un semestre —6 inserciones.

También se hará un descuento extra del 15 por 100 a los anunciantes que contraten dos páginas mensuales durante un año.

Los agremiados al I.N.L.E. disfrutarán, además, de una rebaja del 33 por 100 sobre las tarifas anteriores.

DESDE MI TRIBUNA

Por GUILLERMO DIAZ-PLAJA

CERO EN CURIOSIDAD

SUELO recomendar, profesando un curso de elemental cazurrería, «no enseñar la oreja». Me refiero, en general, al lacrimoso espectáculo que ofrecen algunos coloquios por radio o televisión, en los que el avisado promotor del diálogo descubre la general ignorancia de nuestras gentes.

En ocasiones, no diré que no exista una punta de intención agresiva en el modo de preguntar; pero, en la mayoría de los casos, las interrogaciones giran en torno a cuestiones tan elementales, que los que escuchamos el coloquio sentimos una difusa vergüenza ajena, como si nos sintiéramos responsables —¿y no lo somos todos un poco?— de este estado de cosas.

Ahora vuelvo a meditar sobre ello, después de leer una de estas encuestas callejeras en las que se pretende pulsar eso que, con cierta grandilocuencia,

llamaríamos «opinión popular». Preguntas como «¿cuántas veces ha visitado usted nuestra Biblioteca Pública?» o «¿cuál es su escritor preferido?» se abaten, como el disparo de una catapulta, sobre el desprevenido interlocutor. Las respuestas son sencillamente inenarrables.

Pero lo sorprendente es la absoluta naturalidad y la total falta de rubor con que se exhibe esa radical ignorancia. Se diría, incluso, que un soterrado enojo está a punto de convertirse en airada réplica: «pues qué, ¿es que hacía falta leer algo?».

Lo aflictivo de nuestro desvalimiento cultural estriba precisamente en el hecho de que una cierta cota de formación intelectual no sea exigida como situación previa y salvoconducto necesario para un mediano convivir, a partir por lo menos de un cierto nivel social.

Todos ustedes pueden hacer la prueba. Repasen la temática habitual de las conversaciones entre las gentes que, abusivamente, pretenden dar el tono de nuestra vida social: lo cultural es una pura ausencia. Y ello, fundamentalmente, porque no se ha conseguido obtener la noción de que un suspenso en curiosidad intelectual debería aparejar una descalificación en el plano social de que se trate. Debería sentirse, incluso, la vergüenza de que una persona que aspira a la convivencia en un medio aparentemente «urbano» pudiera ser sorprendida en pecado de vaciedad espiritual. Frases como «no tengo tiempo para leer» o «llevo una semana sin leer el diario» deberían ser tan bochornosas como cometer en público faltas de educación, de esas que nos producen incluso malestar físico.

Mientras la ignorancia no tenga una sanción en el plano social y no traiga consigo el menosprecio general de las gentes, quiere decirse que, cuantitativamente, la impreparación cultural es la que impone el tono, avasalladoramente, hasta conseguir que sean las gentes cultivadas las que se sientan bajo el complejo de no exhibir lo que saben, para no escandalizar a los demás.

Tener cero en curiosidad no es vergonzoso. Por lo visto.

Nueva librería científica y técnica, en Zaragoza

Don José Alcrudo, su fundador, cuidará la información bibliográfica



Un ángulo de la nueva librería zaragozana.

NO son muchas las librerías técnicas que existen en España, salvo quizás Madrid y Barcelona. En las demás

provincias, los libros fundamentales se encuentran, naturalmente; pueden adquirirse a través de otras librerías. Pero

ese tenerlos a disposición con mayor rapidez, ese asesoramiento que sólo puede llenar la especialización del establecimiento, faltaban sin duda. En Zaragoza, se ha abierto ahora una de ellas; muy oportuna, porque Zaragoza, ciudad que se va acercando al medio millón de habitantes, la necesitaba. Con Facultades de Medicina, de Veterinaria, de Ciencias Físicas y Químicas, hay un consumo de obras especializadas; aparte las puramente técnicas y económicas y esas otras, tan en boga, sobre cuestiones publicitarias, modo de dirigir empresas, etcétera.

Su fundador

La idea la ha llevado a la práctica don José Alcrudo, un veterano librero de Zaragoza, que tiene abierta una librería general de las de mayor prestigio; la librería «Pórtico», situada en la calle de Costa, junto a la plaza de Santa Engracia y el Paseo de la Independencia. Durante su vida profesional, vida enamorada del quehacer diario, ha acumulado experiencia y también ideas. Una de ellas ha sido ésta que acaba de realizar. Aunque...

—*La verdad, no tengo grandes esperanzas de que sea rentable.*

Sin embargo, acaso en esto se equivoque don José Alcrudo y su «aventura» tenga final o desarrollo feliz. El local —que antes aprovechaba para almacén— se encuentra a espaldas de la Facultad de Medicina, en la calle del doctor Cerrada. Todo el que conozca la ciudad recordará, porque se trata de una de sus estampas características, el edificio de la Facultad.

Pese a que he hablado de aventura, la librería no ha sido abierta al azar. Antes de abrirla, el señor Alcrudo hizo una pequeña encuesta entre los médicos de la ciudad sobre su conveniencia.

—¿Le respondieron bien?

—*Sí. El resultado fue halagüeño, la verdad.*

Claro es que la librería no ofrecerá solamente libros de medicina:

—*Eso, más que rentable, sería ruinoso.*

Para evitar la ruina, en la librería podrán hallarse obras sobre tecnología, mecánica, industrial, construcción, ingeniería, arquitectura, obras públicas en general, decoración, electrónica, electricidad, matemáticas, física, química, veterinaria, agricultura... Formación de empresas, relaciones públicas...

—*E información sobre todo, para que aquí pueda escogerse la bibliografía sobre determinada materia. Lo que pueda interesar. Y muchas existencias.*

Existencias que tendrán su acomodo, pese a ese vislumbre de pesimismo que ha parecido desprenderse de sus palabras iniciales. Hay que tener en cuenta que Zaragoza está en pleno desarrollo, con el Polo, con las industrias que aquí se establecen, atraídas por los beneficios ofrecidos.

—*Todos tendrán a su alcance estar al día... Ningún profesional tendrá disculpa para no estarlo.*

El «día de mañana»

El local es suficientemente amplio. Está nuevo, como es lógico. A lo largo de sus paredes, estantes ya abarrotados

de libros. Unas mesas pequeñas —no hay mostrador— dejan espacios por los que ir y venir, buscando y rebuscando. Se habla de los clientes, de la manera que muchos tienen de entender la lectura más conveniente. Sobre todo si se

mañana» ¡Horror! ¿Creerán de veras que así despiertan en el niño afición por la lectura?

—Lo importante es el amor al libro, a la lectura.



Libros técnicos: especialidad del señor Alcrudo.

refiere a la infantil. Y don José Alcrudo recuerda y comenta.

—Los hay que han venido a pedirme algo para un niño de cuatro o cinco años. Yo les ofrezco lo de siempre: *Caperucita*, *Pulgarcito*... Y, ¿sabe usted con lo que me salen?

A don José Alcrudo le salen con: «yo quería una enciclopedia para el día de

Amor que no se despierta así, con imposiciones fuera de tiempo. Ni tampoco con esos «rollos» que el vendedor de puerta en puerta recita. Aunque consiga arrancar una cuota mensual. Que, a lo peor, paga también otra de las múltiples enciclopedias que en el mundo son. Y serán...

El amor por los libros, don José Alcrudo lo sabe bien, es cosa que se va

haciendo paulatinamente, por sus pasos contados, dando a cada edad lo que cada edad pide, al dios de la fantasía lo que es de Dios y al César del conocimiento y de lo útil lo que es del César.

La información

Esto de la información bibliográfica, en la que mi interlocutor insiste mucho, empieza por el propio librero. El es quien, en primer lugar, ha de saber perfectamente qué es lo que tiene y, sobre todo, lo que ha de tener.

—*Sí. Lo primero de todo y que constituye un problema típicamente librero, es saber lo que se tiene.*

No debe olvidarse, aunque a veces ocurre, lo que hay en el escaparate.

—*¿Y la información, en el aspecto de información hacia afuera?*

—*Quiero poner a disposición de los interesados unas listas para dar a conocer, no sólo las novedades que vayan apareciendo, sino los temas de que puede disponer.*

—*¿Hasta qué punto esta cuestión informativa se cuida en nuestro país?*

—*La verdad es que está muy descuidada. No existe más que un catálogo de libros científicos y técnicos. Y, para eso, está atrasado.*

—*Algún ejemplo de lo contrario.*

—*Francia. Cada semana sale información sobre las novedades en diversas materias. Cada trimestre vuelve a salir un catálogo con una recopilación. Y, además, el anuario, que recoge de nuevo*

todas las publicaciones. Esto sucede también en Inglaterra y en Alemania.

A mediados del año que viene, se celebrará un Congreso nacional de libreros. Don José Alcrudo tiene buenas esperanzas depositadas en él.

—*Los libreros vamos dispuestos a que produzca buenos frutos.*

Porvenir

De momento, se trata de los frutos que pueda producir esta librería técnica. En la que también podrá encontrarse el libro especializado procedente del extranjero.

—*Por razones fácilmente comprensibles, habrá más libros franceses que alemanes, por ejemplo.*

Pero franceses habrá tantos como puedan hallarse en el mismísimo París de la Francia.

En el propio local, además de la planta baja, en la que se sitúa la exposición y venta al público, hay un sótano.

—*No se aún qué haré con él. Seguramente lo dedicaré a exhibir libros, en exposiciones monográficas.*

Don José Alcrudo, veterano en la profesión, enamorado de ella, con prestigio asegurado, se abre a la aventura. Lo es la librería científico-técnica. Pero el triunfo es siempre de los que, acometiendo la aventura, son los primeros que llegan al riesgo.

JOSÉ H. POLO

LA EDITORIAL LABOR HA ADAPTADO SU ANTIGUA COLECCION POPULAR A LAS CIRCUNSTANCIAS DE HOY

«Nuestros tiempos requieren mayor flexibilidad y más información especializada»

«Tanto el público como la Prensa han aceptado bien la nueva «Colección Popular Labor», dice don Manuel Más

LA Editorial Labor ha iniciado una nueva Colección Popular que viene a sustituir los antiguos Manuales, que tan famosos se hicieron en la España de anteguerra. Este tipo de colección la hacen varias casas editoras, aunque cada una de ellas persigue fines propios y da al conjunto de su colección el aire y la tónica que más le interesa. Presentamos hoy nuestra serie de encuestas sobre el «Libro Popular», con las preguntas que le hemos hecho a don Manuel Más. He aquí el cuestionario y las respuestas respectivas.

1.^a PREGUNTA: *La Editorial Labor se hizo famosa en su día, entre otras razones positivas, por la serie de «manua-*

les» que le daban al lector puntual noticia y documentación sobre el vasto mundo de la cultura. Muchos de aquellos manuales siguen teniendo vigencia, aunque no hayan sido reeditados. Veo que ahora la Editorial Labor ha lanzado su «Nueva Colección Labor» de la que hasta la fecha han salido, aproximadamente, un centenar de títulos, si no me equivoco. ¿Pretende esta colección sustituir en nuestra época el papel que desempeñó la Colección de Manuales antes mencionada?

RESPUESTA: Efectivamente, aunque existe entre ambas colecciones diferencias notables impuestas por la evolución de los tiempos. Los Manuales de la an-

tigua Colección Labor, denominada Biblioteca de Iniciación Cultural, empezaron a publicarse en el año 1925, y prácticamente dejaron de tener vida activa en 1936. El tiempo no ha transcurrido en vano, y aun cuando bastantes títulos de dicha colección tienen todavía vigencia, y no han sido sustituidos en la bibliografía de lengua española, las circunstancias del mundo actual no permiten una colección concebida con el mismo criterio que aquélla y por ello la coincidencia entre ambas, no es total. Nuestros tiempos requieren mayor flexibilidad y más información especializada. De ahí la gran importancia que la «Nueva Colección Labor» da a la sección dedicada a la ciencia en general. Ello, no obstante, queremos dar también en esta colección toda la importancia que requieren las disciplinas históricas, la ciencia literaria, el pensamiento, etc.

2.^a PREGUNTA: *En la «Nueva Colección Labor» se advierte un claro propósito: darle al hombre de nuestros días noticia concreta de los diversos aspectos de las realidades culturales con más vigencia. ¿Es éste un objetivo buscado especialmente por la casa editora o es una impresión mía?*

RESPUESTA: Tal como usted supone, Editorial Labor se ha impuesto esta tarea y así se ha hecho constar desde un principio en el texto que anunciaba la aparición de la colección, y en cada volumen se transcriben sus directrices, «ofrecer una panorámica profundizada y abierta del saber humano, presentarla

conforme a las últimas adquisiciones de cada una de las disciplinas». Debía ser así, para subvenir a las necesidades de la avidez intelectual del momento.

3.^a PREGUNTA: *La «Nueva Colección Labor» parece dejar a un lado el aspecto literario de la humanidad y fijarse en los problemas científicos, sociales, económicos, médicos, ideológicos, etc. de nuestro tiempo. ¿Por qué el desdén de la «Nueva Colección Labor» hacia la literatura de creación?*

RESPUESTA: La antigua Colección Labor, no incluyó la literatura de creación entre sus secciones y se mantiene apartada por el momento, de la «Nueva Colección Labor». No se trata de repudiar esta noble actividad humana, que creemos que dentro del negocio editorial constituye una especialidad aparte, no cultivada hasta la fecha por nuestra empresa. No obstante, en la «Nueva Colección» figura una sección de ciencia literaria en la que, como usted puede observar, se han presentado estudios de gran solvencia, como una «Tragedia griega», de Lesky, la «Literatura árabe» del profesor Vernet, «Literatura hebrea-española», del doctor Millás, una «Historia de la Filología clásica» del profesor italiano Righi, y otros muchos temas que tenemos en preparación.

4.^a PREGUNTA: *Arte, biografías, ciencia, geografía e historia, sociología y economía, filosofía, ciencia literaria: he aquí los sectores del abanico que ha desplegado ante nuestros ojos la «Nueva*

Colección Labor» ¿es que se va a limitar a esos sectores la colección dejando aparte aspectos tan preocupantes de la ciencia del hombre de hoy como la vivencia religiosa, la creación literaria, etc.?

RESPUESTA: Las materias que usted ha citado son las que básicamente tendrá la colección, pero paralelamente a ellas y dentro de ellas, no se dejarán al margen los interesantes temas que usted sugiere. El tema religioso será abordado en breve con libros de gran interés y actualidad, al igual que otros estudios sobre creación literaria (si bien dejando aparte la literatura de creación), y otros de carácter estético o de las más diversas materias, desde la evolución a la historia moderna, o desde los problemas de la juventud a los que plantean los últimos adelantos de la astronáutica.

5.^a PREGUNTA: *En la «Nueva Colección Labor» apenas figuran más de tres o cuatro nombres españoles entre sus autores. ¿A qué se debe esta falta aparente de colaboración entre autores españoles y la «Nueva Colección Labor»?*

RESPUESTA: La Nueva Colección Labor no está tan falta de autores españoles como parece. Si bien, en un principio nos impusimos la obligación de incluir un 10 por 100 de autores españoles, este porcentaje ha sido inmediatamente superado, y en esta fecha puede decirse que en el momento que aparece el número 60 de la colección, son diez los autores en ella incluidos.

6.^a PREGUNTA: *Si no es indiscreta la pregunta, ¿puede decirnos el señor Más*

el ritmo de venta que la «Nueva Colección Labor» está obteniendo en España y en América?

RESPUESTA: Puedo asegurarle que nuestra opinión es optimista por la aceptación que el público español e hispanoamericano ha tributado a los volúmenes hasta ahora aparecidos. Y no solamente el público en general, sino que por parte de la prensa de todos los países ha sido saludada con los mejores augurios.

7.^a PREGUNTA: *¿Se completará la «Nueva Colección Labor» con otras secciones, además de las que ya ha lanzado al público?*

RESPUESTA: Muchos otros proyectos tenemos para completar los títulos hasta hoy publicados de la «Nueva Colección Labor», y el hecho de que sea una colección «abierta», nos permite incluir dentro del programa las materias más diversas, siempre, naturalmente, tratadas desde la vertiente cultural a que está dedicada la colección.

8.^a PREGUNTA: *De las series que componen la «Nueva Colección Labor», ¿cuál de ellas está obteniendo mayor aceptación?*

RESPUESTA: Todos en general, han sido bien acogidos, si bien se nota una especial preferencia por los temas científicos lo que es perfectamente lógico, dado el gran interés que la ciencia, en todas las ramas, despierta en el mundo actual.

B. MOSTAZA.

SOBRE EL NACIONALISMO EDITORIAL

HACE muchos años, cuando las diligencias avanzaban penosamente por las carreteras polvorientas, la idea del nacionalismo tenía un considerable atractivo y permitía toda clase de desahogos líricos. No se pensaba entonces en la existencia de comunidades supranacionales, ni de intereses coincidentes para varios países y merecedores de ser defendidos conjuntamente. La Patria, más que algo entrañable, era una idea de oposición al extranjero.

De todos es conocida la triste suerte que el destino reservó a los nacionalismos, que incluso hace algunos años hubieron de disfrazarse de ideas universales para lograr adhesiones y colaboraciones. Hoy, con el mundo prácticamente dividido en dos grandes bloques de naciones y entre ellos unos cuantos países que pretenden unificarse para no ser sometidos a la suerte que los poderosos les dicten, el nacionalismo exacerbado y virulento poco tiene que hacer y, como idea decimonónica que es, se defiende en sus últimas trincheras, que paulatinamente ha de ir abandonando.

Pero si en algún terreno el nacionalismo carece de justificación y, en definitiva, resulta más perjudicial, es cuando se refiere a los libros. Mientras la integración de las economías nacionales se abre paso con abundantes dificultades pero se impone día a día, los pactos internacionales de toda índole han llegado a convertir al mundo entero en un mercado común para la producción editorial, superando barreras arancelarias y llegando en algún caso a una excesiva liberalización como, por ejemplo, la derivada de los recientes acuerdos de Estocolmo en materia de derechos de autor. Los libros y las revistas traspasan las fronteras, se producen en coedición, se libran de tasas y de impuestos y, de hecho, obedecen a un movimien-

to de intercambio cada día más patente y cada vez más irrefrenable.

Por ello constituye una rareza digna de estudio la persistencia de algunas personas y entidades en mantener posturas rabiosamente particularistas en favor de una supuesta defensa de los intereses de las ediciones nacionales.

En efecto, el derecho de cada país a promover y desarrollar su propia industria editorial es incontestable, pero tiene unos límites muy preciosos. Por ejemplo, favorecer esa expansión mediante normas legislativas que favorezcan la producción, la venta y la adquisición de derechos de autor es perfectamente lógico y lícito, pero no lo es pretender alcanzar tal protección a base de prohibir o estorbar la entrada en el país de libros procedentes de otras zonas de la misma área cultural o idiomática.

En España tenemos abundantes anécdotas sobre esta erupción de nacionalismo y, gracias a Dios, hemos soportado toda clase de ataques de esta índole sin haber llegado jamás a proponer, ni mucho menos a adoptar, medidas de represalia. En un pasado no muy lejano, el Gobierno de un determinado país impidió, durante nueve años, la transferencia a nuestros exportadores del importe de los libros que allí habían vendido, en tanto que el Gobierno español continuó haciendo efectivos los pagos por importaciones de libros de allí procedentes. En otro país las autoridades descubrieron la posibilidad de un impuesto especial que abonaban exclusivamente los libros españoles, mientras aquí aceptábamos que los libros de ese territorio fuesen importados a precios de dumping, mediante un descuento especial sufragado con el impuesto pagado por los libros españoles. Ejemplos de este tipo abundan y sería excesivo enumerarlos en su totalidad.

Ni los editores españoles ni nuestras autoridades procedían así por cobardía o blandura, sino por considerar que la injusticia o la falta de lógica no tienen por qué ser imitadas, ni los lectores españoles son culpables de las veleidades de ciertos gobiernos extranjeros o de ciertos editores de esos países.

Naturalmente, nunca hemos considerado deseable ni posible la existencia de una industria editorial autárquica, porque si en cualquier terreno la autarquía no es posible, tal imposibilidad se refleja con mayor nitidez en cuanto a los libros.

Los lectores no son sujetos pasivos ni indiscriminados de la producción editorial. Cada uno lee los libros que le parecen más ade-

cuados, bien por el prestigio del autor, bien por efecto de la propaganda o, por último, porque la presentación exterior del libro les resulta atrayente. Montado, además, el negocio editorial a base de un acuerdo entre los autores y los editores, es evidente que, por lo que se refiere a los escritores actuales, el lector inevitablemente ha de adquirir los libros de su autor preferido en una edición hecha por los editores con quienes dicho escritor esté ligado contractualmente. Por consiguiente, salvo que se favorezca y se estimule la práctica de la «edición pirata», ningún editor puede publicar obras de autores con los que no haya establecido pactos de edición.

Este ejemplo, de orden absolutamente elemental, es el primero de los muchos que podríamos aducir justificando nuestra tesis de que no hay medio hábil para que la industria editorial de un país viva en autarquía y prescindiera de la aportación de los libros procedentes de más allá de sus fronteras. Si en una determinada nación los editores se limitasen estrictamente a publicar obras del dominio público o de los escritores indígenas, el anquilosamiento y desaparición de tal industria editorial sería absolutamente inevitable.

En España hemos considerado siempre absurda y disparatada esta tendencia al aislacionismo. Desde nuestra relativa prosperidad actual quizá no sea fácil recordar las épocas en que, por razones de todos conocidas, nuestro comercio exterior estaba afectado por tal serie de factores negativos que nuestras importaciones estaban, más que limitadas, sujetas a un estricto racionamiento, ya que no disponíamos de divisas extranjeras ni siquiera en la cantidad suficiente para importar mercancías de primerísima necesidad: carburantes, abonos, alimentos, etc. Las licencias de importación se concedían con parsimonia, recortándolas y denegándolas a millares. Pues bien, en aquellos tiempos jamás existió limitación alguna a la importación de libros extranjeros y nunca pensaron las autoridades españolas que la limitación o supresión de este tipo de importaciones podría ser aconsejable como sistema para equilibrar nuestra balanza de pagos. Y si nuestros gobernantes no pretendieron hacer semejante cosa, desde luego tal propósito era absolutamente inconcebible también para los editores españoles. Lo demuestra el hecho de que en años en que nuestras exportaciones a Hispanoamérica eran insignificantes, hubo importador de libros que necesitó alquilar un frontón para almacenar libros extranjeros. La anécdota, que citamos como divertida y sintomática, ni preocupó ni escandalizó a los editores españoles, entonces prácticamente obligados a no contar para sus publicaciones con otro mercado que el nacional, ya que muy considerables dificultades les impedían exportar sus libros, y aun el mercado propio estaba limitado por la competencia de los libros hispanoamericanos.

Esta tendencia a la vinculación entre todos los editores de una determinada área idiomática se extiende afortunadamente a otros terrenos y, de algún tiempo a esta parte, proliferan las coediciones, es decir, las ediciones promovidas y llevadas a término conjuntamente por editores de distintos países con ánimo de abaratar sus precios de producción. No se trata de un fenómeno pasajero, sino de un propósito real de conseguir una mayor difusión de los libros a través de formas asociativas cada día más firmes y más frecuentes.

En estas condiciones, no es difícil comprender la extrañeza de los editores españoles ante ciertos rebrotes chauvinistas en algún país del otro lado del Atlántico. Se habla de la necesidad de equilibrar la balanza de pagos, de exigencias de la protección a las ediciones propias, etc., para encubrir la propuesta de medidas legislativas que supondrán la irremediable exclusión de los libros procedentes de otros países de la misma comunidad idiomática y cultural. Se habla de peligro inminente de dumping, de imperialismo e incluso se saca a colación la difunta inquisición española. Es un lenguaje trasnochado y rancio, propio de la época de las banderías, de las pequeñas revoluciones, del aislamiento nacional y, como ya hemos dicho, de la mentalidad de hace cien años.

Y entre tanto, se olvida al enemigo real, no enemigo por extranjero, sino enemigo por sus propósitos de absorción de nuestro mercado común, basados en su potencia y alimentados por un propósito de dominio y de exclusión de todo lo que es común a la totalidad de los países iberoamericanos. Propósitos admirablemente servidos por esa mentalidad de patio de vecindad, de querrela doméstica, de nacionalismo a flor de piel, bien aprovechado por quienes, como es lógico, tienen muy presente aquella máxima de «divide y vencerás».

Haría falta ser sordo y ciego para no darse cuenta de ese peligro y no tomar en consideración esos fines, que ni siquiera pretenden encubrirse. Pues se trata de ir colocando jalones, en los que mediante la supuesta dádiva de libros de enseñanza o la concesión de becas o la asociación primero y la absorción después, de editoriales a ambos lados del Atlántico.

Entre tanto, la musiquilla ramplona de la «autarquía», de la «protección», del «equilibrio de la balanza de pagos», etc., seguirá sonando en un deplorable intento de hacer creer que el enemigo no es el que todos sabemos, sino el que se les antoja a algunos personajes.

Nuestro Director ha inaugurado en Manila una biblioteca-piloto para la enseñanza del español

El castellano es la segunda lengua de cultura en el Japón, después del inglés

ES preocupación constante del Instituto Nacional del Libro Español no sólo mantener una estricta vigilancia sobre lo que pudiéramos llamar el mercado habitual de nuestros libros, sino también establecer los mayores contactos posibles con nuestro mercado potencial.

Este sentido debe atribuirse al reciente viaje realizado por nuestro Director, don Guillermo Díaz-Plaja, de la Real Academia Española, que ha realizado un viaje a dos extremos límites de nuestro ámbito de proyección cultural. El señor Díaz-Plaja ha realizado una jira de ocho días en las Filipinas y ocho días en el Japón. En Filipinas inauguró una biblioteca-piloto para la enseñanza del español, de unos 600 volúmenes, que fue instalada en el Casino español de Manila, en un alarde de buen gusto que repetía el estilo de los tenderetes de nuestras Ferias populares. Una enorme multitud de profesores y de hispanófilos filipinos visitó estas instalaciones, al mismo tiempo que asistían a un ciclo de conferencias pronunciadas por el señor Díaz-Plaja, en los mismos salones del Círculo español. En uno de ellos, nuestro Director fue obsequiado con un banquete por la Academia Filipina de la Lengua, y fue recibido por el señor Ministro de Educación de Filipinas,

General don Carlos P. Rómulo. Tanto la Dirección General de Relaciones Culturales, que facilitó generosamente los gastos de expedición, como el Embajador de España, señor Pérez del Arco, con multiplicada actividad, hicieron posible el éxito de este primer intento, al que sería de desear acompañaran otras iniciativas paralelas.

Por lo que se refiere al Japón, el señor Díaz-Plaja se puso en contacto con librerías especializadas y con grupos de hispanistas japoneses que permiten



El señor Díaz-Plaja y señora, con el Ministro de Educación de Filipinas, don Carlos P. Rómulo, y otras personalidades.

señalar ese mercado como una posibilidad muy interesante para nuestros editores.

El hecho de que el castellano sea, dentro de los planes de estudio japoneses, la segunda lengua de cultura inmediatamente después del inglés, basta para que señalemos a nuestros lectores las posibilidades de ese mercado.

Con motivo de este viaje, don Guillermo Díaz-Plaja ha sido entrevistado en el periódico «A B C» de Madrid. Por el interés del contenido de dicha entrevista, la reproducimos a continuación.

UNO de nuestros mejores embajadores culturales, Guillermo Díaz-Plaja, flamante académico de la Española, acaba de regresar de Extremo Oriente. Ha realizado dos misiones: en Manila ha dictado un curso de conferencias sobre literatura española e inaugurado una Exposición del Libro Español, y en Tokio ha pronunciado unas conferencias en la Universidad de Waseda.

do ahora que mi definición era incompleta y que me faltaba alcanzar ese Extremo Oriente de la Hispanidad que se llama Filipinas.

—La pregunta es obligada: ¿Cuál es la situación del castellano en Filipinas?

—**Como puede imaginar, tenía noción muy clara de la situación de nuestra lengua en aquel país. Sesen-**



El señor Díaz-Plaja con un grupo de intelectuales de Japón.

Guillermo Díaz-Plaja es, pues, hoy noticia en nuestro Mirador Literario.

—¿Quiere explicarme sus impresiones acerca de Filipinas?

—**He dicho muchas veces que «no se es español del todo hasta que no se recorre América». Diecinueve viajes de carácter cultural acreditan con hechos mi fe en este aserto. Compre-**

ta años de presencia norteamericana han arrasado la lengua que allí implantaron tres siglos de colonización. La cuestión, sin embargo, es muy compleja y susceptible de ser matizada, ya que a diferencia de Hispanoamérica la acción misional española se realizó casi siempre en las lenguas indígenas. Ello implica que en dichas

lenguas, especialmente en tagalo, centenares de palabras nuestras actúan como substrato lingüístico. Son los neologismos que los indígenas hubieron de tomar de los colonizadores para designar objetos y conceptos que anteriormente no poseían. Pues bien, el problema está ahí: una Comisión de filólogos está repristinizando el tagalo para excluir de él los hispanismos, lo que significa que otras zonas donde se hablan otros idiomas indígenas, como por ejemplo el bisayo, han dejado de entender el tagalo al perder los vocablos españoles comunes a una y otra lengua.

Decir que el español ha desaparecido de Filipinas es, por otra parte, un error. Una labor de potencialización de nuestra lengua en el archipiélago contaría con los siguientes elementos: la masa de población de alguna edad —digamos de más de cincuenta años— que todavía recuerda y habla el español; los núcleos universitarios de enseñanza del castellano, obligatorio en dos grados académicos; las actividades culturales que giran en torno de entidades tan prestigiosas en Manila, como la Solidaridad Filipina, la Academia Filipina de la Lengua, El Casino Español, que ofrecen representaciones teatrales y que, como atestigo con mi ejemplo, dan una audiencia de más de cuatrocientas personas a un conferenciante español; la protección de algunas ilustres empresas de prestancia española, como «Tabacos de Filipinas», «Elizalde», «Soriano», «Zobel», etc., que realizan en favor de nuestras cosas, apoyando, por ejemplo, la aparición de «El Debate», que si bien de escasa tirada sigue ostentando con orgullo el subtítulo de «el único diario en español que se edita en Asia». Finalmente, existe un fenó-



Conferencia de don Guillermo Díaz-Plaja en la Universidad de Waseda, en Tokyo.

meno sociológico muy interesante derivado del hecho de que la minoría más exquisita de la sociedad de Manila usa en sus reuniones el español, que es así un poco la lengua de moda en los medios diplomáticos y aristócratas del país.

—¿Qué podrá obtenerse con estos medios?

—Todos estos elementos débiles, considerados uno por uno frente a la tremenda imposición del inglés y a la lógica valoración del tagalo, podrían ser conjuntados y potenciados



Aspecto de la Feria que dio a conocer la biblioteca-piloto española en el Casino Español de Manila.

al realizar una labor conjunta propulsada desde España. La actual Embajada española es un ejemplo de dinamismo y de entusiasmo, pero que no puede conseguir más que unos resultados relativos.

Si Francia o Italia poseyeran estos elementos de apoyo de que he hablado antes, montarían un sensacional dispositivo creando Agregaciones Culturales, Institutos de Cultura Hispánica, Cátedras de español, remesas masivas de libros, fundaciones hispanofilipinas, etc. Todo esto figuraba en un proyecto que pensaba someter al Ministerio de Asuntos Exteriores cuando recibo la noticia de la supresión de la Dirección General de Relaciones Culturales, noticia que me ha dejado anonadado.

A cada viaje mío me convengo de que en el campo de lo cultural Es-

paña puede aportar importantes valores. Pero a cada regreso percibo la falta de vocación exterior, la increíble incapacidad de proyectar hacia la lejanía nuestro mundo cultural. Es desolador.

—Díganos ahora algo respecto a Japón.

—La impresionante vitalidad japonesa presenta para nosotros otra vertiente en una dirección distinta. En las Universidades japonesas el español es la segunda lengua de cultura, inmediatamente después del inglés. Teniendo en cuenta la enorme densidad demográfica de este país, las posibilidades para el libro español son enormes. Sólo en Tokio hay diez mil alumnos de español. La Universidad de Waseda, con el profesor Tominaga, y la Universidad de Sophia, con



Otro ángulo de la Feria instalada en el Casino Español de Manila.

un grupo selectísimo de profesores españoles de la Compañía de Jesús, son dos admirables órganos de difusión de nuestra lengua y de nuestra cultura. A ello hay que añadir los núcleos de Osaka, que dirige el profesor Alvarez Taladriz y otros grupos importantes en Nara, Nagoya, etc. Esta tarea está, además, incrementada por el entusiasmo admirable de las monjitas misioneras españolas, que en todos sus colegios enseñan nuestra lengua y nuestra cultura.

—¿Presenta el Japón alguna posibilidad para nuestros libros?

—El mercado japonés se está abriendo ahora a nuestros editores. Me he puesto en contacto con las más importantes librerías del país para establecer un servicio regular de información bibliográfica. Sin embargo,

por el momento, y en el plano de la enseñanza lingüística, los japoneses editan, naturalmente en japonés, excelentes libros para la enseñanza de nuestra lengua, que habrán de complementarse en el plano de la literatura con las aportaciones que nosotros podamos ofrecer. Es un campo todavía en el plano experimental de enorme interés para nosotros.

—Regresado a España, ¿va a iniciar ya su colaboración a las tareas normales de la Real Academia Española?

—Por supuesto. Mi permanencia en Madrid me asegura de la posibilidad de una colaboración constante y la Academia sabe que puede contar con ella de un modo absoluto y entusiasta.

DIRECCIONES UTILES PARA UNA PROMOCION DEL LIBRO ESPAÑOL EN FILIPINAS

A) PRINCIPALES LIBRERIAS DE MANILA

Alemar's.
769 Rizal Avenue.
Manila, Filipinas.

Bookmark Inc.
Natividad Bldg., 357 T.
Pinpin, Manila.

Erehwon (don Antonio Abaya, gerente y
dueño).
569 Padre Faura St.
Ermita, Manila.

Philippine Education Co., Inc.
1104 Castillejos.
Manila.

Vasquez Bros. & Co., Inc.
1655 C. M. Recto Avenue.
Manila.

B) COLEGIOS

1. Colegio de la Salle.
Taft Ave., Manila.

2. Ateneo de Manila.
Loyola Heights.
Quezon City.

3. Colegio de San Juan de Letrán.
Intramuros, Manila.

4. Colegio de San Beda.
Mendiola st., Manila.

5. Colegio de San Sebastián.
Claro M. Recto Ave., Manila.
6. Assumption Convent.
553 Herran st., Manila.
7. Saint Mary's College.
37 Cebu st., Quezon City.
8. Colegio de Santa Escolástica.
2560 Leon Guinto st., Manila.
9. Colegio de Santa Teresa's.
920 San Marcelino st., Manila.
10. Colegio de Santa Isabel.
Taft Ave., Manila.
11. Colegio de la Concordia.
Herran st., Manila.
12. Colegio de Santa Catalina.
Legarda st., Sampaloc, Manila.
13. Colegio de Santa Rita.
Plaza del Carmen, Quiapo.
Manila.
14. Colegio de Sienna.
Del Monte Ave., Q. C.
15. Saint Paul College.
680 Herran st., Manila.
16. Institución Teresiana.
Highway Epifanio de los Santos Ave.,
Quezon City.
17. Estella Maris College.
891 Aurora Blvd., Quezon City.
18. Institución Teresiana.
1569 Dapitan st., Manila.
19. Institución Teresiana.
268 General Luna st., Iloilo City.
20. Immaculate Heart College.
54 Aurora Blvd., Quezon City.
21. Manila Law College.
641 Sales st., Manila.
22. Holy Ghost College.
Mendiola st., Manila.
23. José Rizal College.
22 Shaw Blvd., Mandaluyong, Rizal.
24. Colegio de la Concepción.
Mendiola st., Manila.
25. Notre Dame College.
Cotabato City.
26. Ateneo de Zamboanga.
P. O. Box 30.
Zamboanga City.
27. Saint Bridget's College.
Batangas, Batangas.
28. Paco Catholic School.
Paco, Manila.
29. Malate Catholic School.
Malate, Manila.
30. Don Bosco Boy's Center.
San Lorenzo Village.
Makati, Rizal.

C) UNIVERSIDADES

1. Universidad de Santo Tomás.
Calle España, Manila.
2. University of the East.
Claro M. Recto Ave., Manila.
3. Universidad de Filipinas.
Diliman, Quezon City.
4. Far Eastern University.
Quezon Blvd., Manila.

5. Adamson University.
San Marcelino st., Manila.
6. National University.
551 Lipa st., Sampaloc.
Manila.
7. University of Manila.
665 Alejandro VI, Sampaloc.
Manila.
8. Centro Escolar University.
Mendiola st., Manila.
9. Philippine Women's University.
Taft Ave., Manila.
10. Mapúa Institute of Technology.
1556 Doroteo José st., Manila.
11. Lyceum of the Philippines.
Intramuros st., Manila.
12. Universidad de San Carlos.
Cebu City.
13. Philippine Normal College.
Taft Ave., Manila.

D) SEMINARIOS

1. Metropolitan Seminary of St. Vincent Ferrer.
Jaro, Iloilo City.
2. Archdiocesan Major Seminary of San Carlos.
Mabolo, Cebu City.
3. Seminario de Nuestra Señora de Guadalupe.
Guadalupe, Makati, Rizal.
4. Colegio Seráfico.
Seminario Menor y Noviciado San Francisco del Monte Ave.
Quezon City.
5. U. S. T. Central Seminary.
U. S. T. Compound, España.
Sampaloc, Manila.
6. St. Joseph's Chinese Seminary.
Chabanel Hall.
P. O. Box 1815, Manila.
7. Sacred Heart Novitiate.
Novaliches, Quezon City.
8. St. Vincent Seminary.
Valenzuela, Bulacan.
9. Christ the King Mission Seminary.
España Extension, Quezon City.
10. Recollect Novitiate.
Convento de San Sebastián.
Manila.
11. Society of St. Paul.
203 st. Paul Road.
Makati, Rizal.
12. Seminario de San José.
P. O. Box 3169, Manila.
13. Sacred Heart Novitiate.
Villa Amparo, Muntinglupa.
Rizal.
14. Immaculate Concepción Major Seminary.
Vigan, Ilocos Sur.
15. Sacred Heart Seminary.
Bacolod City.
16. St. Joseph Seminary.
Dumaguete City.
17. Mary Help of Christians.
Diocesan Seminary.
Binmaley, Pangasinan.

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. St. Francis de Sales Minor Seminary.
Diocesan Seminary.
Lipa, Batangas. | 26. Immaculate Heart of Mary Seminary.
Taloto District, Tagbilaran.
Bohol. |
| 19. Our Lady of Mount Carmel Seminary.
Sariaya, Quezon Province. | 27. San Jacinto Seminary.
Tuguegarao, Cagayan. |
| 20. Sacred Heart Seminary.
Palo, Leyte. | 28. St. Joseph Seminary.
Bangued, Abra. |
| 21. Mater Boni Consilii Seminary.
Apalit, Pampanga. | 29. St. Francis Xavier Seminary.
Cataluman Grande.
P. O. Box 189, Davao City. |
| 22. Sacred Heart Seminary.
Angeles, Pampanga. | 30. Notre Dame Seminary.
Kidapawan, Cotabato City. |
| 23. Our Lady of Peñafrancia Seminary.
Sorsogon, Sorsogon. | 31. Padres Claretianos.
Claret School, U. P. Village.
Diliman, Quezon City. |
| 24. St. Gregory The Great Seminary.
P. O. Box No. 1.
Legaspi City. | 32. Our Lady of the Angeles Seminary.
Bagbag, Novaliches, Quezon City. |
| 25. St. Peter's Seminary.
Ampayon, Butuan City. | 33. El Párroco.
Convento de Padres Franciscanos.
Camalig, Albay. |

E) HISPANISTAS Y PROFESORES DE ESPAÑOL

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. R. P. Francisco Heras.
72 Tung-Lin-Road.
Chutung-Hsinchu.
Taiwan, Free China. | 5. R. P. Rector.
Colegio de San José.
Cebu City. |
| 2. Sra. Dña. Soledad G. Collas.
Departamento de Español.
Universidad de Filipinas.
Diliman, Quezon City. | 6. R. P. Superior.
Convento de San Antonio.
Forbes Park, Makati. |
| 3. Dr. Alejo Arce.
Naga City. | 7. Srta. Toribia Maño.
555 Magtipid y Biyaya.
Bacood, Sta. Mesa, Manila. |
| 4. Sr. D. Edgardo Tiamson.
Anguno, Rizal. | 8. Rvdma. Ma. Superiora.
Colegio de Santa Teresita.
Silay City, Negros Occ. |

9. Sr. Director.
Normal College.
Tacloban City, Leyte.
10. Prof. Alfredo S. Veloso.
Instituto de Artes y Ciencias.
Far Eastern University.
Quezon Blvd., Manila.
11. Prof. Araceli Pons García.
Departamento de Español.
Universidad de Filipinas.
Diliman, Quezon City.
12. Prof. Leonor Agrava.
Departamento de Español.
Universidad de Filipinas.
Diliman, Quezon City.
13. Sr. D. Bartolomé E. Briones.
Sociedad de Escritores.
1051 Anacleto st., Sta. Cruz.
Manila.
14. Sr. D. Antonio Molina.
Office of the Rector.
Universidad de Santo Tomás.
Calle España, Manila.
15. Sr. D. Antonio Abad.
a/c Departamento de Español.
Universidad de Filipinas.
Diliman, Quezon City.
16. Dra. Belén Argüelles.
5 Argüelles st., Makati.
Rizal.
17. R. P. Miguel M.^a Varela, S. J.
Ateneo de Davao.
P. O. Box 13, Davao City.
18. Casino Español de Manila.
T. M. Kalaw st., Manila.
19. La Solidaridad Fil-Hispana, Inc.
Citadel Building, Bonifacio Drive.
Port Area, Manila.
20. Sr. D. Basilio Valdez.
305 San Rafael st.
Manila.
21. Sr. D. J. M. Durán.
Camalig, Albay.
22. R. P. John P. Zwaenepoel.
Director of Libraries.
Saint Louis College.
Baguio City.

F) OTRAS DIRECCIONES UTILES

1. Goethe House.
Robert st., Pasay City.
2. Thomas Jefferson Library.
Aurora Blvd., Sampaloc.
Manila.
3. Philippine British Society.
1037 R. Hidalgo, Quiapo.
Manila.
4. Srta. Bernardina Abalón.
Albay School of Arts & Trade.
Legazpi City.
5. Laperal Music Academy.
2117 Legarda, Sampaloc.
Manila.
6. Cultural Foundation of the Philippines.
163 Sta. Mesa Blvd., Ext.
San Juan, Rizal.
7. Mr. Walter Wagner.
Embassy of the Republic Federation
of Germany.
L&S Building, 1414 Roxas Blvd., Ma-
nila.

Jaime

Ferrán

y

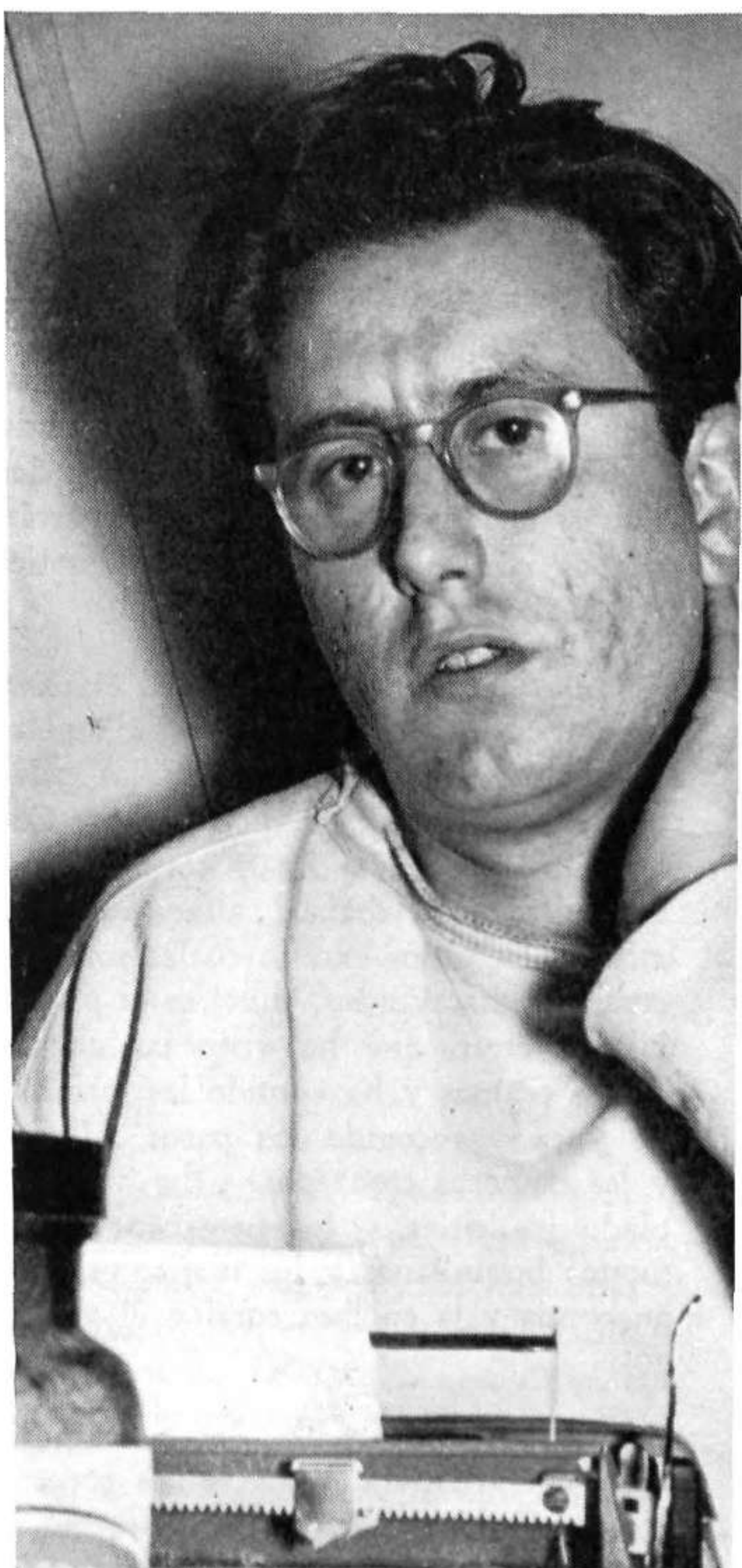
la

Literatura

infantil

Por CARMEN BRAVO-VILLASANTE

JAIME Ferrán ha publicado en un año tres libros de literatura infantil: *Historias de mariposas* (C. P. J. Editorial Doncel), *Tarde de circo* (Editora Nacional) y *Angel en Colombia* (Editorial Doncel). Una verdadera proeza, pues los tres libros son de gran calidad literaria.



Estos libros producen al crítico un enorme placer, y hasta una perplejidad, porque quisiera elogiar los tres al mismo tiempo.

Desde 1960, en que Jaime Ferrán publicó su *Angel en España*, el joven poeta ha recorrido mucho mundo. Su vocación

diplomática, disfrazada ahora de profesor de literatura española, le ha llevado a las Universidades Norteamericanas, y a tierras colombianas. El ángel que recorrió España, hace pocos años, haciendo favores, va a volar sobre Colombia en la misma misión angélica. El ángel es el propio poeta. Con ojos de poeta, porque los poetas ven más que los otros hombres, y el mejor lazarillo del mundo es un poeta que nos enseña a ver a los que somos como ciegos. Jaime Ferrán enseña a los niños a ver la hermosa tierra de Colombia.

Jaime Ferrán, niño grande, criatura magnífica, es decir Angel en Colombia, siente gusto y delectación en las palabras del idioma. Nos dice que en Colombia hay esmeraldas y totumas, caramboles, almojábanas, alfandoques y alfeñiques, y nos explica cuales son esas cosas. El maravilloso Angel es el propio Jaime Ferrán que ha visto las chozas de los ticunas y ha comido las farinhas de yuca y recogido los patos tallados y las hamacas trenzadas, y ha contemplado los titíes y los perezosos y los monos boquillanas y los mariceros y la anaconda y la culebra coral y el verrugoso.

Toda esta maravilla del prodigioso viaje es verdadera, y todas sus sorpresas —incluida la del tigrillo enfermo— acaban por ser una auténtica lección de ciencias naturales, mucho más divertidas que las de un libro de estudio (por lo cual recomiendo este libro a los maestros y a los niños de las escuelas). Se aprende en *Angel en Colombia* muchas cosas: la existencia de los árboles juansoco y palosangre, se conoce la mazorca roja del algodón y las amarillas flores del alcaparro, se descubre la manigua, que es la selva, porque el bueno de

Angel-Jaime siempre da a los niños las equivalencias. Y todo ello con un lenguaje de poeta, para hacer más claro y visible todo. Así la descripción bellísima de la manigua: «Pues era como una verde y altísima catedral, cuya cúpula se balanceará mecida por el viento...» Donde los hombres y Angel aprenden a la manera robinsoniana a valerse por sí mismos, construyéndose una cama con hojas de plátano bravo y a constuirse una choza, como cientos y miles de hombres diseminados en la selva, que se bastan a sí mismos con los recursos naturales y encienden su fuego.

En la mejor tradición de Horacio Quiroga y los *cuentos de la selva*, oímos a los peces pirañas, a los temblones peces caribes, y a los piracacús. Angel desciende sobre el río Amazonas y su afluente el río Llavari, en busca de la ciudad de Benjamín Constant y el hospital de niños enfermos que no tienen médico, y es entonces como si el niño lector experimentara las primeras impresiones del escritor-angélico ante las casas de pilotes en la orilla, los guacamayos y loros —que por cierto hablan perfectamente el español.

A la magia del lenguaje, estupenda lección de lengua y literatura para enseñar las riquezas del español en América, hay que añadir la gracia y el buen humor de todas las situaciones, así como la honda intención moral de este ángel bueno que va ayudando a todos los que están en peligro, de manera originalísima.

Saludamos con alborozo a ese gran libro que es *Angel en Colombia*, ángel con poncho, saladísimo, y esperamos que el Angel vuele sobre las tierras de Chile, de Argentina, de Méjico, descubriendo

sus maravillas y tesoros ocultos, y haciendo favores, aunque para eso, a veces, tenga que hacerse muy humano.

* * *

Tarde de circo. ¡Por fin un libro de poesías para niños! En la mejor tradición visual, caligramática —Apollinaire al fondo—, pintoresca, y onomatopéyica que requiere la poesía para menores. El poeta ha ido al circo con sus hijos, y él como un niño más se entusiasma con los números de circo y hace una poesía para cada número. Lo estamos viendo:

LOS MALABARISTAS

Bolos,
pelotas,
aros;
aros, bolos, pelotas
y platos endiablados
y brillantes antorchas...
Todo va por el aire,
todo al cabo retorna.

Y el gesto visual y musical del vaivén de los

TRAPECISTAS

Colgados del trapecio
los trapecistas,
que en un instante apagan
las sonrisas.
Hay un ¡ay! contenido
en las miradas fijas

que contemplan ansiosas
las idas y venidas
del trapecista

y de la

trapecista.

Y la lentitud —gráfica y poéticamente expresada— de

EL ELEFANTE

Suena una música tranquila
sale despacio el elefante.

.....

Se oye un suspiro en todo el circo.
El elefante,

lento,

sale.

Y así desfilan, al ritmo convenido, los ciclistas pedaleando en verso rápido y repetido, el caballo y el caballista, Juan Tragasables, los perros amaestrados, los volatineros, las jirafas, el ilusionista y las serpientes.

No sé si Jaime Ferrán conocerá las teorías del poeta Tchukosky en su famoso libro *De 2 a 5* (se refiere el título a la edad de los niños), donde se dan las reglas de una poética para menores, toda fantasía, ilusión, onomatopeya y verso visual, y hasta trabalenguas de origen folklórico. Jaime Ferrán hace esta poesía, es un poeta para niños, y si alguna vez el Premio Lazarillo se otorga a un libro de poesía, *Tarde de circo*, podemos asegurar, es el mejor libro de poesía que se ha escrito desde hace varios años.

CONVENCION DE BERNA: ACTA DE ESTOCOLMO 1967

PROTOCOLO RELATIVO A LOS PAISES EN VIAS DE DESARROLLO

Artículo 1.º Todo país considerado en vías de desarrollo, de acuerdo con la práctica establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, que ratifique el Acta de la presente Convención de la que el presente Protocolo forma parte integrante o que se adhiera a él y que, habida cuenta de su situación económica y sus necesidades sociales o culturales, no se considere en condiciones de tomar inmediatamente las disposiciones adecuadas para asegurar la protección de todos los derechos en la forma prevista en este Acta, puede, mediante notificación presentada ante el Director General en el momento de su ratificación o de su adhesión de conformidad con lo dispuesto en el artículo 21 de dicha Acta, declarar que, durante los diez primeros años durante los cuales forme parte de aquél, se amparará en una cualquiera o en todas las reservas siguientes:

- a) Sustituir el plazo de cincuenta años previsto en los apartados 1), 2) y 3) del artículo 7.º de la presente Convención por otro período, que no podrá en todo caso ser inferior a veinticinco años; y el plazo de veinticinco años previsto en el apartado 4.º de dicho artículo por otro período, que no podrá en ningún caso ser inferior a diez años.
- b) Sustituir el artículo 8.º de la presente Convención por las disposiciones siguientes:
 - I. Los autores de obras literarias y artísticas protegidas por la presente Convención gozan, en otros países que no sean el país de origen de sus obras, del derecho exclusivo de hacer o autorizar la traducción de las mismas, en tanto dure la protección de sus derechos sobre las obras originales. En todo caso, el derecho exclusivo de traducción dejará de existir cuando el autor, en un plazo de diez años a partir de la primera publicación de la obra original, no haya hecho uso de él publicando o haciendo publicar, en uno de los países de la Unión, una traducción en el idioma para el que la protección sea reclamada.

- II. Cuando a la expiración de un período de tres años a contar desde la primera publicación de una obra literaria o artística, o de un período más largo determinado por la legislación nacional del país en vía de desarrollo interesado, la traducción de la misma no haya sido publicada en este país en el idioma nacional o en una de las lenguas nacionales, oficiales o regionales de éste por el titular del derecho de traducción o con su autorización, cualquier nacional de dicho país podrá obtener de la autoridad competente una licencia no exclusiva para traducir la obra y publicar la obra así traducida en una de las lenguas nacionales, oficiales o regionales en la que no haya sido publicada. Esta licencia no podrá ser concedida más que si el requirente, conforme a las disposiciones en vigor en el país donde es presentada la demanda, justifica haber pedido al titular del derecho de traducción la autorización de traducir y de publicar la traducción y, después de las debidas diligencias de su parte, no ha tenido noticias del titular del derecho de autor o no ha podido obtener su autorización. En las mismas condiciones, la licencia podrá igualmente ser concedida si de una traducción ya publicada en esta lengua en dicho país están agotadas las ediciones.
- III. Si el titular del derecho de traducción no ha podido ser encontrado, deberá dirigir copias de su petición al editor cuyo nombre figure en la obra y al representante diplomático o consular del país del que el titular del derecho de traducción es nacional, cuando la nacionalidad del titular del derecho de traducción es conocida o, en su caso, al organismo designado por el Gobierno de dicho país. La licencia no podrá ser concedida antes de la expiración de un período de dos meses a contar desde el envío de las copias de la petición.
- IV. La legislación nacional adoptará las disposiciones necesarias para asegurar al titular del derecho de traducción una remuneración equitativa, así como el pago y la transferencia de dicha remuneración, a reserva de la reglamentación nacional en materia de divisas, y para garantizar una traducción correcta de la obra.
- V. El título y el nombre del autor de la obra original deberá imprimirse en todos los ejemplares de la traducción publicada. La licencia únicamente será válida para la edición en el interior del territorio del país de la Unión donde aquélla fue solicitada. La importación y la venta de ejemplares en otro país de la Unión están permitidas si alguna de las lenguas nacionales, oficiales o regionales de dicho país es igual a aquélla a la cual la obra ha sido traducida, si la ley nacional admite la licencia y si ninguna de las disposiciones en vigor se impone a la impor-

tación y a la venta; en cualquier país de la Unión en el cual no se den las precedentes condiciones, la importación y la venta están reservadas a la legislación de dicho país y a los acuerdos concluidos por él. La licencia no podrá ser cedida por su beneficiario.

- VI. La licencia no podrá ser concedida cuando el autor haya retirado de la circulación los ejemplares de la obra.
- VII. En todo caso, si el autor se acoge al derecho conferido conforme al apartado I, más arriba citado, en el plazo de diez años a contar de la fecha de la primera publicación, la licencia expirará a partir de la fecha en que el autor publique o haga publicar su traducción en el país donde la licencia ha sido concedida. Sin embargo podrá continuar la venta de cualquier ejemplar de la traducción ya preparado antes de la fecha de la expiración de la licencia.
- VIII. Si el autor no se acoge al derecho conferido de acuerdo con el apartado I, arriba citado, en el período de diez años, la remuneración prevista por la licencia no exclusiva a la que anteriormente se hace referencia queda sin efecto para cualquier utilización posterior a la expiración de este plazo.
- IX. Si el autor se beneficia del derecho exclusivo de traducción en un país por haber publicado o hecho publicar una traducción de su obra en el mismo durante un plazo de diez años a contar desde la primera publicación, pero si posteriormente y durante la duración del derecho de autor sobre dicha obra todas las ediciones de dicha traducción autorizada en el referido país se hubieran agotado, podría obtenerse de la autoridad competente una licencia no exclusiva de traducción de la obra, de la misma manera y en las mismas condiciones que las requeridas para la licencia no exclusiva descrita en los apartados I y VI arriba mencionados, pero bajo la reserva de las disposiciones del apartado VII anterior

c) Se aplicarán las disposiciones del artículo 9.º, 1, de la presente Convención bajo reserva de las siguientes disposiciones:

- I. Cuando a la expiración de un período de tres años a contar de la primera publicación de una obra literaria o artística, o de un período más largo determinado por la legislación nacional del país en vías de desarrollo, interesado, la obra no ha sido publicada en la forma original en la que fue creada, por el titular del derecho de reproducción o con su autorización, cualquier nacional de dicho país podrá obtener de la autoridad competente una licencia no exclusiva para reproducir y publicar esta obra con fines educativos o culturales. Esta licencia

no podrá ser concedida sino en el caso de que el solicitante, conforme a las disposiciones en vigor en el país en el que la petición fue hecha, justifique haber solicitado al titular del derecho autorización para reproducir o publicar la obra con fines educativos o culturales, y después de hechas las debidas diligencias no ha podido encontrar al titular u obtener su autorización. En las mismas condiciones, la licencia podrá asimismo ser concedida cuando de dicha obra, ya publicada en su forma original en ese país, se han agotado las ediciones.

- II. Si el titular del derecho de reproducción no ha podido ser encontrado por el solicitante, éste debe dirigir copias de su petición al editor, cuyo nombre figura en la obra, y al representante diplomático o consular del país del que el titular del derecho de reproducción es nacional, cuando su nacionalidad es conocida o, en su caso, al organismo que el Gobierno de dicho país haya designado, la licencia no podrá concederse antes de la expiración del plazo de dos meses a contar de la fecha del envío de las copias de la solicitud.
- III. La legislación nacional adoptará las disposiciones adecuadas para asegurar al titular del derecho de reproducción una remuneración equitativa, así como el pago y la transferencia de dicha remuneración, a reserva de la reglamentación nacional en materia de divisas, y para garantizar una reproducción correcta de la obra.
- IV. El título original y el nombre del autor de la obra deben imprimirse en todos los ejemplares de la reproducción publicada. La autorización únicamente será válida para la edición dentro del territorio del país de la Unión donde la autorización fue solicitada. La importación y venta de ejemplares en otro país de la Unión, son posibles con fines educativos y culturales si la Ley nacional admite la licencia y ninguna de las disposiciones de dicho país se opone a la importación y venta; la importación y la venta en el territorio de cualquier país de la Unión donde no se den las anteriores condiciones se reservarán a la legislación de dicho país y a los acuerdos tomados por él. La licencia no podrá ser objeto de cesión por parte del beneficiario.
- V. La licencia no podrá concederse cuando el autor ha retirado de la circulación los ejemplares de la obra.
- VI. En todo caso, si el autor se acoge al derecho de reproducir la obra, la licencia caducará a partir de la fecha en que el autor publique o haga publicar la misma en su forma original, en el país donde la licencia fue concedida, sin perjuicio de que pueda continuar la venta de ejemplares, cuando la obra ya estuviese preparada antes de la fecha en que expire la licencia.

VII. Si el autor publica o hace publicar su obra en la referida forma original en un país, pero si posteriormente y durante la vigencia del derecho de autor sobre dicha obra todas las ediciones autorizadas en la repetida forma original se hubieren agotado en aquel país, podría entonces obtenerse una licencia no exclusiva de la autoridad competente, en la misma forma y condiciones que para la licencia no exclusiva contemplada en los apartados I al V anteriores; pero a reserva de las disposiciones del apartado VI anterior.

d) Los apartados I y II del apartado 11 bis de la presente Convención se sustituirán por las disposiciones siguientes:

I. Los autores de obras literarias y artísticas gozan del derecho exclusivo de autorizar la radiodifusión de sus obras y la comunicación pública de la radiodifusión de las mismas si dicha comunicación se hace con fines lucrativos.

II. Corresponde a las legislaciones nacionales de los países de la Unión regular las condiciones del ejercicio del derecho de autor contemplado en el apartado anterior, pero dichas condiciones tendrán un efecto exclusivamente limitado al país que las haya establecido. En ningún caso podrán lesionar el derecho moral del autor, ni el derecho que a éste corresponde de obtener una remuneración equitativa fijada, en defecto de acuerdo amigable por la autoridad competente.

e) Se reservará el derecho, exclusivamente a fines de enseñanza, estudios e investigaciones en todos los campos de la educación, de restringir la protección de las obras literarias y artísticas siempre que se adopten disposiciones adecuadas para asegurar al autor una remuneración conforme con las normas de pago establecidas para los autores nacionales; el pago y la transferencia de esta remuneración estarán sometidos a la reglamentación nacional en materia de divisas. Los ejemplares de una obra publicada con arreglo a las reservas hechas en virtud del presente apartado, pueden ser importados y vendidos en otro país de la Unión con los fines más arriba indicados si este último país tiene establecidas las repetidas reservas y no prohíbe dicha importación y venta. Cuando no se den las condiciones antedichas la importación y venta de ejemplares en un país de la Unión no beneficiario del presente Protocolo no están permitidas sin la autorización del autor o de sus causahabientes.

Artículo 2.º Todo país que no necesite continuar mantenido alguna o todas las reservas hechas conforme al artículo 1.º del presente Protocolo, retirará aquélla o éstas mediante notificación entregada al Director General.

Artículo 3.º Todo país que haya hecho reservas conforme al artículo 1.º del presente Protocolo y que no se considere todavía al final del período previsto de diez años, atendidas su situación económica y sus necesidades sociales o culturales, en condiciones de retirar las reservas hechas conforme a dicho artículo 1.º, puede mantener una cualquiera o todas ellas hasta el momento en que ratifique el Acta que sea adoptada por la próxima conferencia de revisión de la presente Convención o se adhiera a la misma.

Artículo 4.º Cuando, de conformidad con la práctica establecida en la Asamblea General de las Naciones Unidas, un país deje de ser considerado como país en vías de desarrollo, el Director General lo notificará al país interesado y al resto de los países de la Unión. Transcurrido un período de seis años, a contar de la notificación, dicho país perderá el derecho de mantener cualquiera de las reservas hechas en virtud del presente Protocolo.

Artículo 5.º Todo país de la Unión puede declarar a partir de la firma de la presente Convención y en cualquier momento anterior de haberse ligado por los artículos 1.º al 21 de la misma Convención y por el presente Protocolo.

- a) Que se trata de un país de los considerados por el artículo 1.º del presente Protocolo, que considera aplicables las disposiciones del mismo a las obras cuyo país de origen es un país de la Unión que acepta asimismo la aplicación de las reservas del repetido Protocolo, o
- b) Que admite la aplicación de las disposiciones de este Protocolo a las obras de las que él es el país de origen, por los países que, ligados por los artículos 1.º al 21 de la presente Convención y por el presente Protocolo o haciendo declaración de aplicación del mismo en virtud de la disposición del apartado a), han hecho las reservas permitidas por él.
 1. La declaración debe hacerse por escrito y entregarse al Director General. Produce efecto desde la fecha en que se hizo la comunicación.

Artículo 6.º Todo país que haya hecho una declaración o una notificación en los términos del artículo 31, 1), de la presente Convención, en relación con los territorios con los que, en la fecha de la firma de la presente Convención, no tenga aseguradas sus relaciones exteriores y cuya situación puede ser considerada como análoga a la de aquellos países contemplados por el artículo 1.º del presente Protocolo, puede notificar al Director General que las disposiciones del mismo se aplicarán a todos o parte de dichos territorios, pudiendo declarar en esta notificación que un determinado territorio se amparará en una cualquiera o en todas las reservas autorizadas por el repetido Protocolo.

LIMITACIONES A LOS DERECHOS DE AUTOR EN EL PROTOCOLO RELATIVO A PAISES EN VIAS DE DESARROLLO

Anexo al Acta de Estocolmo de 14 de julio de 1967, revisión última de la Convención de Berna de 9 de septiembre de 1886

1. LAS LIMITACIONES IMPUESTAS PARA CUALQUIER CLASE DE OBRA.

I. AL PLAZO DE PROTECCION DE LA OBRA.

- A) **Derecho pleno del Acta:** La protección concedida por la Convención se extiende durante la vida del autor y cincuenta años después de su muerte. El plazo de protección para las obras fotográficas y para las de artes aplicadas podrá ser inferior a los cincuenta años, pero no inferior a veinticinco, contados desde la realización de tales obras. Dentro de estos límites, la determinación del plazo corresponde a las legislaciones de los países de la Unión.
- B) **Limitaciones del Protocolo:** Autorización para reducir el plazo de cincuenta años, sin que pueda ser inferior a veinticinco. Autorización para reducir el plazo de veinticinco años, sin que pueda ser inferior a diez.

II. AL DERECHO DE TRADUCCION DE LA OBRA.

- A) **Derecho pleno del Acta:** Los autores de obras protegidas por la Convención gozan del derecho exclusivo de hacer o autorizar la traducción de aquéllas mientras duren sus derechos sobre la obra original.
- B) **Limitaciones del Protocolo:**
 - 1.º El derecho anterior *sólo puede* ejercitarse, pero *ha de* ejercitarse dentro de los diez años siguientes a la pri-

mera publicación de la obra original. Caso de no hacerlo así, el autor pierde el derecho exclusivo de traducción y todos los que derivan de él.

- 2.º Cuando el autor ejercita su derecho se aplican, teóricamente, las reglas normales de la Convención, al menos mientras la traducción autorizada por aquél no se agote. Se dice «teóricamente» porque el editor de un país en desarrollo que conozca las reglas del Protocolo está en condiciones de exigir del autor condiciones leoninas amenazándolo con la obtención de una licencia legal si no se ponen de acuerdo.
- 3.º Cuando el autor no ejercita su derecho, pero no ha transcurrido el plazo de diez años, puede ocurrir:
 - a) Si a los tres años (o más, si lo señala la legislación del país respectivo) de la primera publicación de la obra original no se autorizó traducción, o la traducción autorizada se agotó, puede obtener una *licencia administrativa* (véase apartado 3 de estas Notas).
 - b) Pero, aunque haya una licencia administrativa concedida, el autor —siempre dentro del plazo de diez años— puede ejercitar su derecho, en cuyo caso la licencia expira en las condiciones señaladas en el apartado 3, III, de estas Notas.
- 4.º Cuando el autor no ejercita su derecho y han pasado los diez años, la obra pasa prácticamente a constituir dominio público a efectos de traducción, no habiendo siquiera remuneración para el autor.

III. AL DERECHO DE REPRODUCCION DE LA OBRA.

A) **Derecho pleno del Acta:** Los autores de obras protegidas por la Convención gozan del derecho exclusivo de autorizar la reproducción de sus obras por cualquier procedimiento y bajo cualquier forma.

B) **Limitaciones del Protocolo:**

- 1.º El ejercicio de este derecho por el autor es *teóricamente* como el del Acta.
- 2.º Pero un país en desarrollo puede otorgar licencia administrativa para editar una obra con fines educativos o culturales:

- a) Si a los tres años (o más, si así lo señala la legislación del país) de la primera publicación de la obra original, ésta no ha sido publicada en el país en desarrollo de que se trate.
 - b) Si se agotaron las ediciones en el país de origen.
 - c) Si se agotaron las ediciones autorizadas por el autor en el propio país en desarrollo.
- 3.º El apartado a) anterior plantea un problema de interpretación: cuando haya edición de una obra en el país de origen, ¿se puede no obstante solicitar licencia administrativa en el país en desarrollo?

Conforme a lo prescrito por el Protocolo y el Acta parece poderse afirmar que:

- a) Cuando no ha «aparecido» la obra en alguno de los países en desarrollo o no ha «aparecido» en cantidad «que satisfaga las necesidades del público, teniendo en cuenta la naturaleza de la obra», *sí puede obtenerse licencia.*
- b) Cuando la obra editada en el país de origen ha aparecido en el país en desarrollo y en cantidad suficiente, *no se puede obtener licencia.*

IV. EL DERECHO DE AUTORIZAR LA RADIODIFUSION Y TELEVISION DE LA OBRA.

A) **Derecho pleno del Acta:** Los autores gozan del derecho exclusivo de autorizar la radiodifusión, televisión y, en general, comunicación pública, por hilo o sin hilo, por altavoz o mediante cualquier otro instrumento transmisor de sonidos, signos o imágenes.

B) **Limitaciones del Protocolo:**

1.º Si la radiodifusión, televisión o cualquier otra forma de comunicación se hace con fines lucrativos, existe *teóricamente* el derecho pleno.

2.º *Prácticamente* cada legislación regula las condiciones de ejercicio de este derecho por el autor, con sólo estas dos limitaciones:

- a) Respetar el derecho moral del autor.
- b) Remunerar al autor, mediante acuerdo amigable; si éste falla, la remuneración es fijada por la autoridad competente.

2. LAS LIMITACIONES IMPUESTAS PARA OBRAS CUYO FIN SEA LA ENSEÑANZA, LA EDUCACION Y LA INVESTIGACION

En el caso de estas obras, las restricciones son tan grandes que los países en vías de desarrollo pueden establecer las reservas que tengan por conveniente, quedándole al autor un solo derecho: la remuneración (véase apartado 3, IV, de estas Notas).

3. LA LICENCIA ADMINISTRATIVA.

I. CARACTER Y CONDICIONES.

A) Peculiaridad de la licencia:

- 1.º A pesar de que el Protocolo trata de la *licencia para traducción* y la *licencia para reproducción* por separado, sus caracteres, notas y regulación son comunes en ambos casos, por lo que se tratan conjuntamente.
- 2.º La licencia administrativa es una *autorización gubernamental* que otorga unilateralmente el país en vías de desarrollo, a través del órgano competente en cada caso.
- 3.º La licencia tiene el carácter de «no exclusiva». Quiere decirse con esto que el autor —dentro del plazo de los diez años dichos— puede, a su vez, autorizar una traducción o una reproducción, aun cuando ya la hubiera por licencia administrativa previa, que en este caso caduca, aunque continúe produciendo algunos efectos (véase III de este mismo apartado).
Pero quiere decir también que el Gobierno de un país en vías de desarrollo puede conceder más de una licencia para una misma obra: las consecuencias pueden llegar a ser imprevisibles.
- 4.º La licencia (en este caso, sólo la reproducción) es personal para quien la solicita y *no puede cederse*.
- 5.º La licencia sólo es válida en el país que la concedió; pero el principio está sometido a restricción (véase apartado 4 de estas Notas).

B) Requisitos para la obtención:

- 1.º El solicitante debe justificar haber pedido permiso al autor para traducir y publicar, y que éste, después de las debidas diligencias por su parte, no ha contestado o no ha concedido la autorización.

- 2.º No se concede licencia cuando el autor ha retirado su obra de la circulación.
- 3.º La licencia no se concede hasta expirado un período de dos meses a contar desde el envío de los ejemplares de petición.

II. PROCEDIMIENTO PARA OBTENER LICENCIAS.

- 1.º Cumplir los requisitos anteriores.
- 2.º Si el autor no ha podido ser encontrado, dirigir copias de su petición al editor cuyo nombre figura en la obra y al representante diplomático o consular del país del que el autor sea nacional, cuando esta nacionalidad sea conocida o, en su caso, al organismo designado por el Gobierno de dicho país.

III. CADUCIDAD DE LA LICENCIA.

- 1.º Si el autor, a pesar de haber una licencia concedida, ejercita sus derechos antes de los diez años señalados, publicando o haciendo publicar la obra en su forma original o la traducción de ella en el país donde la licencia ha sido concedida, ésta caduca.
- 2.º No obstante, podrá continuar la venta de cualquier ejemplar de la obra original o de la traducción realizadas mediante licencias antes de la fecha de la caducidad de ésta.

IV. REMUNERACION AL AUTOR.

- 1.º Si ha pasado el plazo de diez años sin que el autor ejercite sus derechos, hay una pérdida total de éstos (véase apartado 1, II, B, 4.º de estas Notas).
- 2.º En otro caso, existe *remuneración equitativa*. Pero,
 - a) Nada se dice sobre la equidad de esta remuneración, que queda al arbitrio de la legislación nacional.
 - b) En cualquier caso, el pago y la transferencia de la remuneración está sometida a todas las restricciones que derivan de las reglamentaciones nacionales en materia de divisas.
- 3.º Para las obras de enseñanza, estudio e investigación, la remuneración al autor se hará «conforme a las normas de pago establecidas para los autores nacionales». El pago y la transferencia están sometidas igualmente a la reglamentación nacional sobre divisas.

Si esas «normas de pago» son normas escritas (interpretación que parece la más razonable) es previsible que existan en escasísimos países.

En cualquier caso, tanto la ecuación con los autores nacionales como la determinación de lo equitativo remite, en definitiva, a un órgano jurisdiccional que el Protocolo no ha previsto.

4. LA IMPORTACION Y LA VENTA DE LAS OBRAS, ORIGINALES O TRADUCIDAS, EDITADAS MEDIANTE LICENCIA

I. DE CUALQUIER CLASE DE OBRAS.

A) Dentro del mismo área idiomática.

- 1.º El concepto de área idiomática es amplísimo: es el idioma nacional o una cualquiera de las lenguas nacionales, oficiales o regionales que se hablen.
- 2.º La importación y venta de ejemplares *es libre*, si
 - a) La legislación del país a que se exporta admite la licencia (aspecto sustantivo).
 - b) La legislación del país destinatario no se opone a la importación o la venta (aspecto adjetivo).
 - c) La importación y venta se hacen con fines educativos y culturales, cuando se trate de obras originales, pero no de traducciones, que no precisan de este requisito.

B) En otras áreas idiomáticas distintas.

En este caso, las condiciones de importación y de venta están reservadas a la legislación de dicho país y a los *acuerdos* concluidos por él.

II. DE OBRAS CON FINES DE ENSEÑANZA, ESTUDIO E INVESTIGACION

- 1.º Las obras pueden exportarse y venderse en cualquier país de la Unión, siempre que:
 - a) Sólo se haga para los fines indicados.
 - b) El país destinatario tenga establecidas las reservas que el Protocolo permite.
 - c) El país destinatario no prohíba la importación y la venta.
- 2.º Estas obras pueden importarse y venderse, si media permiso del autor, incluso en países de la Unión que no sean beneficiarios del Protocolo.

LIBROS DE MAYOR VENTA

Diciembre, 1967

Los resultados procedentes de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística del I.N.L.E., entre ciento diez librerías de treinta y siete provincias, para averiguar los libros de mayor venta durante el pasado mes de diciembre, son los siguientes:

1. **Las últimas banderas**, de *Angel M.^a de Lera*. Editorial Planeta.
2. **Un sexo llamado débil**, de *Martín Vigil*. Editorial Richard Grandío.
3. **Los libertadores U.S.A.S.**, de *Carlos M.^a Idígoras*. Editorial Arrayán.
4. **¿Cuando amanecerá Tovarich?**, de *Jean Paul Ollivier*. Editorial Plaza y Janés.
5. **Introducción a la Economía Española**, de *R. Tamames*. Alianza Editorial.
6. **Topaz**, de *León Uris*. Editorial Bruguera.
7. **Tres días de Julio**, de *Luis Romero*. Ediciones Ariel.
8. **España. Años vitales**, de *Luis Bolín*. Editorial Espasa-Calpe, S. A.
9. **Sol de Babilonia**, de *Alejandro Núñez Alonso*. Editorial Planeta.
10. **Cinco horas con Mario**, de *Miguel Delibes*. Editorial Destino.

AÑO 1967

EL resultado de la encuesta realizada por el Negociado de Estadística del I.N.L.E., para averiguar los libros de mayor venta durante el pasado año 1967, son los siguientes:

1. **Tres días de Julio**, de *Luis Romero*. Ediciones Ariel.
2. **La zancada**, de *Vicente Soto*. Editorial Destino.
3. **A tuestas y a ciegas**, de *Marta Portal*. Editorial Planeta.
4. **La muerte de un presidente**, de *William Manchester*. Editorial Noguer.
5. **Doctor Zhivago**, de *Boris L. Pasternak*. Editorial Noguer.
6. **La impaciencia de Job**, de *José M.^a Cabodevilla*. La Editorial Católica, S. A.
7. **Cinco horas con Mario**, de *Miguel Delibes*. Editorial Destino.
8. **España. Años vitales**, de *Luis Bolín*. Editorial Espasa-Calpe, S. A.
9. **Cartas al pueblo español**, de *José M.^a Gil Robles*. Editorial Afrodisio Aguado.
10. **Rusia, mi padre y yo**, de *Svetlana Stalin*. Editorial Planeta.

LIBROS PUBLICADOS EN 1967

DISTRIBUCION POR PROVINCIAS

Alava	44	Guadalajara... ..	2	Salamanca	194
Albacete	1	Guipúzcoa	82	Santander	107
Alicante... ..	65	Huelva	2	Segovia	3
Almería	—	Huesca	—	Sevilla	23
Avila	8	Jaén	7	Soria... ..	—
Badajoz	1	León	92	Tarragona	13
Baleares... ..	34	Lérida	2	Tenerife	7
Barcelona	6.332	Logroño... ..	8	Teruel	1
Burgos	35	Lugo	5	Toledo	2
Cáceres	16	Madrid	3.582	Valencia... ..	128
Cádiz	22	Málaga	31	Valladolid	34
Castellón	10	Murcia	32	Vizcaya	447
Ciudad Real	—	Navarra... ..	151	Zamora	1
Córdoba	2	Orense	2	Zaragoza	158
Coruña (La)	25	Oviedo	28	Provincias africanas.	—
Cuenca	3	Palencia... ..	12	Andorra... ..	22
Gerona	2	Palmas (Las)	8		
Granada	4	Pontevedra	43	TOTAL	11.833

DISTRIBUCION POR MATERIAS

	Títulos	%		Títulos	%
0.—OBRAS GENERALES			5.—CIENCIA PURA		
Libros	659		Libros	344	
Folletos	687		Folletos	7	
1. ^a edición	1.271		1. ^a edición	287	
Reedición	75		Reedición	64	
	<hr/>			<hr/>	
<i>Total</i>	1.346	11,37	<i>Total</i>	351	2,96
1.—FILOSOFÍA			6.—CIENCIA APLICADA		
Libros	357		Libros	944	
Folletos	5		Folletos	94	
1. ^a edición	272		1. ^a edición	859	
Reedición	90		Reedición	179	
	<hr/>			<hr/>	
<i>Total</i>	362	3,06	<i>Total</i>	1.038	8,78
2.—RELIGIÓN			7.—BELLAS ARTES		
Libros	1.048		Libros	366	
Folletos	84		Folletos	48	
1. ^a edición	936		1. ^a edición	368	
Reedición	196		Reedición	46	
	<hr/>			<hr/>	
<i>Total</i>	1.132	9,58	<i>Total</i>	414	3,49
3.—CIENCIAS SOCIALES			8.—LITERATURA		
Libros	1.067		Libros	4.771	
Folletos	95		Folletos	149	
1. ^a edición	1.027		1. ^a edición	4.246	
Reedición	135		Reedición	674	
	<hr/>			<hr/>	
<i>Total</i>	1.162	9,82	<i>Total</i>	4.920	41,57
4.—FILOLOGÍA			9.—HISTORIA Y GEOGRAFÍA		
Libros	189		Libros	828	
Folletos	1		Folletos	90	
1. ^a edición	124		1. ^a edición	799	
Reedición	66		Reedición	119	
	<hr/>			<hr/>	
<i>Total</i>	190	1,61	<i>Total</i>	918	7,76

CLASES DE PUBLICACIONES

	Títulos	%
Libros	10.573	89,36
Folletos	1.260	10,64

IDIOMAS EN LOS QUE SE HA PUBLICADO

	Títulos	%
Castellano	11.220	94,81
Catalán	439	3,71
Mallorquín	16	0,15
Valenciano	10	0,08
Gallego	15	0,14
Vascuence	17	0,16
Alemán	13	0,10
Esperanto	3	0,02
Francés	30	0,26
Inglés	37	0,30
Italiano	2	0,02
Latín	27	0,22
Portugués	4	0,03

TRADUCCIONES (Idiomas originales)

Alemán	488	Hebreo	4	Rumano	2
Arabe	3	Holandés	4	Ruso	85
Bengalí	1	Húngaro... ..	22	Sueco	2
Búlgaro	1	Indú	1	Yugoslavo	3
Coreano	2	Inglés	1.524	Sin determinar	2
Checoslovaco	1	Italiano	276	TOTAL	3.680
Chino	1	Japonés	3	Lo que supone un 31,09	
Danés	2	Latín	44	por 100 de traducciones.	
Finlandés... ..	1	Noruego	2	Datos confeccionados por	
Francés	1.151	Polaco	15	ANGEL GARCÍA DÍAZ.	
Griego	32	Portugués	8		

LO QUE PIENSAN Y DICEN LOS DEMAS

LITERATURA INFANTIL

Parece ser que la literatura infantil está entrando en juego. Hasta ahora estaba en «off-side». Y conviene dar preferencia a este género así en el teatro, como en el género narrativo. No nos cansaremos de repetir que la formación espiritual, cultural, del niño, son esenciales para el desarrollo intelectual, científico o simplemente educativo de un país. Si durante la infancia se recibe una información torpe, mediocre, conducida por exigencias de mal estilo, es muy difícil que la formación posterior del hombre sea auténtica, sea productiva. Estamos asistiendo más que a formaciones sustancialmente espirituales, a preparaciones de futuros «hombres de presa». He aquí la psicología más extendida del hombre actual. El hombre de presa, en sus diversos grados. He aquí las termitas de la sociedad contemporánea. El hombre mordiéndolo todo en beneficio suyo, particularísimo, sin la menor fe en los destinos, en la salvación del bien común.

Parece ser que la literatura infantil que está casi siempre en «off-side», entra ahora en el buen juego del estímulo, fuera de la trampa. En los teatros se seleccionan comedias

con buen criterio. Por regla general al niño se le ofrecen en la mayor parte de las sesiones infantiles comedias simplonas, estúpidas, o comedias de tiros, de robos, de saqueos, de habilidades para huir del peligro y de incitaciones a ganar la partida por medio de engaños. Buena escuela para el hombre del futuro: Esa plaga de la sociedad actual, inconformistas ante el desarrollo de las cosas materiales, pero terriblemente conformistas ante el subdesarrollo de los problemas de la cultura, de los problemas del espíritu.—(D. Diez Crespo. *Pyresa*. 12-67.)

EN TODAS PARTES CUECEN HABAS

Muchas veces, los escritores nos quejamos del bajo nivel cultural de nuestro pueblo y, por lo general, empezamos entonces con las comparaciones hablando en seguida del extranjero, y del extranjero de países concretos: Francia, Alemania, Italia, Inglaterra... Pero yo creo que nunca debiéramos olvidar del todo ese refrán que dice «en todas partes cuecen habas...», porque la verdad suele ser muy otra a como nosotros la imaginamos.

Este último verano pude observar algo de esto en Francia. La mayoría de las librerías de Toulouse y Burdeos estaban llenas de libros ilustrados, de libros prácticos, de libros más bien de tipo informativo, como los que describen las bellezas de una determinada región, y libros, sobre todo, en los que se nos dice cómo tener y mantener un hermoso jardín y cómo construirnos nuestra casa y nuestros muebles. Los libros serios, los ensayos, las novelas, los tomitos de poesía y las obras de teatro no se veían tanto.

Una encuesta llevada a cabo no ha mucho tiempo dio porcentajes de gastos en libros mucho más bajos que los nuestros en varios países, entre ellos Italia. Francia no nos sobrepasa con esa exageración que nosotros, llevados de un espejismo, manifestamos a veces.

Ahora hemos sabido que Inglaterra, ese país de tanta y tan rancia cultura, ¿no?, es también un pueblo pobre en lectura. Hemos sabido esto por conducto de una pluma autorizada, por la pluma de Salvador de Madariaga, nuestro compatriota, el político y escritor que llegó a conocer bien el pueblo inglés.

Nuestro pueblo lee poco, pero no va muy a la zaga de esos otros pueblos que creemos cultos. Los gustos por lo verdaderamente bueno llegan por igual a gentes de una y otra latitud, y esas gentes pertenecen siempre a una minoría. Las masas suelen tomar la misma receta cultural: aquello que les entretiene, aquello que les empuja a adentrarse más en sus aficiones: cine, fútbol, televisión... Si nosotros nos quejamos, no

debiéramos, en la queja, hacer comparación alguna sin antes conocer a fondo todas las culturales actuales. Los pueblos andan ahora casi a un mismo ritmo, y lo que aquí nos parece algo desastroso no es sino lo que se hace en cualquier otra parte. La vida viene así y así la toman los que se preocupan por hallar otras cosas, vivan bajo nuestro brillante sol o entre las pegajosas nieblas del Támesis. — (Rodrigo Rubio. *Logos*. Diciembre 1967.)

LEAN LIBROS, POR FAVOR

Creo que no puedo pensar si no estoy entre mis libros, creo que no puedo escribir de verdad si no estoy entre mis libros, y creo que no me puedo sentir del todo si no estoy entre mis libros. Cada uno de ellos ha sido un poco mi maestro. Cada uno de ellos me ha enseñado, me ha contado, me ha distraído. Cada uno de ellos se ha llevado unas cuantas horas de mi vivir y me ha traído unas cuantas horas de ese regusto con que la lectura acapara y obsesiona, cada uno en su medida.

Es cierto que para leer hace falta un cierto reposo —no todos pueden ser como mi amigo Popovici, que se leía a los clásicos, aprovechando sus larguísimos viajes en el Metro de París— y que, contra el reposo, parece atentar el ritmo de hoy. En nuestro vivir se cruzan el trabajo, la casa, las salidas, los espectáculos, periódicos, revistas, cine, televisión, radio, tocadiscos, visitas, afanes y ajetreos. Todo es verdad. Tan verdad

como que en la ciudad hay que romperse el cuello para ver la estrella. Tan verdad como que vivimos entre robots, desde el teléfono a los computadores electrónicos. Tan verdad como que corremos el riesgo de convertirnos nosotros mismos en puros robots, a fuerza de querer inventar robots que nos ayuden o que nos deleiten, desde la paloma de madera de Archytas, cuatrocientos años antes de Jesucristo, y ya ha llovido, hasta la segadora mecánica que hoy nos corta las morenas mieses para el pan nuestro de cada día.

Bien están todos los espectáculos, y bien está toda la cultura difundida por todos los medios, cuanto más amplios mejor. Pero démosle también su hora a nuestra imaginación, encontremos tiempo del libro, materia prima de pensamiento, todavía el más alto contenido de lo mejor que haya producido ese término tan amplio como supone la cultura. Los libros son también un cosmos repleto de estrellas, relucientes, titilantes, que mandan luz de todos los siglos.

Yo pido humildemente a todos un rato para el libro. Entre los trabajos, la casa y las distracciones, siempre a plazo fijo, a hora fija —ya sea levantarse, comer, ir al cine o ver «A toda plana» o «Misión imposible»—, el libro tiene la humildad de no tener hora, de no exigir, de esperar siempre el momento que queramos, sea para un minuto o para cien páginas. El libro sólo pide una señal.

Aquí, en la madrugada, sin estrella, pero entre mis libros, a gusto entre el silencio, no deseo ni siquiera una música, ni siquiera una charla con un amigo. Es mi hora de leer, y co-

sechar todo lo que miles de hombres pudieron escribir para mí, y para todos, pasando por la criba de los tiempos. Es la hora de comprobar, para bien o para mal, que —como se demuestra a través de los siglos— el hombre siempre ha sido el mismo.

Es hora de leer, olvidando la pesadilla de Bradbury de que pueda llegar un tiempo en que los bomberos, en vez de apagar incendios, se dediquen a quemar todos los libros, para impedir al hombre pensar.— (Carmelo Martínez. *Tele-Radio*. 12-67.)

LIBROS BUENOS Y BARATOS

Estamos asistiendo en España a un «boom» de «libros de bolsillo». En 1967 han aparecido nuevas colecciones de esta modalidad editorial. Gracias a estas ediciones se ponen al alcance de la masa lectora obras selectas de literatura clásica y moderna, extranjera y española. Es justo reconocer que este tipo de libro, tan poco rentables económicamente, está saliendo en ediciones cuidadas: los textos suelen ser revisados por estudiosos competentes y la presentación es digna.

El libro de bolsillo, tal como se está editando en España, merece atención y estímulo. Supone un esfuerzo que las empresas editoriales difícilmente verán recompensado. Los editores se han lanzado gallardamente a fabricar un producto —permítasenos la terminología mercantil— con muy escaso margen de

beneficios y con uno muy grande de riesgos. No les arredra lo azaroso del negocio. En cualquier caso, el balance cultural será positivo y beneficioso para el país.

Con el deseo de contribuir a la difusión de estas ediciones baratas de libros valiosos por su contenido, hemos abierto en estas páginas una sección que con la rúbrica de «libros de bolsillo» vaya dando cuenta de la aparición de los más recientes títulos. No se pretende hacer en ella una crítica, pues la mayor parte de estos libros están juzgados y ocupan el lugar que les corresponde en la historia de la cultura, sino dar noticia, con algún matiz valorativo, de su publicación. Es suficiente informar al lector de la presencia en el mercado y a precios asequibles de los libros cuyo conocimiento o consulta son indispensables al hombre que quiere cultivar su espíritu.—
(C. *El Alcázar*. 8-1-68.)

ESCRITORES DE PROVINCIAS

En el variado campo de las Letras españolas existe una parcela merecedora de la más viva simpatía: la cultivada con esmero y amor de hortelanos en casi todas las provincias por unos escritores laboriosos y modestos, que, con paciencia y en silencio, sin veleidades emigratorias ni ambiciosos pruritos, viven apegados a su terruño natal, que se dedican a estudiar, explorar y exaltar en los periódicos locales y en libros que casi nunca traspasan el ámbito provincial, aun cuando muchos de ellos

constituyan estupendas fuentes para investigadores o folkloristas. Por lo general estos «escritores de provincias» no son demasiado conocidos y apreciados en sus patrias chicas, en las que, en cambio, suele darse gran importancia a otros escritores nativos, salidos muy pronto de ellas con intención de conquistar fama y dinero, a veces —si les conviene hacerlo— denigrando las tradiciones, las costumbres y las gentes evocadas por aquéllos en páginas apasionadas. A los escritores madrileñizados o internacionalizados les parecería ofensivo oírse llamar «escritores de provincias» —en cuya designación nada hay de despectivo—, si bien muchos de ellos sueñen con que un día se cambie el viejo nombre de la calle en que nacieron por el suyo o se coloque una lápida conmemorativa en la fachada de su casa natal... si no pertenecen a las generaciones nacidas en clínicas.

A pesar de ello, la mayor parte de los libros de «escritores de provincias» que recibo, están bellamente presentados, primorosamente impresos, exhiben un cuidado artesano en la composición, la encuadernación y el fotograbado. Su primera y casi siempre única edición, de corta tirada, pudo hacerse gracias a la generosa ayuda de algunos amigos del autor-editor, que prometieron adquirir ejemplares cuando se publicara.

Quienes aman a los libros sienten verdadera ternura ante estos volúmenes limpios y sencillos, desamparados de las organizaciones propagandísticas y distribuidoras de las grandes editoriales, destinados a no salir jamás —como sus autores— de la ciudad donde nacieron, a no aso-

marse a los rutilantes escaparates de las librerías madrileñas o barcelonesas, junto a los lujosos libros de arte, las obras maestras clásicas y modernas, los últimos premios nacionales o extranjeros, los «best sellers» y los reportajes escandalosos. Claro que queda el consuelo de pensar que pasados unos lustros, cuando las ciudades provincianas aplastadas por el monótono nuevo urbanismo hayan perdido su carácter y su encanto, sus habitantes se sientan flotar en un mundo sin recuerdos ni nostalgias y los jóvenes demolidores de hoy se esfuerzan en dar con las hondas raíces sepultadas de su casta, muchos de estos libros modestos de los «escritores de provincias» se habrán convertido en «raros y curiosos», adquiriendo unos valores espirituales y un valor material muy superiores a los de todos aquéllos con los que no se pudieron codear en la época de su nacimiento. Y prestarán un alto servicio documental y emocional a quienes traten de conocer muchas verdades de España difíciles de encontrar en otros libros que, después de armar mucho barullo, desaparecieron en el mar sin rumores del olvido.—(Felipe Ximénez de Sandoval. *Arriba*. 12-67.)

LA BELLEZA DEL EX LIBRIS

Muchos quizás no sepan que son los ex libris y en qué consiste la afición al exlibrismo. Cierto que también son muchos los que no conocen qué es el libro en realidad. Y la conversión de las simples marcas de

propiedad que fueron en principio los ex libris, en pequeñas obras de arte con valor individual, les trae sin cuidado. Además, la afición, que conoció unos momentos de gran auge a principios de siglo, ha decaído extraordinariamente y en el ambiente no se captan señales de que pueda volver a florecer. Por ello es mayor el mérito de quienes siguen afectos al exlibrismo como coleccionistas.

En los ex libris, en la reducida área que ocupan aún los de mayor tamaño, se juntan una serie de factores artísticos y psicológicos que hacen de la obra un exponente de atrayente humanidad. Normalmente los ex libris son como una definición espiritual de quienes los encargaron. El dibujante representa las aficiones, los gustos, la profesión y otras circunstancias de quien le encarga el ex libris con la suficiente libertad artística para que la obra no resulte adocenada, pero con la limitación de plasmar unas realidades. Y a través del ex libris se puede conocer mejor a quienes lo ordenaron...

En la exposición de referencia (organizada en el Real Círculo Artístico, de Barcelona) se han seleccionado pequeñas obras maestras de grandes artistas del ex libris como fueron Riquer, Triadó y Renard, así como otras de Estiarté, Figuerola, Cornet, Bon, García Falgas, Vidal y algún cultivador más de esta noble faceta. Las pequeñas obras, algunas de ellas con el carácter de maestras, pertenecen a distintos coleccionistas que se agrupan en la Asociación de Ex Libristas, que ha tenido el buen acierto de realizar esta bien seleccionada muestra.—(Chaflán. *Diario de Barcelona*. 5-12-67.)

VII SEMANA NACIONAL DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

En el pasado mes de diciembre se celebró la VII Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil. Con este motivo se organizaron, en toda España, diversos actos orientados a difundir entre niños y jóvenes la afición por la lectura. En las páginas que siguen ofrecemos una selección de textos que, a título de ejemplo, informan de las actividades en Madrid y Barcelona, durante la Semana del Libro Infantil.

MADRID

¿QUE LEEN SUS HIJOS?

Que los niños sean revoltosos o bulliciosos es algo que está dentro de lo normal. Que los niños siempre puedan reservarnos alguna travesu-

ra tampoco escapa a ninguna madre de familia. Que durante los días de las vacaciones llegue un momento en que se recuerda a Herodes con nostalgia, y no es precisamente por



Exposición del libro infantil en la biblioteca Menéndez Pelayo.

las coincidencias de las fechas, no deja de ser una solución. Pues bien, toda esta mala Prensa que tienen los niños cae por tierra cuando visitamos la Exposición del Libro Infantil que durante estos días se celebra en la Biblioteca Popular Menéndez Pelayo, en la plaza de América Española, 2, organizada por el Servicio Nacional de Lectura, en colaboración con el gabinete de lectura Santa Teresa de Jesús.

Cuando llegamos a la Exposición, que tiene adjunta una sala de lectura, nos quedamos maravillados. Unos cincuenta niños, ninguno mayor de trece o catorce años, se movían por el local en absoluto silencio o estaban sentados pendientes de los libros que tenían delante. Un leve murmullo era todo el ruido donde cabía esperar una discreta algarabía. Junto a ellos tres amables señoritas, pertenecientes al Cuerpo de Archivos y Bibliotecas, están pendientes de todas las consultas y de orientar a los pequeños. Hablamos con una de ellas, que nos dice:

—Como ve, la sala está llena y siempre con el mismo orden y silencio. Los niños vienen a leer, no a pasar el rato, es decir, que están seriamente preocupados por la lectura. Hay algunos que vienen a diario, aunque a partir de los diez años, se les hacen préstamos para que puedan llevar los libros a sus casas.

—¿Cuántos ejemplares tiene la Exposición?

—Tenemos Exposición y biblioteca por materias. En total, unas mil publicaciones que han sido seleccionadas entre los éxitos del año. Los niños pueden coger el libro que quieran, pues los expuestos también están a su disposición. Ellos mismos

manejan los ficheros, lo que bajo nuestra supervisión también es una labor educativa.

—¿Cuál es la postura de las familias?

—Están encantadas con que sus hijos estén aquí. Por otra parte, los presupuestos familiares son reducidos y con frecuencia no pueden dar al niño todo lo que quisiera leer. La biblioteca viene a cubrir este hueco. Sin embargo, no recibimos consultas sobre qué es lo que los niños prefieren leer, lo que en estos días, en que suelen hacerse regalos, no estaría descaminado. Hay muchos padres que compran un poco, según sus gustos, y éstos pueden no ser los de sus hijos. Además está la misión formativa del libro en cuanto a la necesidad de seleccionar lo que más conviene a cada uno.

—¿Hay en Madrid otras bibliotecas de este tipo?

—Sí, hay otras seis que están situadas en las zonas de Cuatro Caminos, Ronda de Toledo, López de Hoyos, Núñez de Balboa, Bravo Murillo y La Latina, aunque desde luego harían falta muchas más.

—¿Cuál es el comportamiento social del niño?

—Por lo que se refiere a esta sala de lectura, es excelente. No hemos tenido contrariedad alguna. Cuando al niño se le responsabiliza, es mejor.

—Y, para terminar, ¿qué tipo de publicaciones están más solicitadas?

—Sin duda alguna todo lo que se refiere a ciencia-ficción; esto les encanta. Ahora, por ejemplo, llevamos unos días en que el interés se inclina hacia la magia y prestidigitación, y el único libro que hay en la biblio-

teca tiene una larga cola de solicitantes.

Afortunadamente, el interés por el niño, a través de las publicaciones infantiles, es cada vez mayor en España. Como dato de referencia diremos que hay algún colegio madrileño que con motivo de estas fiestas ha enviado a las familias de sus colegas una relación con las publicaciones más adecuadas o aconsejables para los niños, según las edades.

En el pasado año se han publicado además dos catálogos de libros para niños y jóvenes. Uno es el «Catálogo crítico de libros para niños», elaborado por el gabinete de lectura Santa Teresa de Jesús, que tiene mil setecientas veinticinco fichas, y otro, el que anualmente edita el Instituto Nacional del Libro Español. Se tra-

ta de una publicación de gran utilidad y que reúne seis mil ciento veintisiete fichas de publicaciones infantiles y juveniles. Puede afirmarse que toda la literatura infantil está en él recogida. Del prólogo del director del Instituto, don Guillermo Díaz-Plaja, recogemos las siguientes líneas: «En cuanto a la calidad, es público y notorio que el libro infantil ha mejorado de manera visible. La incorporación de nuevas técnicas en la impresión, especialmente en lo que se refiere a la ilustración en colores, han convertido el libro destinado a los niños y adolescentes, en una pequeña fiesta portátil que habitúa a las miradas niñas y juveniles a saborear la belleza ya desde el umbral de su existir.» (José Vicente de Juan. *Madrid*. Madrid. 1-1-68.)

BARCELONA

VII SEMANA DEL LIBRO INFANTIL

Se inauguró la Exposición de Libros Infantiles y Ediciones Ilustradas que, con ocasión de la VII Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil tiene lugar en el Salón Real del Tinell.

Presidió el acto inaugural el señor don Guillermo Díaz-Plaja, Presidente del Instituto Nacional del Libro Español y miembro de la Real Academia de la Lengua, acompañado por don Carlos Gorina, en representación del Alcalde de Barcelona, don Santiago Olives, Delegado del Instituto Nacional del Libro Español;

don Federico Udina, Director del Museo Histórico de la Ciudad; el señor Casas Font, Presidente del Gremio de Libreros; el señor Porter, Director de la Escuela de Librería, y don Celedonio Perellón, notable ilustrador de libros infantiles y juveniles.

Se inició el acto con unas breves palabras del señor Díaz-Plaja, quien puso de manifiesto la importancia de estos certámenes que, sin duda, deben suponer un estímulo de lectura para los niños y jóvenes, y en cambio para los padres, representa un medio utilísimo para orientar la lectura de sus hijos. Acto seguido impuso una medalla de bronce a don



Entrada al Real Salón del Tinell.

Celedonio Perellón, que éste había obtenido en la I Exposición Internacional de Ilustradores de Libros para niños que, con el apoyo de la UNESCO, había organizado el Centro Checoslovaco de la Cultura del Libro en la ciudad de Bratislava.

Por último, el señor Udina declaró abierto el certamen en nombre del Alcalde de Barcelona.

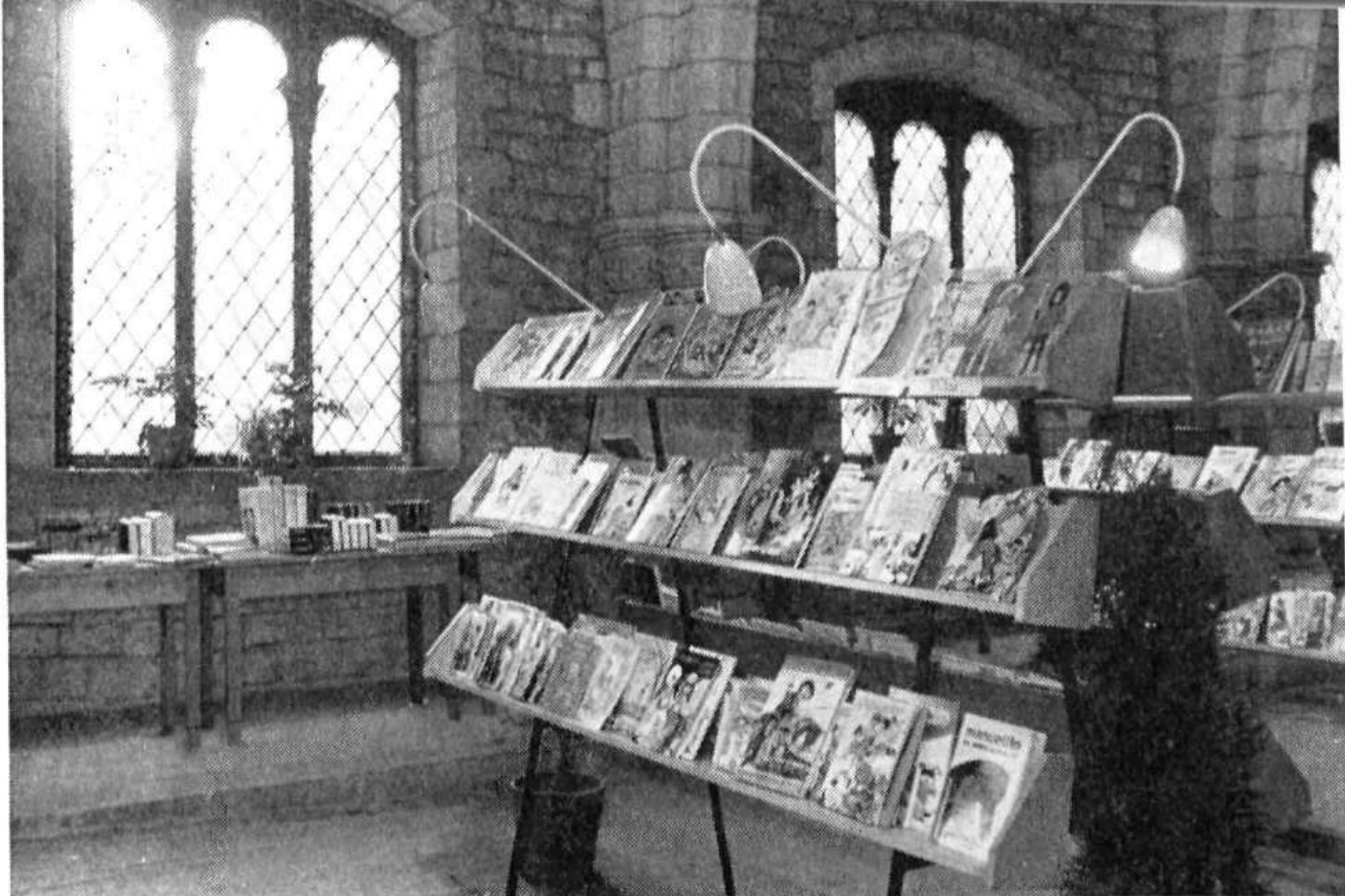
En la exposición del Tinell se encuentran las obras de dos notables ilustradores de libros infantiles y juveniles: don Celedonio Perellón, de quien ya hemos hablado, y que obtuvo el premio «Lazarillo» de ilustradores en 1963 por sus ilustraciones del libro *Cuentos del Angel Custodio*, y dos años más tarde, fue

seleccionado para el premio «Andersen».

El otro ilustrador es don Roque Riera Rojas, de Barcelona. En el presente año ha sido galardonado por el Instituto Nacional del Libro Español con el premio «Lazarillo» de ilustradores, por los trabajos que realizó en una edición del libro *Don Quijote de la Mancha* dedicado a los niños. Los bocetos originales de dichas ilustraciones también se exponen en el Tinell.

El certamen reúne prácticamente la totalidad de la producción actual de nuestros editores. A las ochocientas novedades que se han publicado durante el año, se añaden las obras que se hallan en el mercado y el público puede adquirir en cualquier librería. Porque en el Tinell no se venden libros. Se exhiben para que libremente los pequeños y los mayores puedan examinar y puedan decidir la colección que más les agrade para las próximas fiestas de Navidad y Reyes.

Están representadas en el certamen cuarenta y cinco editoriales de toda España, con un total de cerca de tres mil títulos. Los libros reunidos se exhiben clasificados por edades (de 4 a 8 años, de 9 a 12 años y de 13 a 16 años) y agrupados en dos grandes secciones. La primera, desde luego, la más nutrida, corresponde a obras de imaginación (cuentos, novelas, narraciones, fantásticas leyendas, historias, las grandes obras clásicas de la literatura mundial, etcétera). La otra sección, con menos títulos, comprende obras educativas, con exclusión, sin embargo, de los textos propiamente escolares (divulgación científica y técnica, viajes, biografías de hombres célebres, vi-



Aspecto parcial de la exposición montada en el Tinell.

Niños y jóvenes, meta de la VII Semana del Libro.





Perspectiva del Tinell con libros infantiles y juveniles.

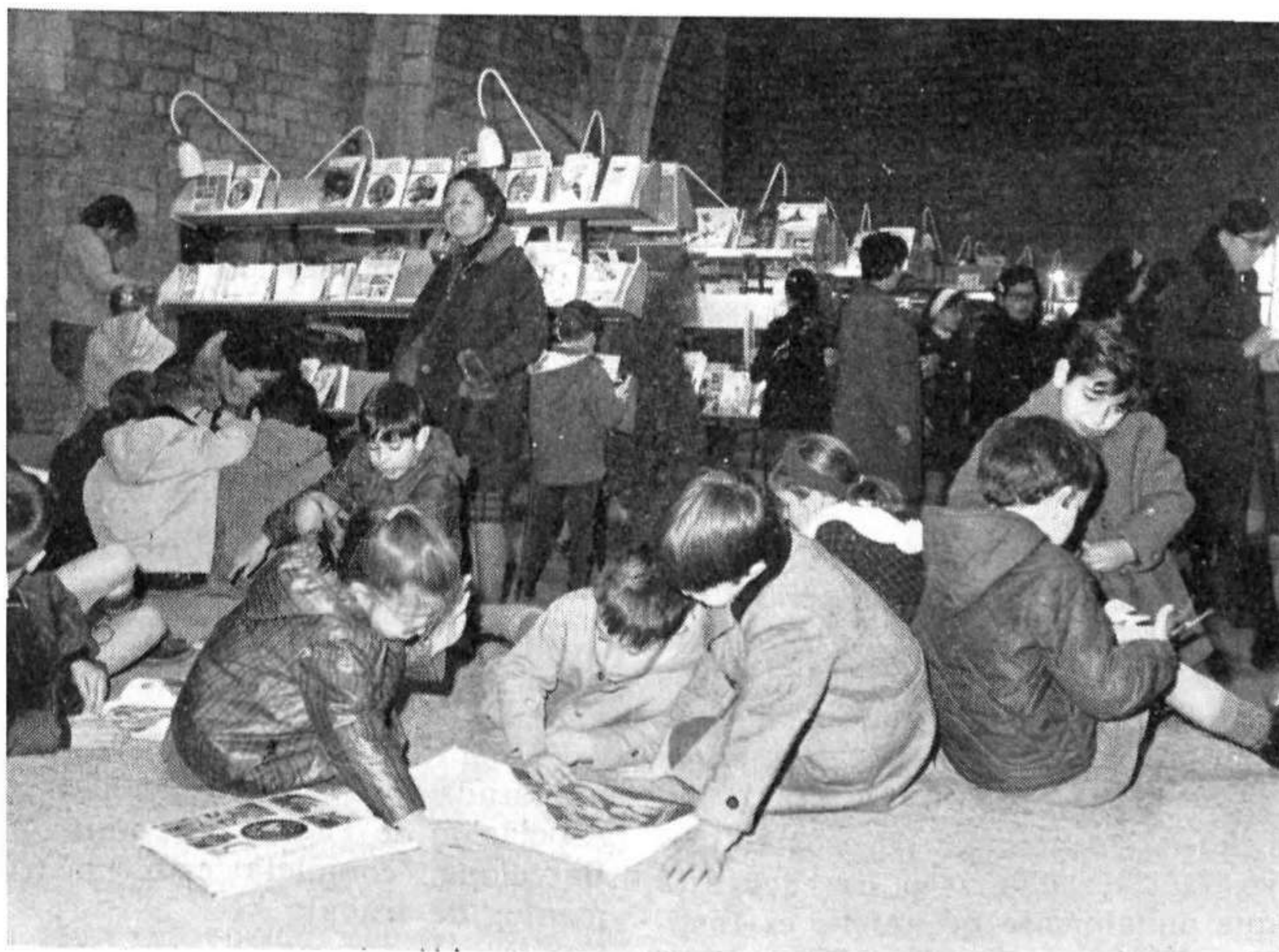
das de santos, biblias en imágenes, las ciencias naturales y físicas, etc.).

Completa la instalación general una tercera sección que ofrece al público un elenco bastante completo de las novedades del año.

Además, y a título de índice sumario, en mesas que circundan en el gran salón la exposición de libros infantiles y juveniles, el I.N.L.E. ha efectuado una selección de libros ilustrados para mayores, propios para regalo. Estos libros constituyen un complemento adecuado en el mobiliario de una casa que se precie de rendir culto a la lectura y de fomentar la afición a las artes y a las letras. (*Solidaridad Nacional*. 9-12-1967.)

6.127 TITULOS INFANTILES Y JUVENILES

Al dar cuenta de los actos que han de celebrarse este año, en el curso de una conferencia de prensa, el Delegado en Barcelona del Instituto Nacional del Libro Español, señor Olives, señaló el esfuerzo que realizan los editores españoles para brindar cada vez más y mejores libros destinados a los niños y adolescentes. De esa tarea da buena cuenta el último catálogo preparado por el I.N.L.E., en el que se anotan los libros infantiles y juveniles que hay actualmente en el mercado: 6.127, es decir, casi mil más que en el catálogo del año 1965. Se hace constar,



Niños y mayores visitaron continuamente la exposición.

asimismo, que el promedio anual de la producción española es de unos 500 libros especializados para niños y adolescentes.

Según afirmó el señor Olives, en España tenemos magníficos autores, editores, traductores e ilustradores. «Pero nos faltan lectores.» Para apoyar este criterio dijo «que muchos de los libros que serán expuestos son coediciones de obras que se han publicado simultáneamente en varios países, para lograr, precisamente, una mayor tirada total y reducir el costo más importante que es la impresión de láminas. Ahora bien, si se efectuara un recuento por países, de las tiradas que alcanzó en cada uno de ellos el mismo libro, en

un año determinado, se llegaría a la conclusión de que nuestros libros infantiles y juveniles, en el mejor de los casos, tienen tiradas medias que oscilan entre los cinco y los diez mil ejemplares, al paso que, las ediciones análogas de otros países europeos alcanzan, como cifra media, los treinta mil ejemplares.»

De la influencia que los certámenes del Tinell ejercen sobre el mundo de los jóvenes lectores, da respuesta el número de visitantes, y, sin duda, habría que buscar otras cifras para reflejar la incidencia favorable en los índices de venta, precisamente en una época en que la costumbre de regalar libros adquiere su mayor dimensión anual. Sobre

este punto es oportuno recoger también otra afirmación del señor Olives:

«La batallona cuestión de que el libro español es caro y no resulta accesible, difícilmente puede zanjarse con palabras. No cabe duda que hay muchos potenciales compradores que no alcanzan en su modesto presupuesto familiar y se ven obligados a tachar los libros del capítulo de adquisiciones. No cabe duda, también, que para tales presupuestos el libro español resulta caro, pero sería más exacto decir que el nivel de vida español en muchos hogares resulta bajo, a pesar de los esfuerzos innegables que se vienen realizando para mejorar tal situación.»

Posiblemente uno de esos esfuerzos, tal vez el más eficaz, sea este que anualmente promueve el Instituto Nacional del Libro Español en Barcelona y que tan favorable eco tiene en los medios escolares de nuestra ciudad. (*La Vanguardia Española*. 5-12-67.)

LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Ayer se inauguró en Barcelona la VII Semana del Libro Infantil y Juvenil, y nuestra renacida sección crítica se suma a esta especie de Fiesta Mayor de la literatura para niños, a cuyos orígenes contribuimos con nuestro granito de arena hace ocho años desde estas mismas páginas. La eclosión de aquella I Semana del Libro Infantil en 1960 y sólo en Barcelona, se propagó en seguida, convirtiéndose en Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil, patrocinada por el Instituto Nacional del Libro.

En Barcelona, en pleno barrio gótico, veremos durante esta semana, del 7 al 17, los mejores libros para niños. Precisamente acaba de salir su Catálogo especializado con todos los libros que actualmente están en el mercado por orden de materias y con índices complementarios. Al margen de este Catálogo oficial, también ha salido el *Lazarillo del Lector*, n.º 3, redactado por el Gabinete de Santa Teresa y publicado por el Servicio Nacional de Lectura, que contiene los mejores libros infantiles y juveniles con su comentario, clasificación, sinopsis argumental, lo que constituye una verdadera guía para padres y maestros.

Y una tercera obra orientada y preparada para estas fechas, la de la Asociación de Padres de Familia de Barcelona, completa estos instrumentos de trabajo.

Damos, pues, nuestra enhorabuena a todos los equipos que contribuyen a desvelar el contenido de los libros para niños y admiremos en la exposición del Tinell la belleza polícroma de su continente en esta VII Semana del Libro Infantil y Juvenil. (Aurora Díaz-Plaja. *Solidaridad Nacional*. 8-12-67.)

LIBROS INFANTILES Y JUVENILES

Se olvida que junto con aprender a leer, a aprender simplemente, hay que crear el amor a leer, a los libros. Y la «promoción» a la lectura sin afán de aprender, sino como placer de leer, el amor a los libros, es quizá la única propaganda dirigida al niño que tiene un principio ético limpio. El amor al libro significa también, generalmente, honestidad,

afán de superación; y si ese amor se inicia en la niñez, difícilmente se pierde después. Quien lo pierde, es que no merecía ser amigo de los libros.

Por eso aceptamos en lo que vale el esfuerzo que el Instituto del Libro realiza cada año por estas fechas, para que el libro salga al paso del niño y hasta de quien cree que no lo es, para que estos comprueben que cuentan con unos amigos insospechados que esperan sólo que él los abra para adentrarlo en los vericuetos de la vida.

Pronto, en el Tinell, va a abrirse la exposición de este año de libros infantiles y juveniles, que reunirá prácticamente la totalidad de la producción actual de nuestros editores. Ochocientas novedades, más los libros que hoy ya están en mercado.

Está reconocido, que en libros de este tipo, los editores españoles están situados, en calidad, a la altura de los mejores del mundo. Tenemos autores, editores e ilustradores tan buenos que se llevan los premios internacionales: lo que faltan son lectores.

En una reunión de gente dedicada al libro infantil, el doctor Olives, Delegado del Instituto del Libro en Barcelona, confesó que podía considerarse como éxito un tiraje de 5.000 ejemplares de una obra.

—Menos, menos —saltó inmediatamente Conchita Zendrera, buena conocedora del cotarro—. Y tenía razón en su «menos», porque la inmensa mayoría no pasan de los vergonzantes tres mil.

Faltan, pues, lectores, lo que indica que el amor al libro del que todo el mundo presume, es falso. O se refirirán al libro prestado por



Libros y niños: gran espectáculo.

algún amigo que sí ama los libros. Y para que ese amor sea auténtico, los niños han de convencerse —y repetimos, convencer a sus mayores— que sus mejores amigos son los libros. (Jaime Castell. *El Correo Catalán*. 5-12-67.)

LIBROS PARA LOS PEQUEÑOS

El tema navideño surge a cada instante, ya a partir de la fiesta de la Inmaculada Concepción, en que se inicia la feria anual de «pesebres» en los alrededores de la Catedral. Y los pequeños sienten ya la emoción, que va «in crescendo» a medida que los días transcurren, de la festividad de los Reyes Magos.

Los pequeños aspiran a encontrar muchas sorpresas en su balcón o junto a la chimenea. Juguetes de todas clases, pero también libros. Libros, en efecto, porque éstos no pueden faltar. No se trata de libros de «texto» propiamente dichos, naturalmente, sino de libros de cuentos, con muchas ilustraciones. Por fortuna, en este orden de cosas estamos también muy bien provistos, y si existe alguna dificultad, no está en la carencia de material sino, por el contrario, en su abundancia, con lo que la elección se hace más ardua.

Una buena orientación puede encontrarse en la exposición que el Instituto Nacional del Libro Español instala todos los años en el Tinell, y en la que figuran las ediciones infantiles más selectas. Evidentemente, de las primeras lecturas depende también la formación de los muchachos y de los jóvenes, que son los hombres de mañana. Todos recordamos los títulos de los primeros libros que leíamos, y el contenido —la lección— de muchos de ellos. Sí; una exposición como la del Tinell tiene un interés extraordinario. Vale la pena visitarla. (*Tele-Exprés*. 11-12-67.)

LIBRO INFANTIL Y JUVENIL

Nos encontramos de nuevo ante la llamada Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil. Por séptima vez consecutiva, Barcelona se inserta en esta meditación hacia la lectura en los niños y en los jóvenes. Es un problema serio y hermoso, una necesidad y una esperanza. El niño, el joven que se habitúa a leer, será siempre un lector. El hombre que toda su vida tiene libros a su lado,

será un hombre culto, formado en razones de sensibilidad y de cultura. Importante cosa es para un pueblo el habituar a los niños a leer. En esto, como en tantas otras cosas, también «contamos contigo».

En España se lee poco, demasiado poco. Se dice que el libro es caro. Puede que esto no sea cierto del todo y que la verdad esté no en el precio de los libros, sino en el nivel económico de muchos hogares españoles. El resultado será, sí, el mismo, pero las causas de la no lectura —en el punto económico— completamente distintas. Sin embargo, la experiencia demuestra que aquellos que no compran libros, sí adquieren otras muchas cosas que no son de primera necesidad. ¿Para qué hablar de espectáculos masivos y de tantas otras dedicaciones, por muy justas que sean?

Porque están equivocados quienes piensan que lo único que los niños deben hacer es estudiar, y que leer libros es «perder el tiempo». En primer lugar, no todos los libros para niños son cuentos y novelas, sino obras de divulgación histórica, humanística, biografías, trabajos manuales, ciencias recreativas, etc. Pero aun cuando fuesen novelas, narraciones y poesías, no sería «perder el tiempo», sino ganarlo en formación y riqueza del espíritu. ¿Para qué puede servir la riqueza material si su dueño es un hombre de microscópica dimensión espiritual, cerrado a todos los horizontes?

Esta VII Semana Nacional del Libro Infantil y Juvenil viene, directa o indirectamente, a hablarnos de todo esto y a decirnos que es necesario, culturalmente necesario, el que habitemos a los niños a leer, a mantener y desarrollar una curio-

sidad de lectura. Un niño que lee —y no nos referimos, claro es, a «tebeos» de violencia y de sangre derramada— es un espíritu que crece, que se alienta hacia mayores dimensiones, que se abre a la vida y a la más rica de las riquezas: la del espíritu. Renegar de esta riqueza es renegar de lo más noble y digno y verdadero de la humana condición. (*Noticiero Universal*. 9-12-67.)

LIBROS PARA NIÑOS

El libro para los niños ha evolucionado muchísimo. Claro que ha evolucionado también la técnica editorial y los sistemas educativos, cosa que, lógicamente, tiene que repercutir en las lecturas infantiles. Ya era

hora de que se acabaran las ñoñerías de los libros de hadas y cuentos sin sabor alguno, y que desaparecieran también los tiros y puñetazos de las mentes pueriles. Porque resultaba paradójico que los niños no pudieran ver unos grabados en los que aparecieran ropas ligeras —norma muy natural, y que debe conservarse como uno de nuestros tesoros tradicionales— y, sin embargo, se les administraran lecturas e incluso espectáculos en los que la meta era el crimen y los medios la pistola y la ley del más fuerte.

Entre ambos terrenos —la ñoñería y los golpes— hay unos términos medios, exactos, en los que puede ofrecerse al pequeño unos textos a base de aventuras, de inquietud, pero sin

Fin esencial: crear el amor hacia el libro.



malicia; que animan a los niños, que les cree un interés y una afición por la lectura; pero que no les preocupe ni les inculque unos instintos que para nada bueno les servirán en su formación.

Los espectáculos, que son como un complemento festivo de la lectura, nos parece debían aprender mucho de los libros infantiles actuales. Debían seguir la misma norma en cuanto a temática y sistema, y así tendríamos en las pantallas y escenarios películas y obras que no nos inquietarían; muy al contrario, serían un respiro para los padres que no saben qué distracciones ofrecer a sus hijos. (*Diario de Barcelona*. 9-12-67.)

PORTICO NAVIDEÑO

Bajo los arcos y la flora luminosa que van disponiendo nuestras calles, y por entre los escaparates en fiesta, en frágil cáscara de nuez se apresta a correr alegres singladuras un barbián. Nuevo Doncel, si más vivaz, trae un libro en la mano. Anuncia aquello por lo que tanto batallaron Aurora Díaz-Plaja y Rafael Santos Torroella, decanos en la crítica militante aplicada a la literatura infantil, y que en unión de un manípulo de libreros y editores nostrales abogaban por unas jornadas dedicadas anualmente a la promoción de la misma. Es el vocero de la Semana del Libro Infantil y Juvenil, séptima ya a escala nacional. Una iniciativa barcelonesa que ascendiendo —al igual que su hermano mayor, el Día del Libro— a celebración nacional cubre, entera, la piel de toro y conseguirá también, a no dudarlo, cruzar pronto el charco.

Lo que en sus albores fue una

breve y vivaz exhibición de lo mejor del año en el capítulo infantil, aliñada en una simpática librería del paseo de Gracia doblada de Sala de Arte, es la ya magna exposición que —acopiada por el Instituto del Libro— viene ocupando por estas fechas el espacioso salón del Tinell. Hogaño, muy cerca de los tres mil volúmenes, aprontados por cuarenta y tantos editores de toda España, clasificados debidamente en razón de la edad de los lectores a quienes se destinan y divididos en dos desiguales secciones: obras de imaginación, la más nutrida, y libros educativos (con exclusión de textos escolares). Y por corona, una selección de libros ilustrados, honra de nuestra editoría; una hermosa muestra de libros propios para regalo, no ya estrictamente infantiles, sino para la grey adulta.

Porque acierto grande de esta Semana y de los actos que la componen, es que venga a caer (una vez que el Día de la Madre se desplazó a fechas menos comprometidas) por los días de la Inmaculada, cuando el curso escolar —inminentes las vocaciones— permite una provechosa labor de captación para la causa de la lectura. Prometedor pórtico de albricias navideñas, la hueste infantil y juvenil halla en las vitrinas del Tinell buen recreo al extasiado mirar y mejor promesa para el cargado abeto y la ilusión de la noche de Reyes. Pasaron de treinta mil los escolares que, en la pasada edición, desfilaron por el Tinell; muchos más habrán de ser este año los que almanaquen las ochocientas novedades o cortejen los tantos y más de que tenían noticia y esperan conseguir, al fin. (*La Vanguardia Española*. 7-12-67.)



Primer premio: Librería Libyson (Madrid).

Premios para escaparates de Alianza Editorial

Recientemente, se entregaron los premios correspondientes al concurso de escaparates convocado por Alianza Editorial. Ofrecemos a continuación la relación de los premios y una nota de las librerías galardonadas:

PRIMER PREMIO, LIBRERÍA LIBYSON

Esta librería (Bravo Murillo, 23, Madrid) es propiedad de don Joaquín Mangada y ha sido instalada hace aproximadamente un mes. Su finalidad es la venta conjunta de libros y discos y su propietario tiene grandes esperanzas en atraer a una clientela joven. La instalación es muy moderna y buena y el lugar donde está emplazada es bueno, pues no existe en sus inmediaciones, a pesar de ser un barrio populoso, otro establecimiento dedicado a la venta de libros.

SEGUNDO PREMIO, LIBRERÍA MACHETTI

Esta librería (República Argentina, 12, Cuenca) fue abierta el día 22 de agosto de 1959 y se dedica a librería general, no especializada en ninguna rama, aunque su criterio, según ellos, ha sido con preferencia los libros de arte, educativos, literatura selecta, etc. Su propietaria es doña María Teresa Machetti.

TERCER PREMIO, LIBRERÍA LOPE DE VEGA

Esta librería (Salvá, 2, Valencia) está instalada desde el día 8 de octubre de 1964. Su propietario es don José Ignacio Carrión Hernández, y su dedicación principal es la Literatura, Filosofía, Economía, Ciencias Sociales, Psicología, Ensayo, Historia y Arte.



Segundo premio: Librería Machetti (Cuenca).

Tercer premio: Librería Lope de Vega (Valencia).



ESTADOS UNIDOS

Libros en español para niños y adultos

Un acuerdo para compilar listas en español de libros para niños, así como para adultos con capacidad limitada para la lectura, ha sido firmado en la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (O.E.A.), entre la Fundación Bro-Dart y el Fondo «Libros para el Pueblo».

Firmaron el convenio el señor Arthur Brody, Presidente de la Fundación, y la señora Marietta Daniels Shepard, Presidente del Fondo y Jefe del Programa de Fomento Bibliotecario de la Secretaría General de la O.E.A.

En esta forma la Fundación y el Fondo aunan sus esfuerzos en el «Proyecto Leer» para asegurar la preparación de una lista de los mejores libros de lectura elemental y material educativo apropiado para niños, jóvenes y adultos, y recomendados para bibliotecas públicas y escolares. Las listas podrán servir de instrumento para promover donaciones de libros seleccionados para las bibliotecas latinoamericanas por parte de editoriales, organizaciones e individuos.

La necesidad de conseguir material de lectura para más de 100 millones de niños y adultos latinoamericanos con capacidad limitada para la lectura ha sido reconocida por mucho tiempo. El esfuerzo del Gobierno de los Estados Unidos por

mejorar la vida de los elementos menos privilegiados de su población ha llamado la atención al hecho de que hay por lo menos 5 millones de personas de habla española en los Estados Unidos, excluyendo Puerto Rico. En cinco estados del sudoeste existen cerca de 1.600.000 escolares con apellidos españoles, de los cuales 1.000.000 no completarán el octavo grado si el inglés continúa siendo el único idioma en que pueden estudiar. En la América Latina el problema se complica por el fuerte aumento de la población, la falta de bibliotecas escolares y de un servicio organizado de bibliotecas públicas.

Este proyecto resulta especialmente importante en este momento, cuando el Congreso de los Estados Unidos está debatiendo un proyecto de ley sobre enseñanza bilingüe, que aumentaría los fondos federales a las escuelas que cuentan con un gran número de alumnos de habla española para que recibieran la enseñanza en español durante los primeros años, con el inglés como segundo idioma.

Al saludar a los firmantes del convenio, el doctor José A. Mora, Secretario General de la O.E.A., dijo: «Soy un seguro y entusiasta partidario del Programa de Fomento Bibliotecario de la Unión Panamericana y de los esfuerzos del Fondo "Libros para el Pueblo" para asegurar asistencia externa que permita estimular la producción de una vasta cantidad de material de lectura elemental en español y portugués.

Es por lo tanto con gran satisfacción que presencié la firma de este acuerdo... Permitirá la participación de la Secretaría General en un proyecto para identificar el material de lectura adecuado en español para nuevos lectores, ya sean niños o adultos, como el primer paso para asegurar que tal material sea disponible para escuelas y bibliotecas en todo el Hemisferio.

Es mi ferviente esperanza que los Gobiernos de los Estados miembros de la O.E.A. asumirán una creciente responsabilidad para incrementar el uso de libros en el proceso educativo, desde la escuela primaria hasta la universidad, y por asegurar un completo acceso a las colecciones de las bibliotecas, y otro material educativo y recreativo disponible en las instituciones educativas.»

MEJICO

Petición de editores

Los editores de artes gráficas de Méjico se han dirigido a las autoridades de su país pidiendo que la acción gubernamental encaminada a hacer desaparecer del mercado mejicano las publicaciones pornográficas se ejerza mediante la promulgación de normas públicas conocidas que señalen criterios autorizados a las que los editores habrán de atenerse, ya que en su escrito de solicitud éstos muestran su decidido apoyo a la campaña antipornográfica.

De no dictarse tales normas, los firmantes de la solicitud consideran que se ejercería una censura previa contraria a las garantías constitucionales vigentes.

ITALIA

Mayor difusión del libro

En la primera década de marzo tendrá lugar en Italia la «Semana de la lectura», manifestación organizada por los Servicios de Información y Propiedad Literaria de la Presidencia del Consejo de Ministros, con el fin de llamar la atención pública hacia el libro como instrumento esencial para la formación de la persona humana y, sobre todo, de volver a fomentar, de la manera más rigurosa, la insustituible función de la librería. Con este fin, en la Gobernación Civil de Milán se ha tenido una reunión en la que han tomado parte el Subsecretario de la Presidencia del Consejo, Hon. Salizzoni, que ha ilustrado las líneas esenciales de la manifestación, y el Director General de los Servicios de la Presidencia del Consejo, doctor Padelaro, quien ha desarrollado un informe acerca de las diferentes iniciativas en las que quedará articulada la «Semana de la lectura». Después de una extensa discusión en la que han tomado parte todos los participantes, con muchas proposiciones y sugerencias, se ha acordado el programa siguiente: serán predisuestos servicios televisivos dedicados a las funciones del librero y a la presentación de las más importantes librerías italianas; servicios periódicos para fomento de librerías y certámenes para premiar los mejores artículos aparecidos en diarios y periódicos; debates en las más importantes librerías sobre la típica función del libro como mediador de cultura. Serán además instituidos cursos de formación profesional

para dependientes de librería; tendrán lugar pesquisas, en escala nacional, sobre la consistencia numérica de las librerías con vistas al estudio de las medidas que puedan facilitar la transformación de modestos operadores periféricos en libreros modernos y eficientes; será cuidada la institución de un crédito librario con un bajo tipo de interés y la reglamentación del problema relativo al reajuste del precio de portada. Además la Presidencia del Consejo publicará un especial cartel mural dedicado a la importancia de la lectura y a la función de la librería y, en sus propias publicaciones, artículos dedicados a las librerías y perfiles de libreros ilustres. Se organizarán, en fin, visitas de alumnos a las librerías.

Sucesivamente el Hon. Salizzoni, acompañado por el doctor Padellaro, ha inaugurado la VII Muestra del Libro, en la que han tomado parte 110 casas editoras con más de 8.000 volúmenes. En la Muestra, que ha ocupado 22 salones del Palacio Real, han sido representados todos los géneros de lectura. Una sección ha sido dedicada a las «páginas literarias» de los diarios italianos y una ha sido reservada a las obras ganadoras de los más importantes premios literarios de 1967. Durante la inauguración ha sido subrayado que la actividad editorial italiana está hoy en condiciones de sacar obras que por su perfección gráfica y lo barato de sus precios están cada vez más solicitadas por el extranjero. En efecto, desde 1956 a 1966 el total de la exportación de los productos gráficos y editoriales registró un notable desarrollo, pasando de 3.371 millones de liras a 38.689 millones. Considerando

que en 1966 la importación de estos productos fue de 10.441 millones, el saldo de la balanza comercial presenta, por aquel período, un activo de 28.248 millones de liras.

El Club Italiano de Editores

Ha surgido en Italia el Club Italiano de Editores. Es una casa editora en la que un grupo de editores pretende dar al público la posibilidad de comprar, en condiciones favorables, libros escogidos entre los mejores y más recientes de la literatura mundial. Con el título de «Un libro al mes», sirve nueve libros de narrativa al año. En otra serie de volúmenes denominada «Escritores del mundo: los Nobel», da también seis volúmenes de historia al año.

Para adherirse al Club, basta enviar una tarjeta debidamente cumplimentada. La inscripción es gratuita. El pago se hace mediante una moneda convencional llamada «Club-Lira», por un valor igual al mismo del precio de cubierta del libro. De este modo, cada dos volúmenes equivalen a uno y cada miembro del Club recibe, libre de porte, un libro gratuito en cada envío.

Los libros comprendidos en la Colección pertenecen a los grandes genios de la literatura clásica y moderna, desde el año 1800 al 1950. El Club ofrece además otras facilidades a sus adheridos.

COLECCIONES EDITORIALES

«ESPIRITUALES ESPAÑOLES»

Bajo el patrocinio del Centro de Estudios de Espiritualidad de la Universidad Pontificia de Salamanca y la dirección en un principio del académico don Pedro Sainz Rodríguez y del fallecido Rector de dicha Universidad don Luis Sala Balust, comenzó la Editorial Juan Flors de Barcelona la primera serie de esta colección de «Espirituales Españoles», que ha puesto al alcance del lector actual unos cuantos libros completamente olvidados que, en otro tiempo, tuvieron enorme difusión en nuestro país y en muchos casos merecieron ser traducidos a varios idiomas.

Todas las lenguas de España y todas las variedades del pensamiento cristiano (ascética, mística, especulación, piedad, etc.) tienen cabida en esta serie que ofrece siempre la versión castellana con ortografía modernizada, precedida de una documentada introducción e ilustrada con abundantes notas. También se incluirán tratados extranjeros que tuvieron decisiva influencia sobre los grandes escritores españoles.

Ahora se inician las «Lecturas» con la famosa «Imagen de la vida cristiana» del jerónimo portugués fray Héctor Pinto, en edición a cargo del hispanista Edward Glaser, autor de numerosos estudios sobre temas literarios y religiosos hispano-portugueses.

Ha de anotarse, como un atractivo más, el cómodo y atractivo formato de los volúmenes.

M. P. J.

«MONOGRAFÍAS DE ARTE DAIMON»

Ediciones Daimón, de Barcelona, viene ofreciendo en esta colección diversas monografías compuestas por destacados especialistas extranjeros que ofrecen un detenido análisis de la producción y de la significación estética de los principales cultivadores de la pintura contemporánea.

La síntesis de los conocimientos actuales sobre la biografía y la obra de cada artista se completa con una cronología, una bibliografía y con numerosas ilustraciones, por lo general unas cincuenta a todo color y unas veinte a una o a varias tintas, que por su correcta reproducción dan buena idea de los correspondientes originales.

Entre los pintores a quienes ya se han dedicado sendos volúmenes figuran: Renoir, Cézanne, Degas, Picasso, Toulouse-Lautrec, Manet, etc.

M. P. J.

RESEÑAS BIBLIOGRAFICAS

OBRA INEDITA DE ENRIQUE JARDIEL PONCELA. | Ed. AHR, Barcelona, 1967, 696 pp.

EN el Prólogo a esta obra, José María Pemán analiza el humorismo de Jardiel Poncela sacando la siguiente conclusión: «Jardiel escribía desde una gran tristeza. Estaba lleno de ideas melancólicas de caducidad y dolor, y su risa tenía todo el volumen de un timbre de alarma o de un pito de ambulancia o carro de bomberos.» Ocurre así casi siempre con todos los que comercian con la moneda del humor. Detrás de la máscara sonriente que invita a la evasión humorística, se suele ocultar una dolorosa contracción del alma.

Esta es la sensación que tiene el lector de estas densas páginas inéditas del gran dramaturgo de la sonrisa. El libro resulta misceláneo por cuanto contiene prosa y verso, teatro y ensayo. Este último está representado por dos títulos: **Misterio femenino** y **Cien años de ferrocarril en España**, de los cuales el primero es una dramática confesión de su vida amorosa, fuertemente sexualizada, imprescindible para el futuro biógrafo tanto como para el estudioso de su obra, ya que inciden en ella múltiples circunstancias de su vida real.

De los tres artículos de tema político que se incluyen, merece destacarse la «Carta sobre la guerra civil española dirigida al periodista mexicano De María y Campos». Al lado de apreciaciones y criterios discutibles, ofrece Jardiel una visión personal de la contienda, que no debe desconocerse en una bibliografía completa de la guerra civil española.

Siguen pensamientos, aforismos, máximas y sentencias de pura imaginación creadora, que presentan una faceta desconocida del gran comediógrafo, como ocurre en el medio centenar de páginas que consagra a la poesía. Versos impregnados de una ironía muy personal y escéptica, máxima reveladora, quizás, del profundo pesimismo desesperanzado de Jardiel Poncela. El mismo nos lo manifiesta en frase lapidaria: «La causa de la tristeza del joven es el desearlo todo y no poseer más que la juventud.»

F. A. P.

MARCOS GUIMERA PRAZA.

La Comisión de Educación y Cultura del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria ha editado con pulcritud y dignidad, dentro de su loable propósito editorial, este libro, documentado y serio, que estudia las relaciones entre don Antonio Maura y don Benito Pérez Galdós. Fuente muy importante para conocer las mismas es la correspondencia cruzada entre ambos isleños, que se conserva en la Casa Museo de Galdós, en Las Palmas, y en el archivo familiar del Duque de Maura.

Por estas cartas, de sabroso contenido y elegancia literaria, podemos llegar a conocer ciertos pormenores de la vida de ambos, pero muy especialmente de los sentimientos de don Benito en relación con temas varios, como la Academia Española, la crítica literaria, la profesión jurídica, la política.

Precede un esquema biográfico de ambas personalidades y a continuación se comentan las cartas en epígrafes de indudable interés histórico. Merece destacarse el dedicado al «ca-

Maura y Galdós. Ed. del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria [Las Palmas], 1967, 158 pp.

so de la señorita Ubaos» y el estreno teatral de *Electra*, del que ya teníamos noticias por Pío Baroja y otros comentaristas, pero que se ilumina con nuevos datos y nos descubre la situación política y literaria de comienzos de siglo, con su exacerbado anticlericalismo y su desasosiego político. Especial interés revisten las relaciones entre los exaltados jóvenes del 98 y la venerable figura de Galdós, ya próximo a la ceguera.

Otro capítulo que merece la pena destacar es el relacionado con el pleito de Galdós y su editor Miguel Honorio de Cámara. Fue precisamente Maura quien se encargó de la defensa del escritor, consiguiendo librarle del contrato leonino que tenía suscrito con Cámara. El agradecimiento de don Benito va dirigido a Maura y Azcárate, «que me sacaron de aquel purgatorio...». Episodio interesante, no muy conocido, que aquí queda completamente desvelado, para mejor conocimiento de nuestro insigne novelista.

F. A. P.

UNAMUNO Y BILBAO.

El centenario del nacimiento de Unamuno. [Varios autores]. Ed. Junta de Cultura de Vizcaya [Bilbao], 1967, 255 pp.

La Junta de Cultura de Vizcaya organizó en 1964, un homenaje a la memoria de don Miguel de Unamuno. Ahora en este volumen publica las conferencias que se pronunciaron con este motivo.

Después de enumerar los actos conmemorativos del centenario celebrados en España y en el extranjero, se inserta el discurso pronunciado por el Excmo. Sr. D. Joaquín de Zuazagoitia, Presidente de la Junta de Cultura de Vizcaya, en el Paraninfo de la Universidad de Salamanca, el 19 de noviembre de 1964.

A continuación se publican las conferencias siguientes: **Unamuno, vasco y castellano, filósofo y poeta**, por el R. P. González Caminero; **La música en la vida y en la obra de Miguel de Unamuno**, por Federico Sopeña; **Bilbao y el mar en la vida y en la obra de Unamuno**, por Miguel de Azaola; **La España vasca de Unamuno: «Paz en la guerra»**, por Julián Marías; **Unamuno, poeta**, por Manuel García Blanco; **Unamuno a la busca de sí mismo**, por César Real de la Riva.

Merece destacarse el trabajo del llorado profesor García Blanco sobre la poesía de don Miguel, con datos desconocidos que ilustran las ideas de Unamuno sobre algo tan esencial para él como la poesía: es decir, la creación literaria. Aquí quedan desveladas, con testimonios del propio don Miguel, las génesis de poemas y libros, como **El Cristo de Velázquez, Teresa, el Cancionero** etc.

En la conferencia del señor Azaola se toca el tema del liberalismo del Rector de Salamanca, quien lo definió como «el método para plantear y tratar de resolver los problemas políticos, y no una solución dogmática de ellos». Este liberalismo, de que hacía gala Unamuno, como «tradición de la familia», está estudiado aquí en función de Bilbao, ya que «de esencias bilbaínas se nutrió en su origen».

En resumen, una fructífera conmemoración que quisiéramos ver repetida con mayor amplitud y entusiasmo en los centenarios que se avecinan de los restantes hijos del 98.

F. A. P.

RAFAEL MONTESINOS.

La verdad y otras dudas. Con una selección de su obra poética (1944-1966). Ed. Cultura Hispánica, Madrid, 1967, 227 pp.

MADRILEÑO desde los veintiún años, Rafael Montesinos sigue siendo sevillano, sevillanismo en sus versos. «Hay en su canto mucho de cantante, de encanto indecible y dialéc-

tal, de misterio y gracia andaluza», como ha dicho de él Gerardo Diego. Por la vena de su poesía corre a raudales el sueño melancólico de esa Sevilla que le vio nacer y crecer, en-

tre el amor, la luz y la alegría. Triste melancolía que no puede ocultar su impronta machadiana, otro venero de pura poesía sevillana. La ciudad de la Giralda es para el poeta el manantial inagotable de la alegría del vivir, cabalgando entre el amor y la esperanza. A Sevilla le suplica el Montesinos ya hombre, renovando la memoria de su infancia feliz:

«Tú, la más andaluza;
tú, la más mía,
llévame de mi pena
a tu alegría.»

A la selección del libro inédito **La verdad y otras dudas** se suman en este libro poemas anteriores, recogidos ya en **La soledad y los días**, pero que muestran acusadas variantes. Se incluyen poemas de **Canciones per-**

versas para una niña tonta, El libro de las cosas perdidas, Las incredulidades, Cuadernos de las últimas nostalgias, País de la esperanza y El tiempo en nuestros brazos, es decir, lo mejor de la producción poética de Rafael Montesinos.

El autor, que es Director de la Tertulia Literaria Iberoamericana del Instituto de Cultura Hispánica, fue Premio Nacional de Literatura en 1958 y Premio «Ciudad de Sevilla» el año anterior. Al publicar esta antología, en su colección «La encina y el mar», Ediciones Cultura Hispánica atiende un ruego repetido desde 1956, en que se agotó la primera antología de este gran poeta español de la posguerra.

F. A. P.

CAMILO JOSE CELA.

Viaje a U.S.A. o el que la sigue la mata. Ed. Alfaguara, Madrid-Barcelona [1967], 91 pp.

A medias la creación literaria y la artística comparten el éxito editorial de este libro, cuarto de la serie que con el título genérico de **A la pata de palo** están sirviendo al público en estos últimos años Camilo José Cela y su amigo Lorenzo Goñi, ilustrador de las andanzas literarias del primero. Por supuesto, la compenetración es tal que si a Cela le faltasen los dibujos de Goñi, su punzante ironía dejaría de ser morboso espectáculo para convertirse en tema de meditación para la exclusiva «minoría intelectual» del país. Y si a Goñi le faltase el soporte literario del ilustre académico, su «monstruoso formalismo» perdería esa extraordinaria originalidad que adquiere con el poderoso estímulo del ingenio de Cela.

Nadie piense que encontrará en este libro páginas de gran calidad literaria, como hace pensar el nombre de su autor. El viaje a U.S.A. es descrito aquí en una larga tirada de versos facilones y ripiosos, que muy poco tienen que ver con la literatura digna de tal nombre. Si de otro autor se tratara, nunca hubiera visto la luz esta parodia de romance. Pero en manos de Cela tanto los defectos formales como lo grosero del vocabulario o lo ridículo de las

expresiones tienen la suprema virtud de modelar un libro regocijante y ameno, independiente y mordaz, libre de prejuicios y de trabas morales o literarias. Libertad absoluta para burlarse irónicamente de la vida y sus problemas. Con un guiño sarcástico el escritor gallego nos invita a participar en su grotesca visión del mundo, sin concesiones a la sociedad ni a sus postulados.

Libro para iniciados en las «truculencias» de Cela. Como lo son los otros tres de la serie: **Historias de España, La familia del héroe, El ciudadano Iscariote Reclus**. Y como otros tantos títulos que se salen de un criterio estrictamente literario, pero que cimentan sólidamente la fama literaria de C. J. C.

F. A. P.

MIGUEL HERNANDEZ.

Poemas. Ed. Plaza y Janés, Barcelona [1967], 134 pp.

COMO dice José Luis Cano en su excelente **Introducción**, «de la generación poética española de 1936 —llamada por Ricardo Gullón la generación escindida— es quizás Miguel Hernández el poeta mejor dotado, el más intenso y rico de expresión, y seguramente el único que hubiese sido capaz, si no muere tan joven, de llenar el hondo hueco que dejó en la poesía española la muerte de García Lorca».

Esta antología viene, en gran medida, a colmar el vacío editorial que sufre el gran poeta de Orihuela, discípulo entrañable del amor y del dolor, y como tal, intensamente humano. Para comprender la trayectoria de su poesía se hace imprescindible, más que en ningún otro caso, el tener una noción, siquiera breve, de las circunstancias en que se desarrolló su vida. Desde el pastoreo de cabras por tierras alicantinas hasta su muerte en 1942 son treinta y dos años de lucha por el triunfo, que conocieron muchas más penas que alegrías.

A excepción de su primer libro de poemas, **Perito en lunas**, todos los

demás están representados en esta antología. La perfección apasionada de sus sonetos en **El rayo que no cesa**, está representada por algunos «antológicos» por antonomasia: «Tengo estos huesos hechos a las penas...», «Te me mueres de casta y de sencilla...», «Como el toro he nacido para el luto...», etc. El dolor, que tan duramente se ensañó con el alma noble y sencilla del poeta, es la emoción dominante en la mayoría de los poemas. Así, las elegías sinceramente estremecedoras, a la muerte de dos amigos inolvidables: Ramón Sijé y Federico García Lorca. Así, los versos heridos por la guerra, por la prisión, por la enfermedad. Así, el doliente **Cancionero y Romancero de ausencia**. Así, los últimos poemas, escritos ya cuando el poeta sólo podía «sonreír con la alegre tristeza del olivo». Incluso el amor está transido por el dolor, como en el bellissimo poema «Nanas de la cebolla». Un libro cordial, que llega al alma, pleno de verdad y de ansias de libertad y de justicia.

F. A. P.

LOPE DE VEGA CARPIO.

La desdichada Estefanía. Edición paleográfica por J. H. Arjona. Ed. Castalia, Valencia, 1967, 114 pp.

PRECEDIENDO en muchos años a los dramas de honor de Calderón, Lope de Vega firmó esta tragedia de **La desdichada Estefanía** en Toledo a 12 de noviembre de 1604. Desde entonces se ha editado tres veces: en 1619, 1630 y 1890. Su actual editor J. H. Arjona, profesor de la Universidad estadounidense de Connecticut, ya fallecido, estudia escrupulosamente el manuscrito original y hace su historia. «Como en muchos otros casos, una vez escrita la comedia, Lope se deshizo del autógrafo y tuvo que atenerse a malas copias para publicarla. Después de haber pasado al autor de comedias Antonio Granados, el manuscrito desapareció y no se supo nada él hasta que aparece mencionado en el catálogo de Sotheby, fechado el 15 de noviembre de 1926, como propiedad de G. H. Villiers. Los hermanos Maggs lo obtuvieron en esta ocasión y de ellos pasó algunos años después a la Academia Española, que es hoy día depositaria de la valiosa joya.»

Como dato de interés, agrega que los hermanos Maggs compraron el manuscrito por cien libras y lo revendieron cinco años más tarde por quinientas libras. Según González de Amezúa, la Academia hubo de pagar por el más de 8.000 pesetas.

La tragedia, como en otros tantos casos del teatro nacional, coloca la acción en la época de la Reconquista, con el típico antagonismo de moros y cristianos. La protagonista, Estefanía, es hija bastarda del rey del Castilla. En sus labios pone Lope la exaltación del honor castellano, tema de la tragedia:

«Sepa vuestra magestad
que los castellanos fueros
son los que a los caballeros
dan honra y autoridad.»

El asunto, que pasa por histórico, fue abordado por Lope en otra comedia, **El servir con mala estrella**, y refundido por Vélez de Guevara en **Los celos hasta los cielos y desdichada Estefanía**. Lope mismo escribió una segunda parte: **El pleito por la honra**.

DOMICILIOS DE AUTORES ESPAÑOLES

- ALONSO FERNÁNDEZ, Francisco.—*Huertas*, 2, 1.º La Coruña.
- ALONSO PEDRAZ, Martín.—*San Opropio*, 4, 3.º Madrid.
- ALVAR LÓPEZ, Manuel.—*Nueva de la Virgen*, 19. Granada.
- ALVARADO, Salustio.—*Ebro*, 6. El Viso. Madrid.
- ALVAREZ DE CÁNOVAS, Josefina.—*Batalla del Salado*, 3. Madrid.
- AMORÓS PORTOLÉS, José Luis.—*Glorieta Ruiz de Alda*, 4, 6.º B. Madrid.
- ANDRESCO, Víctor.—*Ronda de Valencia*, 9. Madrid.
- ANSÓN, Luis María.—*García Morato*, 133. Madrid.
- ANTEQUERA GARCÍA, Marino.—*Plaza del Humilladero*, 12, 2.º Granada.
- ANTOLÍN Y GUTIÉRREZ, Juan.—*Valencia*, 199, 4.º, 2.ª Barcelona.
- ARAGÓN RODRÍGUEZ, Enrique de.—*Paseo de Extremadura*, 15. Madrid.
- ARAGÓN RODRÍGUEZ, Jesús de.—*Orense*, 73. Madrid.
- ARCE FERNÁNDEZ, Joaquín.—*Casino*, 18. Madrid.
- ARIAS-PAZ GUITIÁN, Manuel.—*Víctor Pradera*, 15. Madrid.
- ARJONA COLOMO, Miguel.—*Donoso Cortés*, 75. Madrid.
- ARMANGUE FABRÉ, José María.—*Mas-séns*, 12, 2.º Barcelona.
- ARMIÑÁN, Luis de.—*Paseo de la Habana*, 84. Madrid.
- ARMENTERAS Y ESTALELLA, Antonio de.—*París*, 193. Barcelona.
- ARNAIZ ALVAREZ, Eusebio.—*C. SS. R.*, 28. *Estrada da Vitoria*. Macao.
- ARRILLAGA, José Ignacio de.—*Castelló*, 34. Madrid.
- ASENSIO AMOR, Isidoro.—*Reina Victoria*, 54. Madrid.
- ASTRAIN BADA, Miguel María.—*García Galdeano*, 12. Zaragoza.
- BURGO, Jaime Ignacio del (Hijo).—*Arrieta*, 2. Pamplona.
- BALLESTEROS, Santiago.—*Plaza del Seminario*, 3. Segovia.
- BARCELÓ, José Luis.—*Pedro Tejeira*, 5. Madrid.
- BÁRCENA GUZMÁN, José.—*Montesa*, 16. Madrid.

- CAMÍN, Alfonso.—El Fresno (Gijón).
- CARLAVILLA, Mauricio. — *José Antonio*, 38. Madrid.
- CUNQUEIRO, Alvaro.—Director de «El Faro de Vigo». Vigo.
- CURET, Francisco.—*Casa Anglada*. Tiana (Barcelona).
- DÍEZ DEL CORRAL, Luis.—*Jorge Juan*, 7. Madrid.
- DOMÍNGUEZ ORTIZ, Antonio.—*José Morrell*, 7. Granada.
- ELORDUY, Eleuterio, S. J. — Colegio Máximo. Oña (Burgos).
- ENCISO VIANA, Emilio.—*San Quintín*, 1. Madrid.
- ENRÍQUEZ DE SALAMANCA, Fernando. *Almagro*, 20. Madrid.
- ESCRIBANO LÓPEZ, Matías. — *Modesto Lafuente*, 25. Madrid.
- ESPINOS ORLANDO, Juana. — *Alberto Aguilera*, 48. Madrid.
- FERRERES, Rafael. — *J. J. Dómine*, 12. Valencia.
- GARCÍA DE DIEGO, Vicente.—*Felipe IV*, 4. Madrid.
- GARCÍA FIGAR, Antonio, O. P.—*General Oraa*, 14. Madrid.
- GILI GAYA, Samuel. — *Lóriga*, n.º 15. Madrid.
- HARO VERA, Andrés.—*Riera de Horta*, A. 1.º, 12.ª Barcelona.
- HERNÁNDEZ SÁNCHEZ-BARBA, Mario.—*Alcalde Sáinz de Baranda*, 77. Madrid.
- HUERTAS VENTOSA, José M.ª.—*Ciudad de Balaguer*, 52. Barcelona.
- IRIARTE Y GARAYOA, Mauricio de.—*Serranos*, 2. Salamanca.
- JIMÉNEZ DE PARGA, Manuel.—Catedrático de Derecho Político de la Universidad de Barcelona.
- LÓPEZ QUINTAS, Alfonso. — *Silva*, 25. Madrid.
- LOZOYA, Marqués de (Juan Contreras y López de Ayala).—*General Mola*, 9. Madrid.
- LLOMPART DE LA PEÑA, José M.ª.—*Lorenzo Riber*, 40. Palma de Mallorca.
- MARAVALL CASESNOVES, José. — *Isaac Peral*, 3. Madrid.
- MARRERO SUÁREZ, Vicente. — *Sotomayor*, 2. Madrid.
- MELÉNDEZ, Bermudo.—*Isaac Peral*, 3. Madrid.
- MELIÁ, Josep.—*Paseo Alto de la Virgen del Puerto*, 5, 6.º Madrid.
- MÉLIDA, Julia.—*Alcalá*, 99. Madrid.
- MELÓN Y RUIZ DE GORDEJUELA, Amando. — *Ministro Ibáñez Martín*, 3. Madrid.
- MENÉNDEZ Y PIDAL, Luis.—*Núñez de Balboa*, 11. Madrid.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón.—*Cuesta del Zarzal*, 23. Madrid.
- MENÉNDEZ PIDAL, Gonzalo.—*Cuesta del Zarzal*, 23. Madrid.
- MIHURA, Miguel.—*Ayala*, 55. Madrid.
- MINISTRAL MASI, Jaime. — *Sepúlveda*, 134. Barcelona.
- MILLAS VALLICROSA, José.—*Vía Layetana*, 141. Barcelona.
- MIRALLES, Carlos. — *Londres*, 77. Barcelona.
- MOLINA, Ricardo.—*Coronel Cascajo*, 74. Córdoba.
- MOLINER, María.—*Don Quijote*, n.º 1. Madrid.
- MONTERO ALONSO, José. — *Ayala*, 53. Madrid.
- MORAL Y PÉREZ DE ZAYAS, José M.ª del.—*Meléndez Valdés*, 64. Madrid.
- MORALES OLIVER, Luis.—*Ministro Ibáñez Martín*, 4. Madrid.
- MUÑOZ DE LA PEÑA, Arsenio.—*Avenida de Santa Marina*, 6. Badajoz.
- MURUS, Ramón. — Cura Párroco de Anoeta (Guipúzcoa).

- NAVASCUÉS, Joaquín de.—*Ministro Ibáñez Martín*, 3. Madrid.
- NOGALES DE MUÑIZ, M.^a Antonia.—Catedrático de Literatura Española. Universiteit van Amsterdam. *Spui*, 21. Amsterdam (Holanda).
- NONNELL, Carmen.—*Recoletos*, n.º 4. Madrid.
- OLIVER BELMAS, Antonio.—*Ferraz*, 69. Madrid.
- ORLANDIS, José.—*San Vicente Mártir*, 7. Zaragoza.
- OTERO, Blas de.—*Alameda Recalde*, 70. Bilbao.
- PADRÓS DE PALACIOS, Esteban.—*Ausías March*, 31. Barcelona.
- PALACIO ATARD, Vicente.—*Cuesta del Zarzal*, 21. Madrid.
- PALOMO, Pilar (De Prieto).—*Andrés Mellado*, 24. Madrid.
- PÉREZ DE OLAGUER, Antonio.—*Muntaner*, 393. Barcelona.
- QUINTANAR, Marqués de (Fernando Gallego de Chaves).—*Plaza de Santa Bárbara*, 10. Madrid.
- RODRÍGUEZ, Maximiano.—*Pradillo*, 11, 2.º B. Madrid.
- ROLLO MARÍN, Antonio (Rvdo. P.).—*Colegio de San Esteban*. Salamanca.
- ROSAL, Juan del.—*General Sanjurjo*, 55. Madrid.
- ROYO VILLANOVA, Ricardo.—*Joaquín García Morato*, 108. Madrid.
- RUIZ-GIMÉNEZ CORTÉS, Joaquín.—*Velázquez*, 51. Madrid.
- SERRANO DE HARO, Antonio.—*O'Donnell*, 28. Madrid.
- SERRANO DE HARO, Agustín.—*Fuenterrabía*, 6. Madrid.
- SERRA, Ramón.—*Barquillo*, 7. Madrid.
- SUBIRÁ José.—*Viriato*, 35. Madrid.
- SOUVIRÓN, José M.^a—*Colegio Mayor Jiménez de Cisneros. Ciudad Universitaria*. Madrid.
- SUEVOS, Jesús.—*Donoso Cortés*, 61. Madrid.
- TIJÁN, Pablo.—*Fuenterrabía*, 4. Madrid.
- TORRES YAGÜES, Federico.—*Plaza Conde de Barajas*, 3. Madrid.
- TUÑÓN DE LARA, Manuel.—8, *Rue du Roi Soleil*. Pau, Bas Pyr. 9 (Francia).
- ULLOA, Ricardo.—M.º Educación Pública. *Av. Central, Calles 5.ª*, 561. San José de Costa Rica.
- VARGAS LLOSA, Mario.—7, *Philbeach Gardens*. London S. W. 5 (Inglaterra).
- VÁZQUEZ ZAMORA, Rafael.—*Avenida de la Habana*, 13. Madrid.
- VEGA, Luis Antonio de.—*Cedaceros*, 4. Madrid.
- VENTURA VÁZQUEZ, Alfonso.—*Alameda Recalde*, 1. Bilbao.
- VERA, Emilio.—*Bravo Murillo*, n.º 80. Madrid.
- VERDAGUER TRAVESÍ, Joaquín.—*Cadena*, 2. Palma de Mallorca.
- VICENT, Manuel.—*Juan Ramón Jiménez*, 2. Madrid.
- VIDAL ALCOVER, Jaume.—*Brondo*, 8. Palma de Mallorca.
- VILLALONGA, Lorenzo.—*Estudio General*, 25. Palma de Mallorca.
- VILLEGAS LÓPEZ, Manuel.—*Virgen de la Fuencisla*, 13. Madrid.
- VIQUEIRA, José María.—*Av. Dias de Silva*, 152. Coimbra (Portugal).
- VIZCAÍNO, José Antonio.—*Mártires Concepcionistas*, 16. Madrid.
- VIZCAÍNO CASAS, Fernando.—*Santísima Trinidad*, 14. Madrid.
- XAVIER, Adro.—*Palau*, 3. Barcelona.
- ZARAGUETA BENGOCHEA, Juan.—*Olivos*, 11. Madrid.

CONCURSOS Y PREMIOS

ESPAÑA

CONVOCATORIAS

Premios «Lazarillo»

Se han convocado por este Instituto Nacional del Libro los Premios «Lazarillo» para obras infantiles correspondientes a 1968, cuyas bases completas aparecen en nuestro número del pasado diciembre.

El plazo para la presentación de originales finaliza el 15 de febrero próximo.

Premios Nacionales Universitarios de Literatura 1968

Entidad: Delegación Nacional - Comisaría para el S.E.U., Glorieta de Quevedo, 8, Madrid (10).

Pueden concurrir a este certamen los estudiantes de preuniversitario y los universitarios españoles e hispanoamericanos, así como los graduados a partir de 1964. Los premios establecidos son los siguientes:

Salamanca, de novela corta. (No debe rebasar los 100 folios mecanografiados a doble espacio por una sola cara.) Presentación por triplicado y bajo lema. Dotación: 15.000 pesetas. Plazo: 31 de marzo.

Teatro. Para una obra de tema libre, inédita y no representada. Se entregarán tres ejemplares en la Delegación de Sevilla. Dotación: 10.000 pesetas. Plazo: 28 de febrero.

Ramón Lull, de cuentos. Para obras inéditas, de tema libre y extensión no superior a los veinte folios mecanografiados en la forma de costumbre. Se enviarán, por triplicado, a la Delegación de Palma de Mallorca. Dotación: 10.000 pesetas. Plazo: 31 de marzo.

Litoral, de poesía. (Tres poemas como mínimo.) Por triplicado, a la Delegación de Málaga. Dotación: 10.000 pesetas.

José Anchieta, de estudios hispánicos. (Extensión mínima: 30 folios.) En triplicado ejemplar, a la Delegación de La Laguna (Tenerife). Dotación: 10.000 pesetas.

Alejandro Salazar, de ensayo. Extensión, también de treinta folios, como mínimo. Dotación: 10.000 pesetas. Se enviarán tres ejemplares, en la forma acostumbrada, a la Delegación de Valencia. Plazo: 31 de marzo.

Fiestas minervales. Certamen nacional universitario de poesía en castellano, catalán, gallego y vascuence. Cada una de estas modalidades estará dotada con 10.000 pesetas y los concursantes, a cualquiera de ellas, deberán enviar tres poemas como mínimo a la Delegación de Santiago de Compostela.

En el Departamento de Actividades Culturales del S.E.U., en Madrid, facilitarán información completa a quien la solicite.

Premios «Doncel» 1968

Los convoca la Editorial Doncel para obras de literatura juvenil e infantil.

Se establecen tres premios de 50.000 pesetas cada uno, destinados a novela o conjunto de narraciones, biografía y libro de actividades recreativas (manuales, entretenimientos o juegos activos).

Se concederán también otros dos premios de 10.000 pesetas, para cuentos juveniles y cuentos infantiles.

Las bases completas pueden solicitarse en la Editorial patrocinadora del concurso, José Ortega y Gasset, 71, Madrid.

Plazo: 15 de abril de 1968.

Premio «Carlos Arniches», de teatro

Entidad: Ayuntamiento de Alicante.

Dotación: 50.000 pesetas.

Podrán aspirar a este premio cuantos autores lo deseen, con obras escritas en castellano, rigurosamente originales e inéditas, y cuya extensión se ajuste al tiempo que normalmente duran los espectáculos teatrales en España. El procedimiento y tema son completamente libres.

Los originales (sin limitación de número) se presentarán por duplicado, mecanografiados a dos espacios por una sola cara, y encuadrados o, al menos, cosidos. Se ampararán bajo lema, acompañándose plica aparte, en la forma acostumbrada, con los datos del autor.

Plazo: 15 de marzo de 1968, a las catorce horas.

III Olimpiada del Humor

Entidad: Ayuntamiento de Valencia (Junta Central Fallera).

Abierta a escritores de cualquier nacionalidad y residencia, para trabajos redactados en castellano, valenciano, francés, inglés, alemán, italiano, portugués o ruso.

Se establecen las siguientes dotaciones:

Prosa. 100.019 pesetas destinadas a una novela de 200 o más folios mecanografiados a doble espacio; 50.019 pesetas para una comedia de duración normal; 30.019 pesetas para una biografía humorística con más de 50 folios, y tres premios de 25.019 pesetas cada uno para un «sketch» representable en televisión, un guión radiofónico y un trabajo literario (comedia, novela o biografía humorística) de autor extranjero, respectivamente.

Poesía. Antorcha del humor y 15.019 pesetas a una composición de 100 o más versos en castellano; igual cantidad para poemas de las mismas características, en valenciano y en idioma extranjero, y otras tantas para un «Llibret de falla». Idéntica cuantía tienen los premios de escultura, dibujo (tres) y fotografía.

No se limita el número de originales por autor.

La entrega se hará, bajo lema y plica aparte, en triplicado ejemplar, antes del 31 de enero del año en curso.

Una bolsa importante se reserva a la mejor colección de dos o más trabajos sobre esta Olimpiada publicados en periódicos o emisoras de cualquier país entre 1.º de diciembre y 27 de febrero, con firma o sin ella, presentados en triple ejemplar sobre hojas tamaño folio, y acompañados, cuando se trate de originales radiados, de la oportuna certificación y de una cuartilla con los datos del autor.

Tanto para estos trabajos como para los «Llibrets de falla», la admisión se cierra el 29 de febrero.

Premio «Prudenci y Bertrana», de novela en catalán

Entidad: Círculo Artístico de Gerona (Plaza de España, 2).

Dotación: 150.000 pesetas.

Las novelas habrán de ser rigurosamente inéditas, escritas en catalán y de una extensión mínima de 200 folios mecanografiados a doble espacio.

Plazo: 31 de marzo de 1968.

Premio «Pedro Prat Gaballi»

Entidad: Editorial Hispano Europea (Bori y Fontestá, 6, Barcelona (6)).

Tema: Estudios de economía de la Empresa.

Dotación: 50.000 pesetas.

El premio, que tendrá carácter anual, se otorgará a trabajos rigurosamente inéditos. La obra seleccionada será publicada por la Editorial patrocinadora del Concurso sobre la base de pago al autor de un 10 por 100 del precio de venta al público, independientemente de la cuantía del premio.

Plazo: 1 de abril de 1968.

Premio «Ateneo de Valladolid», para novela corta

El Ateneo de Valladolid, bajo el patrocinio de la Editora Nacional, convoca su anual premio de novela corta en castellano.

El tema de la obra será completamente libre y la extensión se fija entre los 75 y los 100 folios, mecanografiados a dos espacios por una sola cara.

Los originales se enviarán al Secretario del Ateneo de Valladolid (Plaza de España, 10, 2.º piso), firmadas por sus respectivos autores con apellidos completos y domicilio.

Dotación: 50.000 pesetas.

Plazo: 10 de marzo de 1968.

Premios de poesía «Antonio de Viana»

Entidad: Aula de Cultura de Tenerife.

Para autores naturales del Archipiélago Canario o residentes en el mismo.

Las composiciones serán inéditas y escritas en castellano, con libertad absoluta en cuanto al tema y forma. Cada autor podrá presentar varias, incluidas bajo un mismo lema, hasta un máximo de 1.200 versos.

Los originales se remitirán por correo certificado dirigidos a «Secretaría del Excelentísimo Cabildo Insular. Para el Premio de Poesía del Aula de Cultura, Santa Cruz de Tenerife». No llevarán firma, y en la cubierta, además del título, se escribirá un lema. El autor incluirá un sobre cerrado en el que constará exteriormente ese mismo lema y la inscripción: «Premio de Poesía del Aula de Cultura de Tenerife», y en el interior su nombre, domicilio y población.

Dotación: Un primer premio de 10.000 pesetas y un segundo de 8.000.

Plazo: Dos meses a partir de la publicación de las bases en el «Boletín Oficial» de la Provincia. La convocatoria lleva fecha 7 de diciembre de 1967.

Premios «Tartessos», de cuentos

Entidad: Centro Cultural «Tartessos», de Sevilla.

Dotación: 5.000 pesetas.

Las obras serán inéditas, mecanografiadas a doble espacio, con una extensión de cuatro a ocho folios y redactadas en castellano.

Los originales, con nombre y dirección del autor, se enviarán al domicilio del Centro (Alvarez Quintero, 40, Sevilla), por duplicado y con la indicación: «Para el Premio "Tartessos"».

Plazo: 31 de enero del año en curso.

CONCESIONES

Premios Nacionales de Literatura

El Ministerio de Información y Turismo hizo público el fallo de los Premios Nacionales de Literatura, correspondientes al año 1967, con arreglo al siguiente resultado:

«Francisco Franco», para una obra doctrinal sobre tema político-sociales o económicos, a don José Corts Grau, por su obra *El humanismo y el hombre*.

«José Antonio Primo de Rivera», para un libro de poesía, a doña Carmen Conde, por su libro *Obra poética 1929-1966*.

«Miguel de Cervantes», para una novela o libro de cuentos o narraciones breves para adultos, a don Luis de Castresana Rodríguez, por su libro *El otro árbol de Guernica*.

«Menéndez Pelayo», para un libro de estudio histórico, a don Jaime del Burgo Torres, por su obra bibliográfica de las guerras carlistas y de las luchas políticas del siglo XIX.

«Miguel de Unamuno», para un libro de ensayo, de carácter cultural o literario, a don José María Souvirón, por su obra *El príncipe de este siglo, la literatura moderna y el demonio*.

«Calderón de la Barca», para una obra de teatro estrenada en España, a Víctor Ruiz Iriarte, por su obra *La muchacha del sombrero rosa*.

«Pardo Bazán», para un conjunto de críticas literarias que hayan aparecido, bien bajo forma de libro, bien en revistas o en la Prensa diaria española, a don Dámaso Santos, por sus críticas literarias publicadas en el diario *Pueblo* y en diversas revistas.

«Rosalía de Castro», para un libro de poesías gallegas, a don José Luis Franco Grande, por su obra *Entre o sí e o non*.

«Azorín», para un libro sobre el paisaje y tierras de España, a Enrique Llovet, por *España viva*.

Premios «Santa Lucía»

Los premios que diversas editoriales catalanas vienen concediendo desde hace diecisiete años en la noche de Santa Lucía, se otorgaron el pasado 13 de diciembre en la forma siguiente:

«San Jorge», para novelas inéditas, dotado con 200.000 pesetas, a 39 al hombro (39 a la sombra), de Antonia Vicens.

«Joaquín Ruyra», para novela de imaginación, aventuras, ciencia ficción, etc., dotado con 25.000 pesetas a la única obra presentada: *Les rates mallaltes* (Las ratas enfermas), de Emilio Teixidor.

«Nova Terra», a un ensayo sobre el mundo del trabajo, dotado con 60.000 pesetas, a *El problema agrario a Cataluña 1890-1936* (La questio rebassaires). (El problema agrario en Cataluña 1890-1936 (La cuestión esquirols), de Alberto Balcells.

«Victor Catalá», para narraciones y cuentos, dotado con 25.000 pesetas, a *La torre dels vicis capitals* (La torre de los vicios capitales), de Faustino Cancarregat (seudónimo de Ramón Terencio Boix).

«Carlos Riba», de poesía, dotado con 25.000 pesetas, a *Terra negra* (Tierra negra), de Jaime Vidal Alcover.

«Antonio Balmanyà», para ensayos pedagógicos, dotado con 30.000 pesetas, a *Les escoles populars ahir i avui* (Las escuelas populares, ayer y hoy), de Joaquín Ventallo.

«José María de Sagarra», para teatro, dotado con 25.000 pesetas, a *Dins un gruix de Vellut* (En vuelto en terciopelo), de Alejandro Ballester Moragues.

«Josep Yxart», de ensayo, dotado con 25.000 pesetas, a *Vida i obra de Marius Torres* (Vida y obra de Mario Torres), de María Mercedes Boixareu.

«Maspons i Camarasa», para monografías comarcales, dotado con 25.000 pesetas, a *El maresma*, comarque privilegiada (La maresma, comarca privilegiada), de Salvador Ginestá Batllori.

«Josep Maria Folsch i Torres», de libros para niños, dotado con 25.000 pesetas, declarado desierto.

«Carlos Cardó», para ensayo de tema religioso, a *Pels difícils camins de la misio obrera* (Por los difíciles caminos de la misión obrera), de Jorge Bertrán.

«Fundación Huguet», para estudios sobre lengua catalana, dotado con 25.000 pesetas, a El catala basic (El catalán básico), de José Llobera y Román.

Finalmente, se concedió la bolsa de «Llibres a l'abast», creada por Ediciones 62 para un proyecto de libro sobre historia, sociología y economía, a Sociolingüística, un nou enfocament (Sociolingüística, un nuevo enfoque), de Luis V. Aracil.

La dotación de estos precios asciende en total a 550.000 pesetas.

Premio «Nadal», de novela

El tradicional premio de la Noche de Reyes, instituido por Ediciones Destino, de Barcelona, ha recaído este año en la obra de José María San Juan, *Requiem para todos nosotros*. En ella se relata la vida de un «ye-yé», millonario y sin problemas, recordada por el mismo protagonista con motivo de un accidente de coche en las cercanías de Madrid.

Quedó finalista Francisco García Pavón con su novela *El reinado de Witiza*.

Premios «Doncel»

Los premios de literatura juvenil que concede la Editorial Doncel, de Madrid, fueron discernidos este año con arreglo al siguiente fallo:

Premio de novela, de 50.000 pesetas, a Manuel Maristany, por su obra *Rikki-Tikki*.

Premio de biografía, de 50.000 pesetas, a Alejandro Fernández Pombo, por su obra *Azorín*.

Premio de actividades recreativas, de 50.000 pesetas, a Manuel Sainz-Pardo, por su obra *Aficiones para el ocio*.

Premio de cuentos juveniles, de 10.000 pesetas, a Carmen Pérez-Avello, por su obra *Unos zuecos para mí*, y otro de la misma cuantía a Carlos Murciano, por su obra *La vela y otros cuentos*.

Premio de cuentos infantiles, de 10.000 pesetas, a Luis Blanco Vila, por su obra *Chiquilicuatro*.

Los galardones fueron entregados en acto presidido por el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne.

Premios «Taurus», de ensayo

Don Gonzalo Anés y don Miguel Martínez Cuadrado han obtenido el Premio «Taurus» de este año, dotado con 500.000 pesetas, por

sus trabajos *Las crisis agrarias en la España moderna y Elecciones y partidos políticos en España (1856-1931)*, respectivamente. Les corresponden, pues, 250.000 pesetas a cada uno.

El Premio «Taurus», de ensayo, el mejor dotado del género en España, se concede por la Editorial del mismo nombre, bajo el patrocinio del Grupo Fierro. En la presente convocatoria estaba destinado a Ciencias Sociales.

Premio «Alfaguara» 1967

En la tercera convocatoria del Premio «Alfaguara», correspondiente al año 1967, resultó triunfador Héctor Vázquez Azpiri con su novela *Fauna*. Quedó finalista la titulada *No encontré rosas para mi madre*, de Antonio G. Blázquez.

La acción de la novela premiada se desarrolla en pocos minutos y su protagonista es un médico joven inadaptado al ambiente que le rodea.

Premio «Elisenda de Montcada»

El Jurado femenino encargado anualmente de fallar el premio de novela que otorga la revista *Garbo*, acordó concederlo en su decimoquinta edición a la obra de Mauro Muñiz, *La huelga*. A la penúltima votación llegó la de Pedro Antonio Urbina, *El carromato de circo*.

El autor premiado es redactor jefe de noche del diario madrileño *El Alcázar*.

Premio especial del Ayuntamiento de Madrid

Se ha otorgado al libro *Benavente, su vida y su teatro*, de don José Montero Alonso. Su importe es de 100.000 pesetas.

Premio «Ciudad de Oviedo»

El olor de la muerte que viene lleva por título la novela premiada por el Ateneo de Oviedo, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de la ciudad. Su autor es don Rolando Álvarez de Villa, residente en Miami desde hace varios años. La dotación de este premio es también de 100.000 pesetas.

Quedó finalista *El Coronel*, de Oscar Muñiz.

Premios de cuentos «Ciudad de Badalona»

Se han concedido con arreglo al siguiente fallo:

1.^{er} premio, dotado con 15.000 pesetas, al cuento *La última voluntad*, del R. P. Gabriel Campo Villegas, C. M. C.; 2.^o premio, de 10.000 pesetas, al titulado *Como una flor tronchada*, de Alfonso Fernández Alonso, y el 3.^{er} premio, de 5.000, al poeta Carlos Murciano, por su original *Intento estudiar Mecánica Fundamental en una habitación sin ventanas*.

Premios «Ciudad de San Sebastián» 1967

Patrocinados por la cueva literaria «Espe-lunca» de la capital guipuzcoana. Se han concedido en la siguiente forma:

1.^{er} premio, *Al terminar la fiesta*, de don Santiago Aizarna; 2.^o premio, *Ojos tristes*, de Luis Alfaro, y 3.^{er} premio, *El pobre animal que llevo dentro*, de Jaime Compaire.

Premio «Pérez Mirete»

Convocado por el Colegio de Abogados de Alicante para monografías jurídicas. Se ha otorgado a *El contrato de educación*, de Luis Amat Escandel, Catedrático de la Escuela de Comercio de aquella localidad.

Premios nacionales «Africa», de periodismo

José María Fernández Gaytán, redactor de la Agencia «Pyresa», ha obtenido el primero de los premios establecidos. El segundo se concedió a Rafael Pazos Blanco, y los restantes a José María Vila, José Menéndez Hernández, Juan Luis Hernández Castilla y Eduardo Maldonado Vázquez.

Premios nacionales «Fuerza Nueva»

Los premios instituidos por el semanario *Fuerza Nueva*, para narraciones y artículos periodísticos, han correspondido a don Jaime de Foxá y a don Vicente Marrero; al primero por su obra *El viejo diario* y al segundo por su trabajo *La España de 1936 y la de hoy*.

Premio «Marina», de teatro

El Jurado calificador designado por la Delegación de Información y Turismo y Editora Comercial de Orense, ha otorgado por unanimidad su premio de teatro 1967 a la obra *Morir hasta las estrellas*, de don Ramón Gallar Pérez. Este autor obtuvo en 1967 el «Ciudad de San Fernando» con su novela *Corona de paz y guerra*.

Premio «La Hora XXV»

La revista médica de este título otorgó en Barcelona su premio anual de novela corta a la titulada *Sábado por la tarde*, de don Ramón Ruiz Maldonado, residente en Méjico.

Premios periodísticos sobre el Vino

Convocados por el Sindicato Provincial de la Vid, de Barcelona. Se concedieron en la siguiente forma:

1.^{er} premio, a María Dolores Serrano; 2.^o premio, a don Félix Ros; 3.^{er} premio, a don Jesús Vasallo; premio especial, de 10.000 pesetas, a don José María Pemán, y el de 5.000 pesetas, a don Alfredo Armestoy.

Se concedió, además, un premio especial de 2.500 pesetas a don Enrique Badosa, y premios de 1.000 pesetas a don Antonio Alamo, don Miguel García de Mora, don Francisco Gutiérrez Latorre, don Fernando Quiñones, don Francisco Roig Riera y don José Félix Navarro.

Premios de la Delegación Nacional de Juventudes

Don José María Fernández Gaytán, redactor de la Agencia Pyresa, ha sido galardonado con el premio extraordinario de esta convocatoria, destinado al mejor conjunto de editoriales, artículos y reportajes relativos a la juventud, aparecidos en la Prensa española. Su dotación es de 40.000 pesetas.

Premio «Sánchez Bedoya», de poesía

Don Francisco Maroto Antolín, Secretario del Juzgado Municipal n.º 2, de Sevilla, ha sido el ganador del premio de poesía «Sánchez Bedoya», que anualmente convoca la Academia Sevillana de Buenas Letras. El trabajo galardonado se titula *Canto a la Inmaculada* en ocho sonetos.

Premio «José María Izquierdo», de literatura

Convocado por el Ateneo de Sevilla, bajo el patrocinio del Ayuntamiento. El Jurado calificador concedió el galardón por unanimidad al poeta Joaquín Caro Romero. El tema motivo del certamen era: *Aportación de Sevilla a la poesía española en los últimos treinta años*.

M. NAVARRO BARREDA

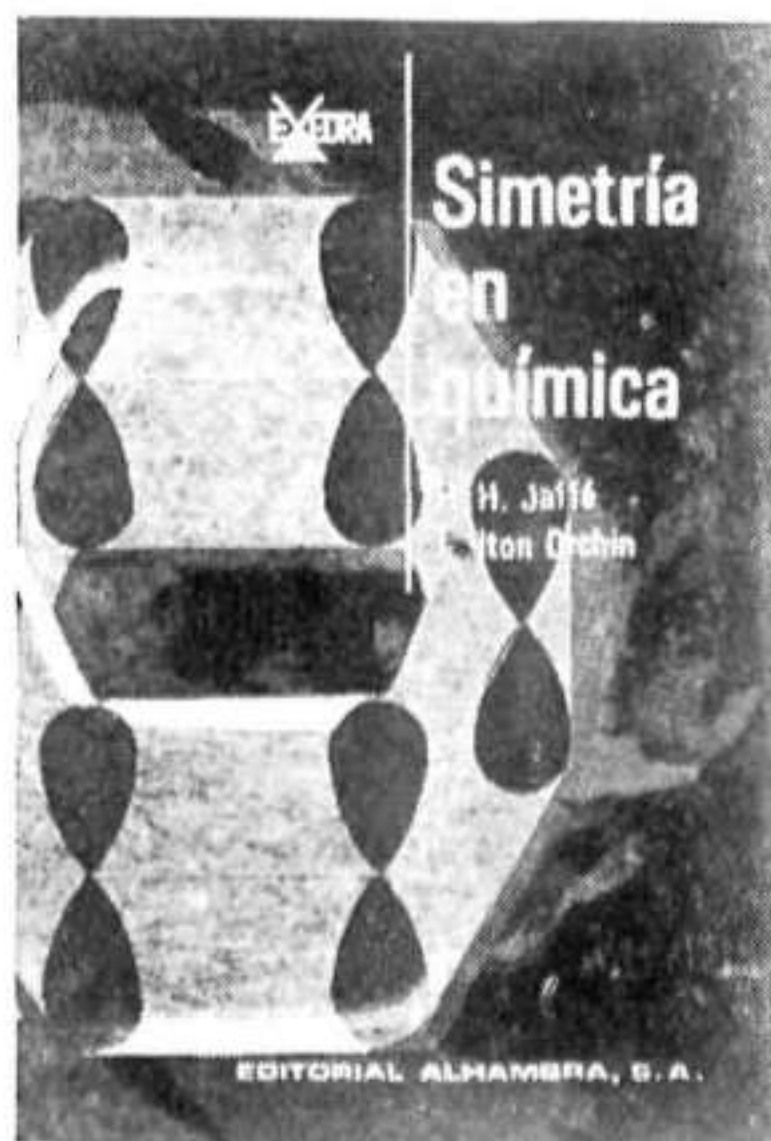
EXEDRA

CIENCIA
TECNICA
INGENIERIA

Temas trascendentes de la ciencia y técnica modernas en pequeños libros del máximo rigor científico.

EXEDRA es un conjunto de libros científicos y técnicos de tipo monográfico, que recogen temas de la máxima importancia en el mundo de la Ciencia pura y aplicada.

Volúmenes de reciente aparición:



SIMETRIA EN QUIMICA

H. H. JAFFE - M. ORCHIN

13 x 20 cm. 208 págs.

200 ptas.



QUIMICA CUANTICA BASICA

L. F. PHILLIPS

13 x 20 cm. 195 págs.

200 ptas.



EQUILIBRIOS EN DISOLUCION

G. M. FLECK

13 x 20 cm. 286 págs.

250 ptas.

Ante el constante avance de los descubrimientos científicos y su consiguiente aplicación a las modernas técnicas industriales, los estudios superiores significan una preparación, una puesta a punto para la posterior asimilación de teorías y técnicas específicas con las que el graduado se tropieza en el laboratorio, en la nave industrial, ante el alto horno, en su puesto de trabajo; en suma, teorías y técnicas que debe asimilar, perfeccionando los conocimientos adquiridos en las aulas y recibiendo otros nuevos que en éstas no pudo alcanzar.

Es, pues, manifiesta la absoluta necesidad de libros rigurosos, breves, claros, manejables, cómodos, que informen debidamente al profesional, que le ayuden a la diaria labor de superación.

EXEDRA pretende aportar estos libros, llenar esta necesidad, proveer al químico y al ingeniero, al físico y al farmacéutico, al matemático y al naturalista, al arquitecto y a todo el que apoya su realización en los avances científicos, de monografías sobre todos aquellos temas que, directa e indirectamente, necesitan dominar.



EDITORIAL ALHAMBRA, S.A.

CLAUDIO COELLO, 76 TF. 2 76 42 09

MADRID

UN LIBRO TRASCENDENTAL QUE AHORA PUEDE SER SUYO

marx / EL CAPITAL



Goya, 12
MADRID (1)

Una de las obras más difundidas en el mundo y que más ha influido en el desarrollo histórico social del último siglo, actualmente indispensable para el estudio de la economía y de las relaciones humanas que de ella se desprenden.

Monumental trabajo de investigación que analiza la esencia de los fenómenos económicos y el mecanismo de la producción de riquezas, actividades básicas del quehacer humano.

Por su importancia, EDAF ha preparadô esta edición extraordinaria de EL CAPITAL, traducida completa y rigurosamente, con un documentado prólogo del sociólogo y economista español Jesús Prados Arrarte, complementado con fotografías de indudable valor histórico.

Dos tomos de 14,5x22,5 cm. Impresos en papel semibiblia, con un total de 2.400 páginas. Encuadernación en piel especial, con estampaciones en oro. DOS TOMOS PTS. 1.000

NOVEDADES

GREGORIO MARAÑÓN **OBRAS COMPLETAS**

Tomo III

Conferencias

Recopilación de textos y notas por Alfredo Juderías.

Tamaño 19 × 25 cm., 1.042 págs. En tela. Precio: 700 ptas.

Anteriormente publicados

Tomo I. «Prólogos», CXXV + 1.075 págs. » 700 ptas.

» II. «Discursos», 622 págs. » 550 ptas.

(En prensa)

» IV. «Artículos».

En tomos sucesivos se recogerán las demás obras de este autor.



MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA **DON QUIJOTE DE LA MANCHA**

Tamaño 16 × 23,5 cm., 810 páginas, ilustrado con profusión de grabados de diversas ediciones antiguas españolas y extranjeras. Escogida antología de cómo han visto al héroe manchego los más insignes dibujantes de diversos tiempos y naciones. Encuadernado en tela, con sobrecubierta.

Precio: 225 ptas.



M. ROSTOVITZEFF **HISTORIA SOCIAL Y ECONÓMICA DEL MUNDO HELENÍSTICO**

Traducido del inglés por Francisco José Presedo Velo.
Dos volúmenes de 15 × 22,5 cm., 1.504 páginas, 112 láminas fuera de texto y cuatro figuras entre el texto. Encuadernado en rústica.

Precio de cada vol.: 575 ptas.

Colección AUSTRAL

Núm. 1.411. MERCEDES GAIBROIS DE BALLESTEROS: *María de Molina. Tres veces reina.* Precio: 38 ptas.

ESPASA - CALPE, S. A.

DIRECCION Y OFICINAS: Ríos Rosas, 26. MADRID (3). LIBRERIAS: «Casa del Libro», Avenida de José Antonio, 29. MADRID (13). «Material de Enseñanza», Barquillo, 23. MADRID (4). DELEGACION PARA CATALUÑA: Espasa-Calpe, S. A. Diputación, 251. BARCELONA (7)

Representantes y distribuidores:

Espasa-Calpe Argentina, S. A. Tacuarí, 328. BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

Espasa-Calpe Mexicana, S. A. Donceles, 57. MÉXICO, D. F.

Ignacio Uruarte y Cía. Ltda. San Diego, 1177. Casilla 1372. SANTIAGO DE CHILE (Chile)

BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS



- 257** OBRAS DE SAN AMBROSIO. Tratado sobre el Evangelio de San Lucas, por DOM MANUEL GARRIDO, O. S. B.—XII + 647 págs.—130 ptas. en tela y 150 ptas. en plástico.
- 258** LA EVOLUCION. Obra dirigida por M. CRUSAFONT, B. MELÉNDEZ y E. AGUIRRE.—XXIII + 1.014 págs.—165 ptas. en tela.
- 259** HISTORIA DE LA FILOSOFIA. Vol. III: *Del Humanismo a la Ilustración*, por GUILLERMO FRAILE, O. P.—XVI + 1.113 págs.—175 ptas. en tela.
- 260** LA NUEVA CRISTIANDAD. *Apuntes para una teología de nuestro tiempo*, por MONS. JUSTO MULLOR GARCÍA.—XXIII + 327 págs.—105 ptas. en tela.
- 261** OBRAS DEL PADRE LA PALMA, por el P. FRANCISCO XAVIER RODRÍGUEZ MOLERO, S. J.—XXVIII + 936 págs.—150 ptas. en tela.
- 262** INTRODUCCION A LA BIBLIA. Vol. I: *Inspiración bíblica*. Canon. Texto. Versiones por M. DE TUYA y J. SALGUERO, O. P.—XX + 615 págs.—140 ptas. en tela.
- 7 bis.** DERECHO CANONICO POSCONCILIAR. Suplemento al Código de Derecho Canónico bilingüe de la Biblioteca de Autores Cristianos, por LORENZO MIGUÉLEZ DOMÍNGUEZ, SABINO ALONSO MORÁN, O. P., y MARCELINO CABREROS DE ANTA, C. M. F.—XV + 216 págs.—105 ptas. en tela.
- 263** LA IMPACIENCIA DE JOB. Estudio sobre el sufrimiento humano, por JOSÉ MARÍA CABODEVILLA.—XX + 476 págs.—120 ptas. en tela.
- 264** OBRAS DE SAN AGUSTIN. Vol. XXIII: *Enarraciones sobre los Salmos* (4.º y último), edición preparada por BALBINO MARTÍN PÉREZ, O. S. A.—948 págs.—150 ptas. en tela y 170 ptas. en plástico.
- 266** EL CONCILIO DE JUAN Y PABLO. Antología de documentos pontificios sobre la preparación, desarrollo e interpretación del Vaticano II. Edición preparada por J. L. MARTÍN DESCALZO.—XII + 1.012 págs.—160 ptas. en tela y 180 ptas. en plástico.
- 267** LA SAGRADA ESCRITURA. Antiguo Testamento. Vol. I: PENTATEUCO, por FÉLIX ASENSIO, SEBASTIÁN BARTINA, FREDERICK, L. MORIARTY y RAFAEL CRIADO, S. I. XXI + 1001 págs. 3 mapas.—En tela, 180 pesetas.
- 268** INTRODUCCION A LA BIBLIA. Tomo II (último). *Hermenéutica bíblica. Historia de la interpretación de la Biblia. Instituciones israelitas. Geografía de Palestina*, por M. DE TUYA, O. P., y J. SALGUERÓ, O. P.—XVI + 608 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 269** CURSO DE DOCTRINA SOCIAL CATOLICA, por profesores del Instituto Social León XIII. Prólogo del cardenal ANGEL HERRERA ORIA.—XX + 951 págs.—175 ptas. en tela y 195 ptas. en plástico.
- 270** SOCIOLOGIA Y TEOLOGIA DE LA TECNICA, por MARTÍN BRUGAROLA, S. I. XXIII + 618 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 271** ORIGENES CONTRA CELSO. Introducción, versión y notas por DANIEL RUIZ BUENO. 634 págs.—140 ptas. en tela y 160 ptas. en plástico.
- 272** ESPIRITUALIDAD DE LOS SEGLARES.—XII + 858 págs.—165 ptas. en tela y 185 ptas. en plástico.
- 273** LA PLEGARIA EUCARISTICA.—Estudio de teología bíblica y litúrgica sobre la Misa, por LUIS MALDONADO.—XXXII + 608 págs.—145 ptas. en tela y 165 en plástico.

SOLICITE CATÁLOGO Y CONDICIONES A

LA EDITORIAL CATOLICA, S. A.—Mateo Inurria, 15.—MADRID (16)

EDUARDO GARCIA DE ENTERRIA

CODIGO DE LAS LEYES ADMINISTRATIVAS

Esta obra, proyectada en función de las necesidades apreciadas en las aulas universitarias, en el ejercicio profesional y en la diaria práctica administrativa, recoge los 140 textos básicos del ordenamiento jurídico-administrativo, debidamente contrastados, actualizados y anotados, con referencia a las 2.200 disposiciones complementarias o aclaratorias principales.

La acertada selección de los textos que retiene las líneas maestras del sistema administrativo, garantiza la actualidad de este Código frente a la movilidad legislativa

Una obra sistemática, de facilísima consulta, con detallados índices sistemáticos, cronológico y analítico, que llevan directamente a los preceptos de aplicación a cada caso concreto.

Instrumento de trabajo imprescindible para abogados, funcionarios, opositores, estudiantes, empresarios...

Un solo volumen de 2.400 páginas, con una sólida y elegante encuadernación.

Precio: 950 pesetas



Ventas en las principales librerías y
BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO
Trafalgar, 29 - Madrid (10)



DELSA DISTRIBUCION

Delegaciones: BARCELONA (13). - Avenida de José Antonio, 72

Sucursales: BILBAO (8). - Elcano, 38. - OVIEDO. - Prolongación Foncalada s/n

LA FOTOGRAFIA ES FACIL



- una fuente de conocimientos para el aficionado

un archivo de respuestas útiles para el profesional ●

- una base sólida para el provecho y el placer de todos

la experiencia de grandes artistas de la fotografía ha sido condensada en esta obra sin precedentes.

partes de la obra:

- FOTO TECNICA
- FOTO ARTE
- FOTO LABORATORIO
- FOTO COLOR
- FOTO COMERCIO
- FOTO ARTISTICA
- FOTO PUBLICITARIA
- FOTO EN EL CUARTO OSCURO
- FOTO ENTRE BASTIDORES



en total **DIEZ VOLUMENES**, que forman la más completa obra de consulta sobre FOTOGRAFIA.

Núñez de Balboa, 54. - MADRID (I)

EVILLA . - Mateos Gago, 25

ALENCIA (9).-Onésimo Redondo, 55. - ZARAGOZA.- General Franco, 32



DELSA

EL INGLÉS ES FÁCIL

- un compendio de las culturas y educaciones inglesa y francesa
- un contenido excepcional que le permitirá hablar estos idiomas en menos de 6 meses.

Visualphone

método

audio - visual

especialmente ideado para

que usted

aprenda por sí mismo



contenido de cada idioma:

- 3 tomos (grados elemental, medio y superior)
- estuche 12 discos microsurco

EL FRANCES ES FÁCIL

un viaje apasionante



Una obra extraordinaria,
ahora en fascículos
semanales,
coleccionables
y encuadernables
hasta formar una
de las más valiosas
enciclopedias
de nuestro tiempo.

Más de 1.500 artículos

e ilustraciones a todo color

Un fascículo semanal: 16 pág.
a todo color por sólo

10PTAS



APARECE LOS JUEVES

Un libro único que nos concierna a todos

especialmente
dedicado
a la mujer

60.000
ejemplares vendidos
antes de su aparición

Un niño va a nacer

El primer drama de la vida

por el Dr. Lennart Nilsson

- El gran misterio de la gestación del ser humano ilustrado con una serie impresionante de fotografías en color y en blanco y negro, obtenidas por primera vez directamente en el seno de la madre
- El éxito del año en todo el mundo
- Reproducido parcialmente en "Gaceta ilustrada", "Paris Match", "Constance" y "Life"

- **Nota importante:** El editor advierte que la ilustración de este libro podría ser considerada por algunos padres o educadores no apta para todas las edades.

Pídalo en todas las librerías o directamente a AYMA, S. A. E. Apartado 12002. Barcelona

EDITORIAL RIPOLLES



TEXTOS PRACTICOS, MODERNOS, EFICACES, SENCILLOS Y AL DIA PARA PREPARACIONES COMERCIALES, BANCARIAS Y CULTURA GENERAL

Los textos publicados por la EDITORIAL RIPOLLES han venido evolucionando a través de sucesivas ediciones y responden, siempre dentro del mayor rigor didáctico, a las técnicas actuales. Sus métodos, perfeccionados por la experiencia, garantizan al alumno rapidez en sus estudios, y al educador, una gran facilidad en sus tareas.

- Curso Completo de Contabilidad (*).
- Curso Completo de Cálculo (*).
- Correspondencia Comercial.
- Ortografía Práctica.
- Mecanografía.
- Aritmética Comercial (*).
- Estenotipia (*).
- Ejercicios de Contabilidad (*).
- Organización y Contabilidad Bancarias (*).
- Taquigrafía Estenital Castellana (Sistema Internacional).
- Ejercicios de Taquigrafía.
- Gramática y Redacción (*).
- Historia de España.
- Elementos de Contabilidad.
- Legislación Mercantil.
- Geografía.
- Introducción al Estudio del Cálculo (*).
- Doctrina del Movimiento.
- Caligrafía Comercial (láminas).
- Caligrafía Redondilla (láminas).
- La Cortesía en la Vida Moderna.
- Prácticas de Oficina y Archivo (*).

(*). Todos los textos marcados con esta señal tienen editado el Libro del Maestro con las soluciones completas de los ejercicios propuestos.

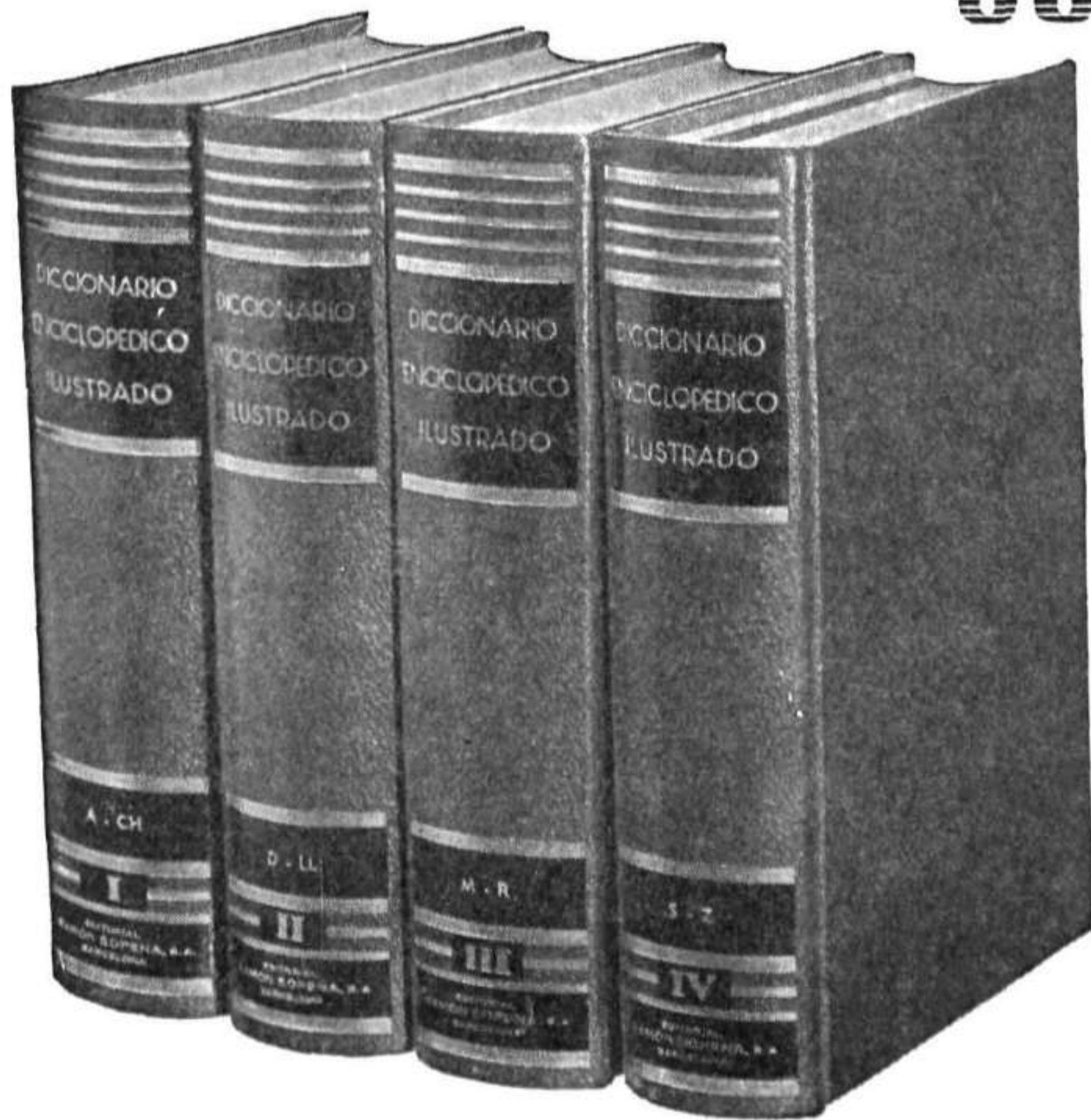
Solicite, sin compromiso,
Catálogo GRATIS a

EDITORIAL RIPOLLES

Av. José Antonio, 31 - MADRID (13)

**Nunca se dijo
tanto en tan
poco espacio**

DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO SOPENA



- 4.000 páginas
- 270.000 artículos enciclopédicos y lexicográficos
- 7.000.000 de palabras
- 30.000.000 de letras
- 9.000 grabados entre texto y más de 100 de página entera
- 205 mapas en negro
- 17 mapas de doble página en color
- 29 láminas en color y 19 en negro
- Numerosos americanismos, tecnicismos, neologismos y artículos enciclopédicos de Biografía, Bibliografía, Geografía, Historia, Arqueología, Literatura, Ciencias, etc.
- Un compendio de gramática española y lista alfabética de los verbos españoles y paradigmas de su conjugación.
- Un suplemento que registra los hechos de última hora, con los mapas de las nuevas naciones, etc., etc.

Contiene entre otras cosas:

La historia de todos los países, con su situación geográfica, su política, su economía, sus guerras, su literatura.

Los mapas de los países últimamente constituidos y de los que han tenido reformas administrativas.

El significado de las nuevas voces incorporadas al idioma, ya del léxico, ya de las ciencias y de las técnicas.

Las biografías de los personajes últimamente destacados en el mundo.

Las últimas investigaciones astronómicas.

EL DICCIONARIO DE LA MAXIMA ACTUALIDAD

EDITORIAL RAMON SOPENA, S. A. Provenza, 95 BARCELONA

David TALBOT RICE

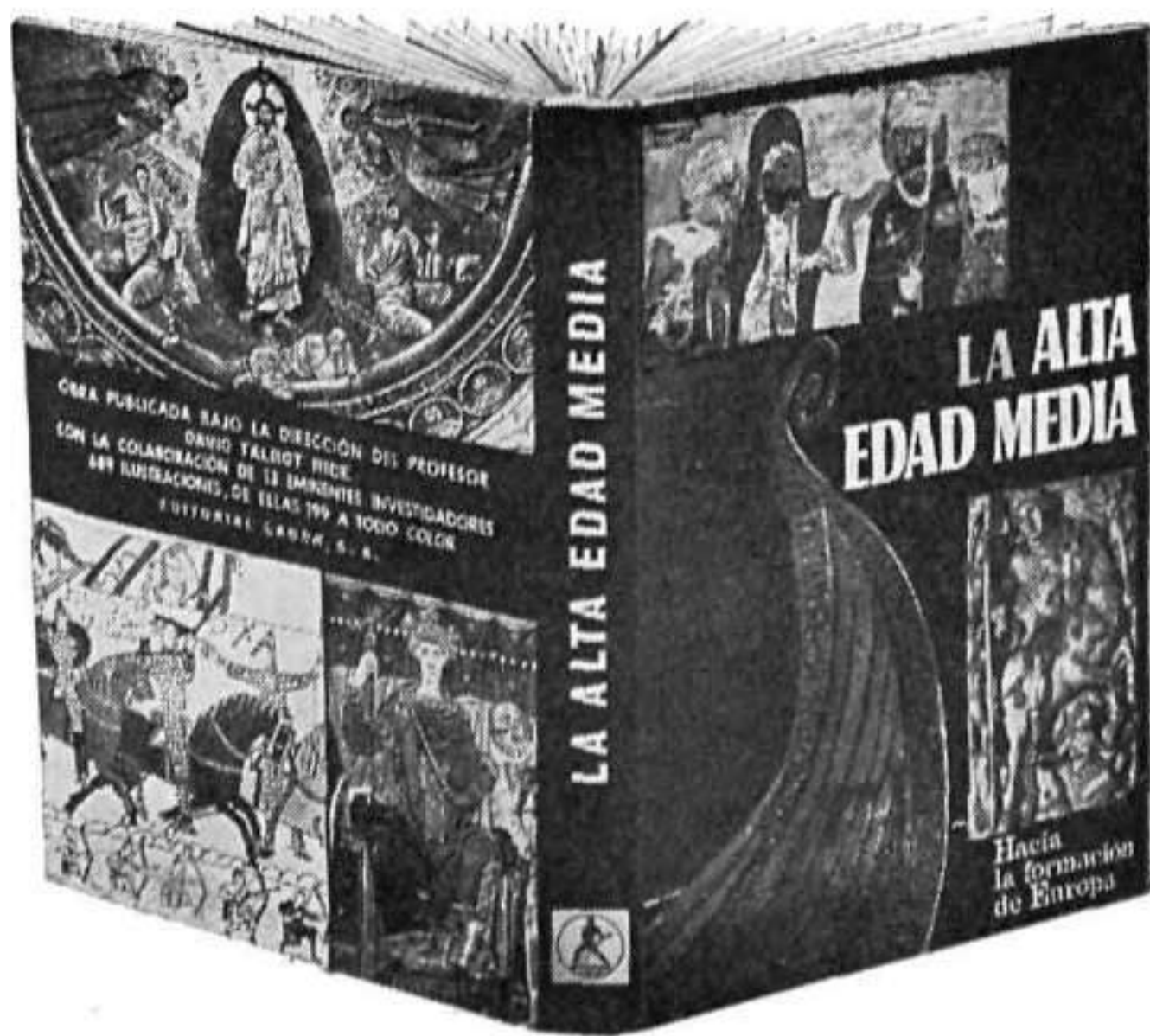
LA ALTA EDAD MEDIA

(Hacia la formación de Europa)

Completa y exacta información de los conocimientos más actuales acerca de tan complejo y sugestivo período histórico.

Un lujoso volumen, tamaño 34,5x25,5 cms., con un total de 364 páginas, 143 figuras, 313 ilustraciones en negro, 199 en color y 34 mapas.

Redactado por un competente grupo de especialistas bajo la dirección de David TALBOT RICE, profesor de la universidad de Edimburgo, complacerá por igual a los aficionados y estudiosos de la Historia, el Arte y la Cultura.



- * EL DESPERTAR DE LA CIVILIZACION
- * CIVILIZACIONES EXTINGUIDAS
- * GRECIA Y ROMA
- * LA ALTA EDAD MEDIA

Cuatro primeros títulos de una colección que desarrolla la apasionante aventura de la Humanidad, desde su aparición sobre la Tierra hasta los más recientes acontecimientos.



EDITORIAL LABOR, S. A.

Ronda Universidad, 23 : BARCELONA - 7
Alcalá, 144 : MADRID - 9



LIBRO DE BOLSILLO
50 PTAS.



- 1-2. La aventura equinoccial de Lope de Aguirre, **RAMON J. SENDER**
3. Lazarillo de Tormes, **anónimo**. La hija de Celestina, **A. SALAS BARBADILLO**
4. La Rusia olvidada, en los mejores cuentos de **ANTON CHEJOV**
5. Amor y Pedagogía.-Tres novelas ejemplares y un prólogo, **M. DE UNAMUNO**
6. Los Europeos, **HENRY JAMES**
7. Narraciones de la España romántica, **antología por L. ROMERO TOBAR**
8. En la ardiente oscuridad.-Irene o el tesoro, **A. BUERO VALLEJO**
9. Los comienzos de la crisis universitaria en España, **antología por F. AGUILAR PIÑAL**
10. La vida del Buscón llamado Don Pablos, **F. DE QUEVEDO**
11. En torno a la granja, **JOHN UPDIKE**
12. Memorias inmemoriales, **AZORIN**
13. Rusia encuentra de nuevo su espíritu

Seguirán: **Ramón J. Sender, John Cheever, Petrarca, Mario Pomilio, A. Sastre...**

E. M. E. S. A. Calle de Quevedo, 1, 3 y 5 - MADRID-14

NOVELAS y CUENTOS

DELSA Distribución. Núñez de Balboa, 54 - MADRID-1

LIBROS españoles por todo el mundo

El Instituto Nacional del Libro Español

pone a disposición de los editores y libreros españoles más de

55.000 direcciones

de CENTROS SUPERIORES

de ENSEÑANZA,

BIBLIOTECAS y

LIBRERIAS centralizadas

en su

SERVICIO DE DOCUMENTACION

Amplíe las posibilidades de venta mundial de sus producciones bibliográficas utilizando los beneficios que le ofrece este SERVICIO, de acuerdo con las normas contenidas en nuestra Circular núm. 32/65.

españa clara

Azóniu

PREMIO NACIONAL
DE LITERATURA «MIGUEL
DE UNAMUNO» 1966.

Todas las regiones españolas magníficamente descritas por la pluma magistral de Azóniu, e ilustradas con el espléndido álbum fotográfico de Nicolás Muller. Un libro de gran lujo y calidad por su presentación y su contenido literario y gráfico.

Formato: 24,5 × 29 cm.

Tela estampada en oro. 288 págs.

P.V.P.: 850 ptas.



editorial DONCEL-pérez ayuso, 20-MADRID, 2



**En estos libros
encontrará
información sobre
como pedir casi
todos los libros
disponibles
de Estados Unidos...**



BOOKS IN PRINT 1967

En estos dos volúmenes (Índice de Autores, Índice de Títulos) se incluyen mas de 245,000 libros en existencia de 1600 editoriales de Estados Unidos, con toda la información necesaria para pedidos. Encontrará libros viejos y nuevos, para adultos y jóvenes, de carácter general y de texto, en tela y en rústica. Precio porte pagado: \$(US) 24. Actualmente disponible.

SUBJECT GUIDE TO BOOKS IN PRINT 1967

Los 175,000 títulos de BOOKS IN PRINT que pueden clasificarse por materia están ordenados bajo mas de 30,000 encabezamientos de materia de la Biblioteca del Congreso, con 39,000 llamadas de referencia. De esta manera, si usted tiene la menor idea sobre la materia podrá localizar la información necesaria para pedir cualquier libro de Estados Unidos en existencia. Precio porte pagado: \$(US) 20.10. Actualmente disponible.



BOWKER / Nueva York, Londres, Buenos Aires

*En Gran Bretaña, Irlanda
y Europa Continental:*
Servicio del Libro Europeo
Singel 516
Amsterdam, Holanda

En América Latina:
Bowker Editores Argentina
Libertad 836, of. 44
Buenos Aires, Argentina

*En otras partes fuera de
Estados Unidos y Canadá:*
Feffer and Simons, Inc.
31 Union Square
New York, N.Y. 10003 (USA)



G. PISCHEL

HISTORIA UNIVERSAL DEL ARTE



PINTURA. ESCULTURA. ARQUITECTURA. ARTES DECORATIVAS

Tomo I. DE LA PREHISTORIA A BIZANCIO.

Tomo II. DE LA EPOCA CAROLINGIA AL MANIERISMO.

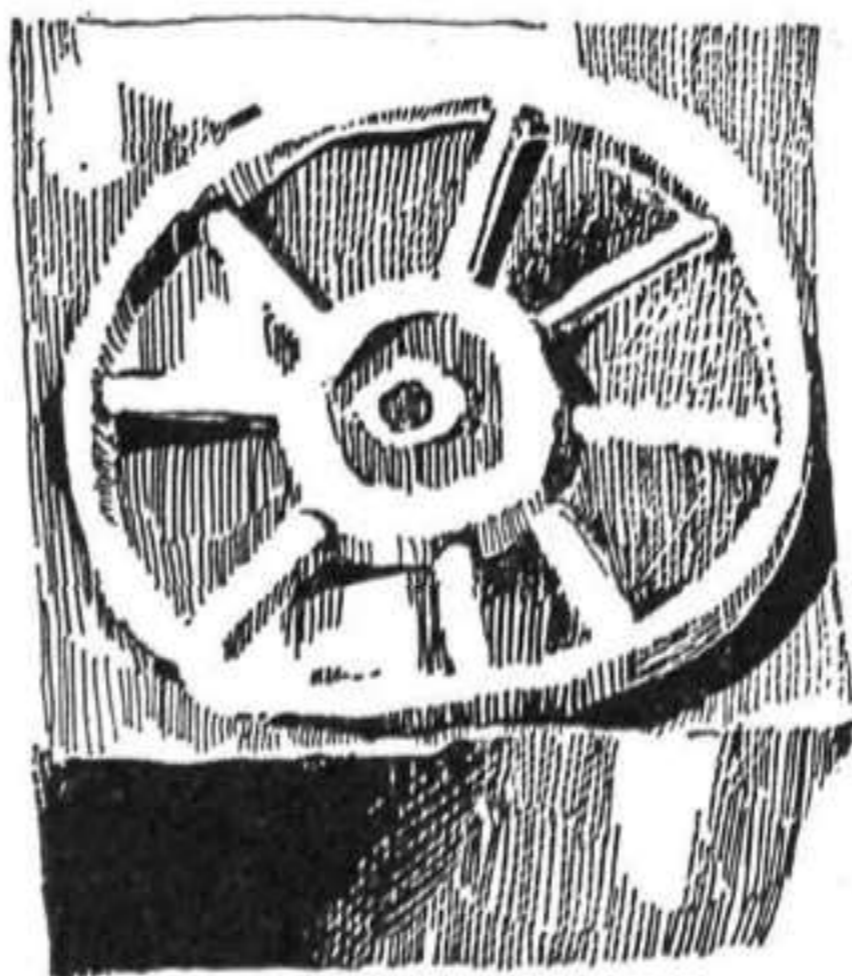
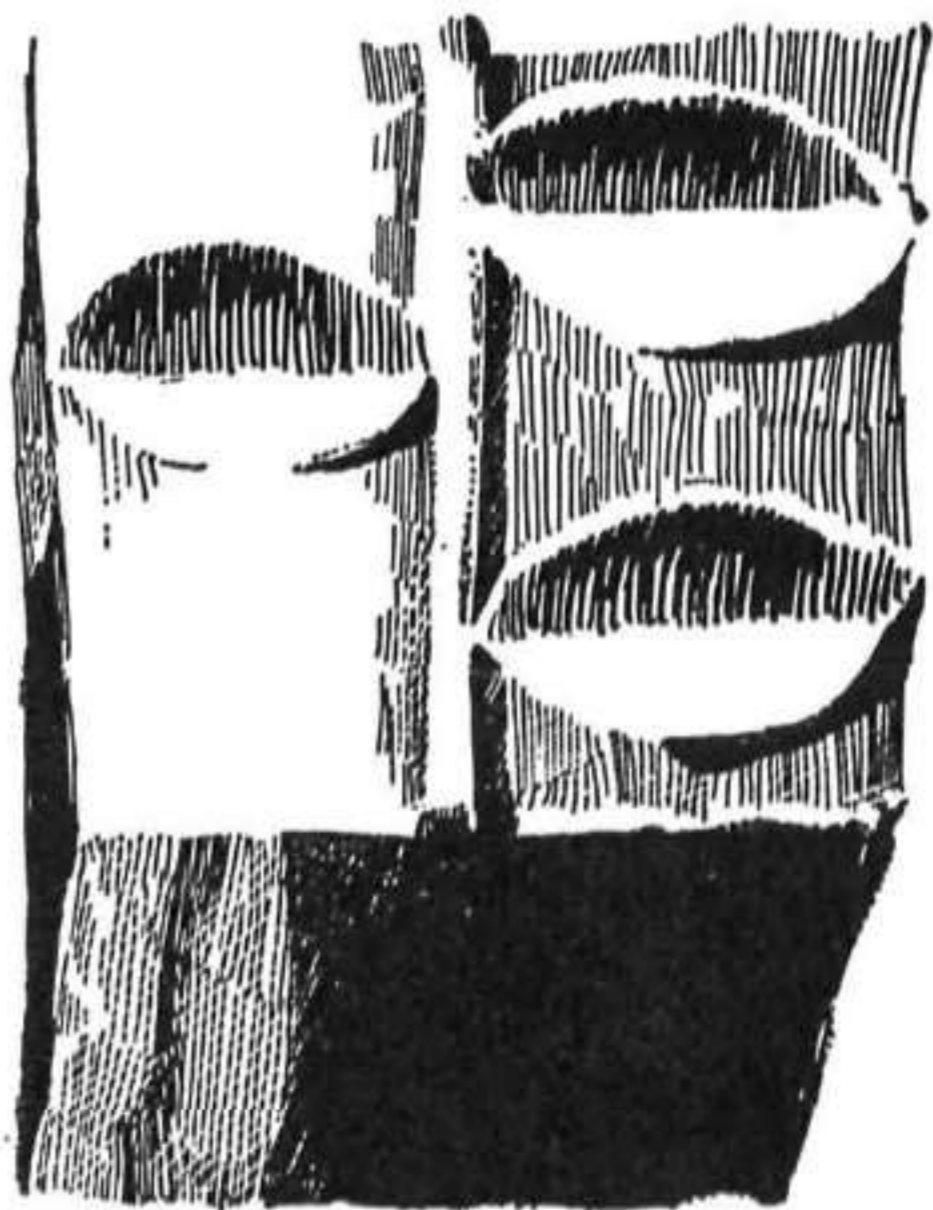
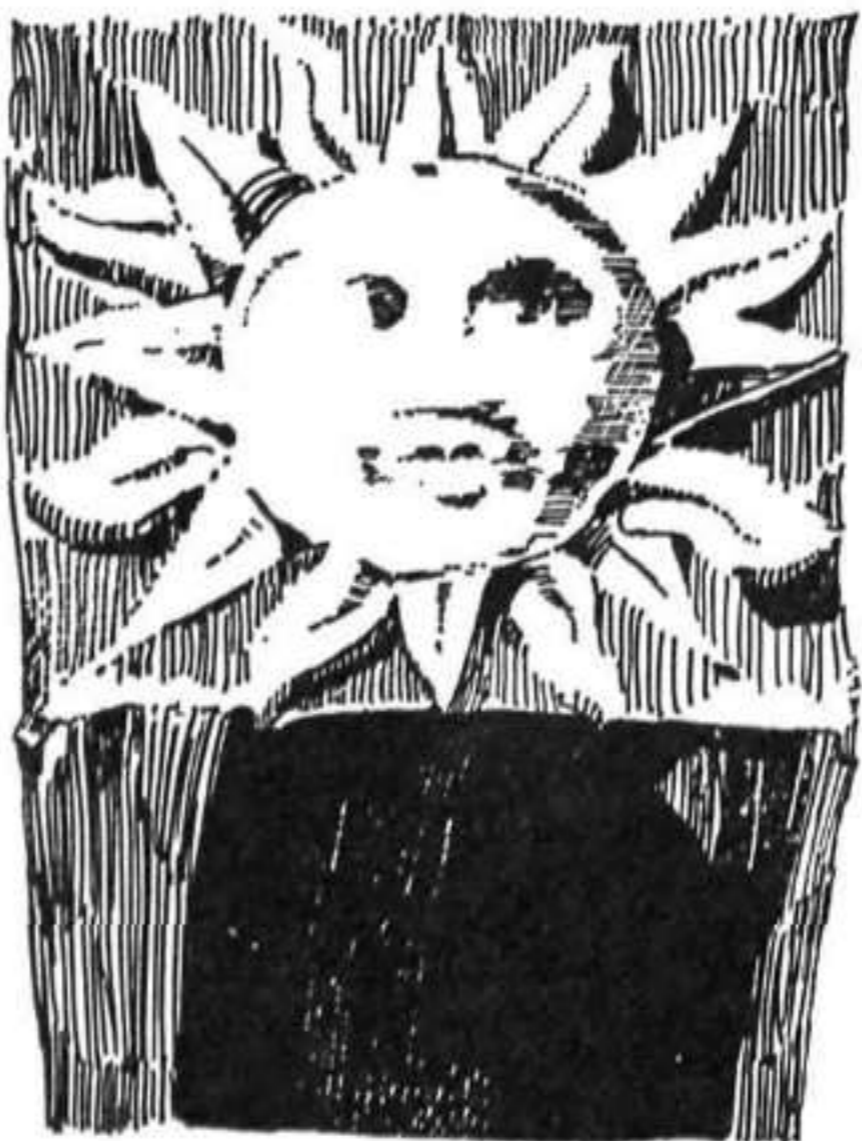
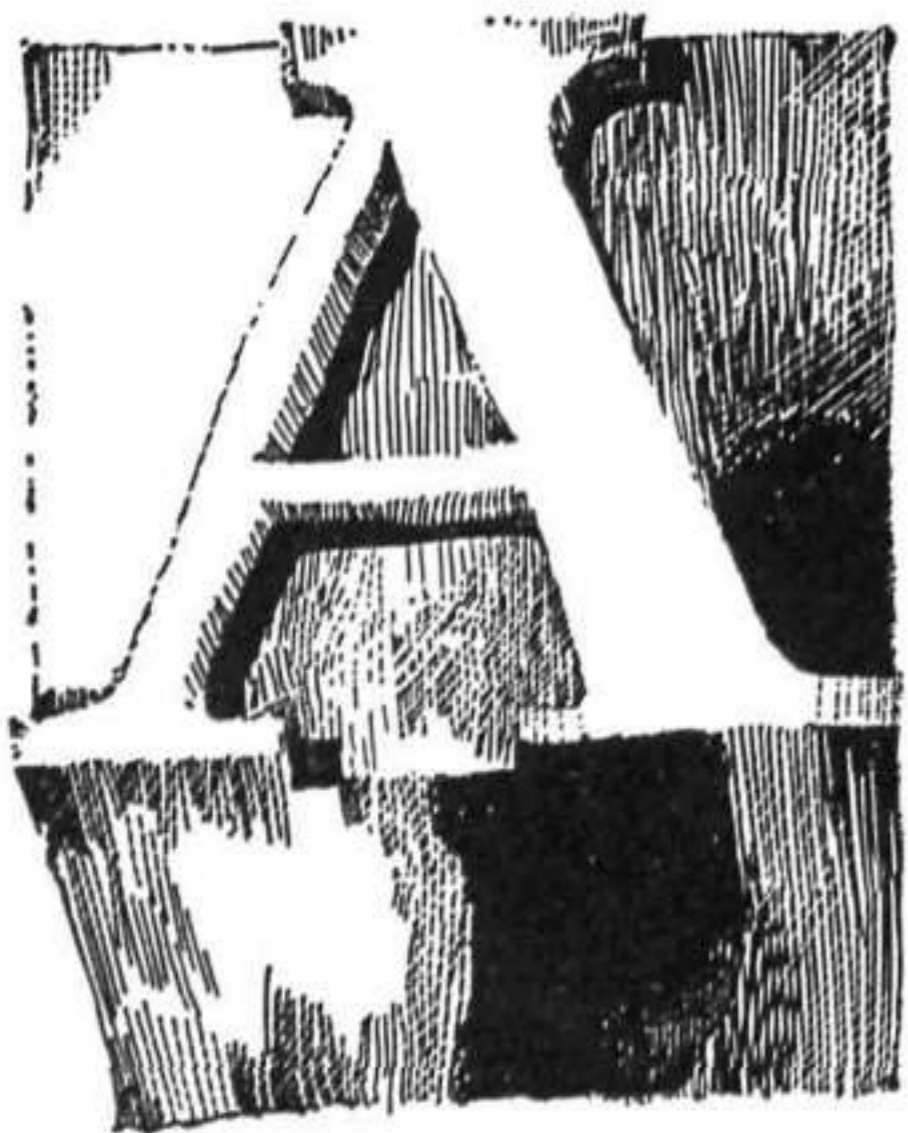
Tomo III. DEL BARROCO A NUESTROS DIAS.

- Una gran obra, concebida y realizada para todos.
- La primera Historia Universal del Arte, en color, para la familia.
- Un maravilloso viaje a través del arte de todos los países y de todas las épocas.
- Unica en su género porque es, a la vez, útil para el estudio, grata para la lectura y fácil para la consulta.
- Muy indicada para regalo por su excepcional calidad, hermosa presentación y asequible precio.

3 volúmenes. 1.000 ilustraciones, casi todas ellas en color. Formato 21 X 29, con un total de 750 páginas en papel de primera calidad. Presentada en un magnífico estuche. **Precio: 1.750 ptas.**

EDITORIAL NOGUER, S. A.

Paseo de Gracia, 96 - BARCELONA
Cruzada, 3 - MADRID



Diez volúmenes
 CIENCIAS
 GEOGRAFIA
 HISTORIA
 TECNOLOGIA
 SOCIOLOGIA
 NATURALEZA
 ARTES Y LETRAS
 LENGUAJE Y COMUNICACION
 SALUD Y BIENESTAR
 IDEAS Y CREENCIAS

EL HOMBRE Y SU MUNDO

UN SENDERO PARA LLEGAR A LAS CUESTIONES MAS DECISIVAS DE NUESTRA CULTURA. EN CADA TOMO APARECE UN MUNDO. EN CADA DOBLE PAGINA, CON VARIOS GRAFICOS E ILUSTRACIONES, SE OFRECE UN TEMA COMPLETAMENTE DESARROLLADO. EN CADA SESION DE VEINTE MINUTOS, DEDICADA A UN TEMA, SE DESCUBRE EL MARAVILLOSO ATRACTIVO DE UNA



COMERCIAL SALVAT EDITORES, S. A.

Mallorca, 43

BARCELONA - 15

Agradeceré me remitan folleto y condiciones para la adquisición de EL HOMBRE Y SU MUNDO

Nombre _____

Profesión _____

Domicilio _____

colección «
el
gusto
de
nuestro
tiempo»



La pintura universal divulgada
por una Obra famosa.

Por primera vez en Español.



● La vida y la Obra de los grandes Maestros de la pintura universal en lujosos y cómodos volúmenes de elegante formato.

Los mejores lienzos de GOYA, RENOIR, PICASSO, VELAZQUEZ, REMBRANDT, VAN GOGH, EL GRECO, GAUGUIN, FRA ANGELICO, BOTTICELLI, etc. en innumerables láminas a todo color.

Obra adecuadísima para su biblioteca particular y obsequios. Prestigio y calidad.

DE VENTA EN LAS MEJORES LIBRERIAS

**PARA PEDIDOS Y TODA CLASE DE DETALLES
SIRVASE DIRIGIRSE A**

CARROGGIO s.a. de ediciones BALMES, 335 BARCELONA-6

LIBROS Y PERIODICOS DE
ESPAÑA

Los suministra a las cinco partes del Mundo

PORTER-LIBROS

Av. Puerta del Angel, 9

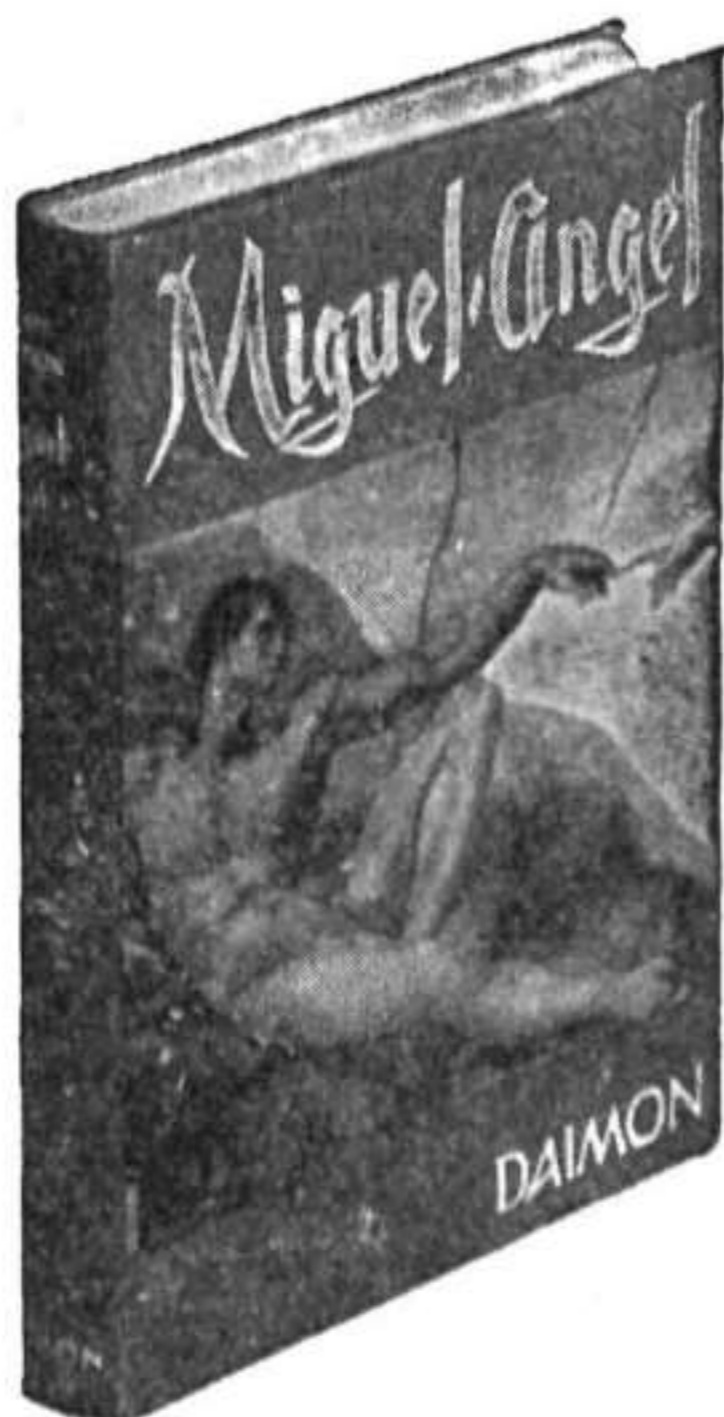
BARCELONA - 2



DAIMON

GRANDES MAESTROS

La obra, la vida,
el ambiente histórico
y los móviles de los
grandes maestros
de la pintura.



MIGUEL ANGEL
GOYA
PICASSO
LEONARDO DE VINCI
LAUTREC
DEGAS

Volúmenes de 272 páginas, 15,5 x 21 cm, con cerca de 130 ilustraciones a toda plana y a media plana, 60 de las cuales son reproducciones a todo color. Nutrido texto con documentadas biografías, anécdotas y datos de interés. Indices alfabéticos muy detallados. Encuadernados en tela sajona y oro. Lujosa presentación.

BOLETIN DE PEDIDO

GRANDES MAESTROS

Contado 500 ptas. ejemplar contra reembolso. Crédito 550 ptas. contra reembolso de 100 ptas. por tomo y el resto en mensualidades de 75 ptas. por ejemplar - Sírvanse remitirme los ejemplares.....
.....cuyo importe haré efectivo - al contado - a crédito (1)

NOMBRE

DOMICILIO.....

POBLACION (.....)

(1) Táchese lo que no interesa

.....
Firma

500 pts.

EJEMPLAR

EDICIONES DAIMON

MANUEL TAMAYO

PROVENZA, 284

BARCELONA (8)



EDITORIA NACIONAL

le ofrece:

Colección «TIERRA, HISTORIA Y POLITICA»

— Serie Tierra —

GUIA GASTRONOMICA DE ESPAÑA (2. ^ª edición), de Luis Antonio de Vega	225 pesetas
GUIA VINICOLA DE ESPAÑA (2. ^ª edición), de Luis Antonio de Vega	250 »

— Serie Historia —

HISTORIA DE LA SEGUNDA REPUBLICA ESPAÑOLA, de Joaquín Arrarás.	
Tomo I (3. ^ª edición)	450 »
Tomo II (2. ^ª edición)	450 »
Tomo III	350 »
Tomo IV	(e.p.)
HISTORIA GENERAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES, de Francisco Wais	300 »
HISTORIA DEL PERIODISMO ESPAÑOL, de Pedro G. Aparicio	350 »
GIBRALTAR. Población, de Gumersindo Rico	250 »

Colección «MUNDO CIENTIFICO»

— Serie Sociología —

CULTURA Y EDUCACION POPULAR, de Adolfo Maíllo	250 »
REALIDADES SOCIO-RELIGIOSAS DE ESPAÑA, de Jesús M. ^º Vázquez	250 »

— Serie Derecho —

DERECHO CONSTITUCIONAL COMPARADO (2. ^ª edición), de Luis Sánchez Agesta ...	340 »
PRINCIPIOS DE TEORIA POLITICA (2. ^ª edición), de Luis Sánchez Agesta	340 »
EL DERECHO Y EL ESTADO EN NIETZSCHE, de Francisco Puy	200 »
DICCIONARIO LEGISLATIVO DE CINEMATOGRAFIA Y TEATRO, de José María Salazar López	300 »

Colección «LITERATURA INFANTIL»

GARAPIÑA, de Carlos Guillermo Domínguez. (Ilustraciones de Bernal)	90 »
TARDE DE CIRCO, de Jaime Ferrán. (Ilustraciones de Roldán)	90 »
ANIMALIA, de Angeles Escrivá. (Ilustraciones de C. Perellón)	90 »
ARRIBA EN EL MONTE, de Angela C. Ionescu. (Ilustraciones de Ferrer)	90 »
MOLINILLO DE PAPEL, de María Elvira Lacaci Morris. (Ilustraciones de Bernal)...	100 »

Igualmente le ofrece:

PUBLICACIONES ESPAÑOLAS

Colección «ESPAÑA DE LOS ESPAÑOLES»

LA ESPAÑA DE LOS CONQUISTADORES 500 pesetas

Colección «RUTAS DE ESPAÑA»

SEVILLA, HUELVA, JEREZ (2.ª edición), de Domingo Manfredi Cano 50 »

MALAGA, GRANADA, JAEN, CORDOBA (3.ª edición), de Domingo Manfredi Cano 50 »

ALICANTE, MURCIA, ALMERIA, de José Miguel Naveros 50 »

TOLEDO, CIUDAD REAL, CUENCA, ALBACETE, de Luis Antonio de Vega 70 »

Colección «DOCUMENTOS»

— Serie Políticos —

LEYES FUNDAMENTALES DEL ESTADO. LA CONSTITUCION ESPAÑOLA 50 »

— Serie Históricos —

GIBRALTAR EN EL PASADO 30 »

SUBSECRETARIA DE TURISMO

GUIA DE HOTELES DE ESPAÑA 1968 200 »

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

SEGUNDO LIBRO ROJO SOBRE GIBRALTAR 300 »

FUERA DE COLECCION

ESPAÑA GRAFICA.—Colección de seis carteles entelados tamaño 1 X 0,70 m. con textos, grabados y dibujos a todo color. Una síntesis de la Historia de España en la que se combinan los textos breves, concisos, con fotografías, grabados, dibujos y mapas 250 »

THE CANARIES, de Ariel, Castro Fariñas y otros 400 »

ENCICLOPEDIA DE LA CULTURA ESPAÑOLA.

Tomo I 800 »

Tomo II 800 »

Tomo III 800 »

Tomo IV 800 »

Pedidos en las principales librerías de España y en

EDITORA NACIONAL

Paseo de la Castellana, 40 - Madrid (1)

Librería-Exposición: Avda. José Antonio, 51 - Madrid (13)

Apartado de Correos 14.830

LIBROS INFANTILES Y JUVENILES

1968



Precio: España	100 pesetas
Extranjero	2 dólares

Pedidos al **INSTITUTO NACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL**

Ferraz, 11

MADRID (8)

¿Qué es

la llave del éxito ?

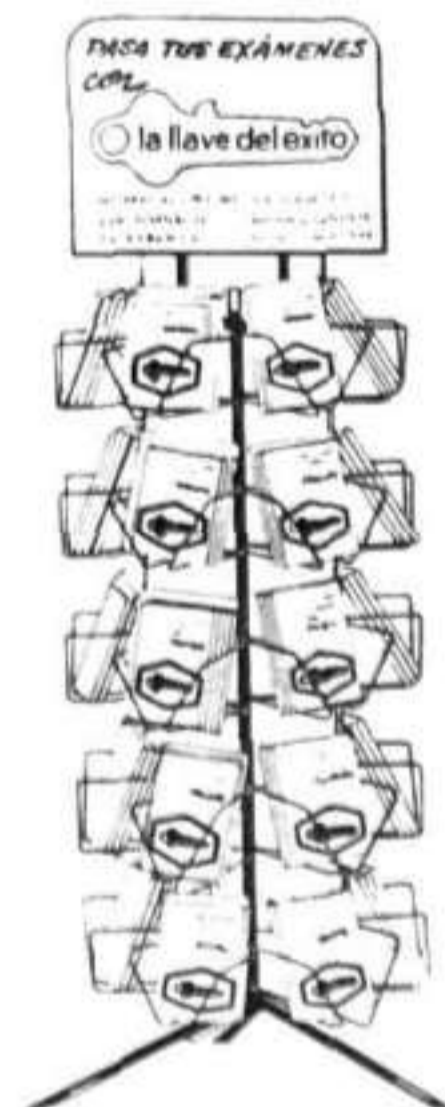
Se trata de una colección de Prontuarios que tiene como objeto facilitar al estudiante el éxito en sus exámenes.

Su eficacia ha quedado probada en los varios países donde se les emplea con éxito rotundo (KEY FACTS en Inglaterra y Estados Unidos, MENTOR KARTEI en Alemania, LE CHIAVI DEL SAPERE en Italia, etc., hasta diez países).

Los Prontuarios **LA LLAVE DEL EXITO** han sido rigurosamente adaptados al **plan actual del Bachillerato español** y preparados por profesores especializados de cada asignatura.

SU UTILIZACION ES IMPRESCINDIBLE PARA TODO ESTUDIANTE QUE QUIERA ELIMINAR EL PELIGRO DE UN SUSPENSO.

Presentados en forma de fichas nemotécnicas, según un sistema original y ultramoderno, van en estuches de plástico, sumamente manejables.



Existen **LLAVES DEL EXITO** para

MATEMATICAS (I, II, III)

LENGUA ESPAÑOLA

LITERATURA ESPAÑOLA

FISICA (I, II)

QUIMICA (I, II)

LATIN

GRIEGO

GEOGRAFIA (en prep.)

CIENCIAS NATURALES

FRANCES

INGLES (I, II)

HISTORIA DEL ARTE Y DE LA CULTURA

FILOSOFIA

HISTORIA (en prep.)

Precio de cada ejemplar: 35 ptas.

**Distribuidores
exclusivos:**

**COMERCIAL ATHENEUM, S. A. C. de Ciento, 130-136
BARCELONA. Tel. 223.14.51-52-53**

**DRENSA, Dolores Romero, 18
MADRID. Tel. 255.62.00 (457)**

LIBRERIA PEDRO PUEYO

(ESTABLECIMIENTO DE LIBRERÍA GENERAL)

Arenal, 16 - Tels. 221 33 44 y 222 32 05

Sucursal: José Ortega y Gasset, 55 (antes Lista) - Tel. 236 78 19

M A D R I D



Gran surtido de obras Científicas y Literarias, Diccionarios y Enciclopedias, Libros de Arte, Historia, etc.

Enviamos a provincias y extranjero cuantos libros nos soliciten y de la materia que sea. Sin desembolso alguno para usted, remitimos el Boletín mensual de Novedades.

novedades

BIBLIOTECA BREVE

UNA HABITACION PROPIA, de Virginia Wolf.

Virginia Wolf es un clásico contemporáneo, uno de los mayores escritores de los años treinta. El tema de «Una habitación propia» es un tema actualísimo, particularmente en España: el de las razones y los límites de la inferioridad intelectual de la mujer en la vida práctica.

BIBLIOTECA FORMENTOR

PONGAMOS QUE ME LLAMO GANTENBEIN, de Max Frisch.

Max Frisch es uno de los escritores vivos de lengua alemana más presentes en otras literaturas. En parte su vigencia se asienta sobre un teatro que el público español no conoce o conoce mal, pero en su mayor parte su prestigio se debe a una obra de novelista, conocida e influyente en España, a sus novelas «No soy

Stiller» y «Homo Faber». «Pongamos que me llamo Gantenbein» resucita desde un ángulo totalmente nuevo y por otros procedimientos el tema de «No soy Stiller».

NUEVA NARRATIVA HISPANICA

EXPERIMENTO EN GENESIS, de Germán Sánchez Espeso.

«Experimento en Génesis», primera novela del joven jesuita Germán Sánchez Espeso es uno de los más arriesgados y ambiciosos experimentos narrativos intentados en España en los últimos años. Un libro sin ninguna concesión.

EDITORIAL

seix barral

Calle Provenza, 219
BARCELONA



publishers' world

More Sales
Augmentation
des Ventas
Mehr Verkäufe
Aumento de Ventas
Extra Försäljning
Aumento das
Vendas
Aumento delle
Vendite

En cualquier idioma, el anunciarse en PUBLISHERS' WORLD: A YEARBOOK FOR PUBLISHERS, BOOKSELLERS, LIBRARIANS (MUNDO EDITORIAL: UN ANUARIO PAR EDITORES, LIBREROS, BIBLIOTECARIOS) significa mas ventas en el mercado internacional del libro, y ahora es el momento para reservar espacio en la edición de 1968/69.

¿Quién lee PUBLISHERS' WORLD? Su audiencia es un selecto grupo de editores, agentes, mayoristas, libreros, bibliotecarios, representantes del gobierno, impresores y abastecedores con intereses internacionales. Y, día tras día *durante todo el año* recurren a PUBLISHERS' WORLD por sus valiosos artículos, estadísticas y listas de libreros y editores alrededor del mundo.

¿Cómo puede usted utilizar el espacio reservado par su anuncio? Aprovéchelo para ampliar, desarrollar o renovar sus relaciones con el mercado internacional—promueva la imagen de su compañía, los intereses afines al campo editorial, los derechos extranjeros disponibles, las traducciones y programas de importación y exportación, los servicios que presta al comercio del libro, los libros y publicaciones periódicas de interés internacional.

PUBLISHERS' WORLD incluye un directorio de anunciantes ordenado por nombre, país, idiomas en que publican y materias en que se interesan. Esté seguro de estar incluido en este "quién es quién" del comercio internacional del libro. Envíenos su reservación hoy mismo!

FECHAS DE CIERRE: Reservaciones, 12 de febrero. Original a máquina, 26 de febrero. Pruebas de reproducción listas para fotografiar, 15 de marzo. 1 página, \$175. 2/3 página, \$140. 1/2 página, \$115. 1/3 página, \$90. 1/6 página, \$65. Fecha de publicación, mayo de 1968. Envíe sus reservaciones y preguntas a: Sally Weckler, directora y compiladora de PUBLISHERS' WORLD 1968-69.

 R. R. BOWKER COMPANY
1180 Avenue of the Americas; New York 10036 U.S.A.
Dirección cablegráfica: Pubweek, N. Y. Teléfono: 212-581-8800
Editores del Ramo del Libro desde 1872

taurus ediciones

NOVEDADES:

VIDAS MAGICAS E INQUISICION, por JULIO CARO BAROJA.

Dos vols. de 354 y 426 págs.+32 láms. Encuadernados en tela, con sobrecubierta, 700 ptas.

El autor, investigador de la Historia social, descubre aquí la realidad de ciertos tipos de personalidad y estados de conciencia que no existirían sin una creencia en la magia. El campo elegido para su estudio, los procesos inquisitoriales, además de arrojar gran luz sobre los métodos y pensamientos de quienes constituían el Santo Oficio, ilumina la sociedad en donde tal concepto de la magia vivía.

LA IDEA DE SOCIEDAD EN VALLE-INCLAN, por JOSÉ ANTONIO GÓMEZ MARÍN.

(Col. Cuadernos Taurus, n.º 76.) 139 págs., 50 ptas.

La obra del gran prosista Valle-Inclán es también —y fundamentalmente— un intento por comprender y reflejar la sociedad española, como se demuestra en este penetrante ensayo.

TAURUS EDICIONES, S. A. - Claudio Coello, 69 B - Ap. 10.161 - Madrid (1)
Consejo de Ciento, 167 - Barcelona (15)



**EL HOMBRE
DE OFICIO
TIENE
LA OJEADA
AGUDA**

para las características de la verdadera calidad: la sutil diferencia entre dos valores tonales, el valor de una línea sobre una copia por contacto, la estructura específica de un punto de trama sano. Es por todo ello que el hombre de oficio escoje el material gráfico de Agfa-Gevaert. Pero nosotros ofrecemos más que esta calidad. Un equipo de hombres de ciencia y de técnicos están a su disposición para ofrecerle los consejos judiciosos y asegurarle el servicio.

Solicite información más detallada a:
AGFA-GEVAERT S.A.,
RAMBLA DE CATALUÑA 135, BARCELONA

MATERIAL GRAFICO
GEVAERT

AGFA - GEVAERT

DUGOPA

TRABAJA PARA USTED

con el asesoramiento de firmas extranjeras de prestigio mundial en
cada especialidad

PARA LA MODERNIZACIÓN Y DESARROLLO DE SU INDUSTRIA

Dugopa, S.A.

ALCALA, 18 - TELF. 221 28 26 (5 líneas)
MADRID-14

DUGOPA

TRABAJA PARA USTED

AUXILIARES HUECOGRABADO
K. WALTER



ALEMANIA

ADITIVOS Y REVELADORES



EE. UU.

MANIFILAS DE LAUCHO

Cow

INGLATERRA

PASADOS DE PLANILHAS

EldesCo

ALEMANIA



PRODUCTOS FOTOGRAFICOS



EE. UU. ALEMANIA

EQUIPOS FOTOTECNICOS



EE. UU. INGLATERRA

CARBONES DE ARICO MORGAN



INDIATERRA

PHENAS DE PUEGAS



EMULSIONADORAS VERTICALES



ALEMANIA



RETIICULAS POLICROM



ITALIA



FLASHES ELECTRONICOS



AMPLIADORAS



FRANCIA



FRANCIA

PLANCHAS 'RIMETALICAS'

BIO I

ALEMANIA

PLANCHAS DE ZINC Y ALUMINIO



ALEMANIA

PAPEL PIGMENTO

Tensi

ITALIA

PRODUCTOS QUIMICOS



TOODS Paises.

EDICIONES STVDIVM

OBRAS NUEVAS

LOS LUZBELITOS. — ESCORZOS DE ORIENTACION PARA EL CAMINO.—José Gómez Lorenzo, Operario Diocesano.—Un volumen de 244 páginas; 90 pesetas.

Un libro formativo para jóvenes inquietos y con ganas de trabajar en la Iglesia de hoy.

El autor, muy conocido en los ambientes juveniles y en los movimientos matrimoniales, sale al paso en esta obra, de los principales problemas que ponen en entredicho la personalidad humano-cristiana de los jóvenes de nuestro tiempo.

Un libro actual, interesante, con garra luminosa para jóvenes, padres, educadores y sacerdotes.

MI ENCUENTRO CON NANCY. CAMINO ESPIRITUAL.—Ana Corse.—Traducción del francés por María Estheher Vigón.—140 páginas; 70 pesetas.

Según la declaración del Cardenal Bea a raíz de la segunda sesión del Concilio, el Espíritu Santo no limita su actividad solamente a los cristianos. Seres humanos, paganos, son dirigidos por El.

Las páginas de este libro nos mostrarán esta acción maravillosa en una niña. Nancy Hamilton, mucho tiempo antes de haber recibido el Bautismo, quizá antes de haber oído hablar de Cristo, tenía palabras profundamente evangélicas y gestos de resonancia, capaces de causar la envidia de los propios claustros.

DISTRIBUCIÓN:

DIFUSORA DEL LIBRO.—Bailén, 19
MADRID (13)



*J. y F. Corras
Hostenchi, S. A.*

Aragón, 105 Teléfono 243.02.00

BARCELONA (15)

99 ENCUESTAS SOBRE EL EVANGELIO

Por

F. Martín Montoya, S. J.

230 págs. 65 ptas.

S. I. P. E.

Cadarso, 18 Madrid (8)

**SOCIEDAD GENERAL
ESPAÑOLA DE LIBRERIA,
DIARIOS, REVISTAS Y PUBLICACIONES, S. A.**

EVARISTO SAN MIGUEL, 9
MADRID (8)

MARQUÉS DE BARBARÁ, 14 y 16
BARCELONA (1)

Dirección telegráfica: SOGENIOLA

*desea a todos paz y prosperidad
y se permite recordar algunas de sus
exclusivas extranjeras de su distribución:*

Los más importantes diarios y revistas de:
FRANCIA - INGLATERRA - ITALIA
SUECIA - HOLANDA - DINAMARCA
SUIZA - etc.

La edición europea del diario norteamericano:
INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE

y las revistas:

NEWSWEEK
SCIENTIFIC AMERICAN

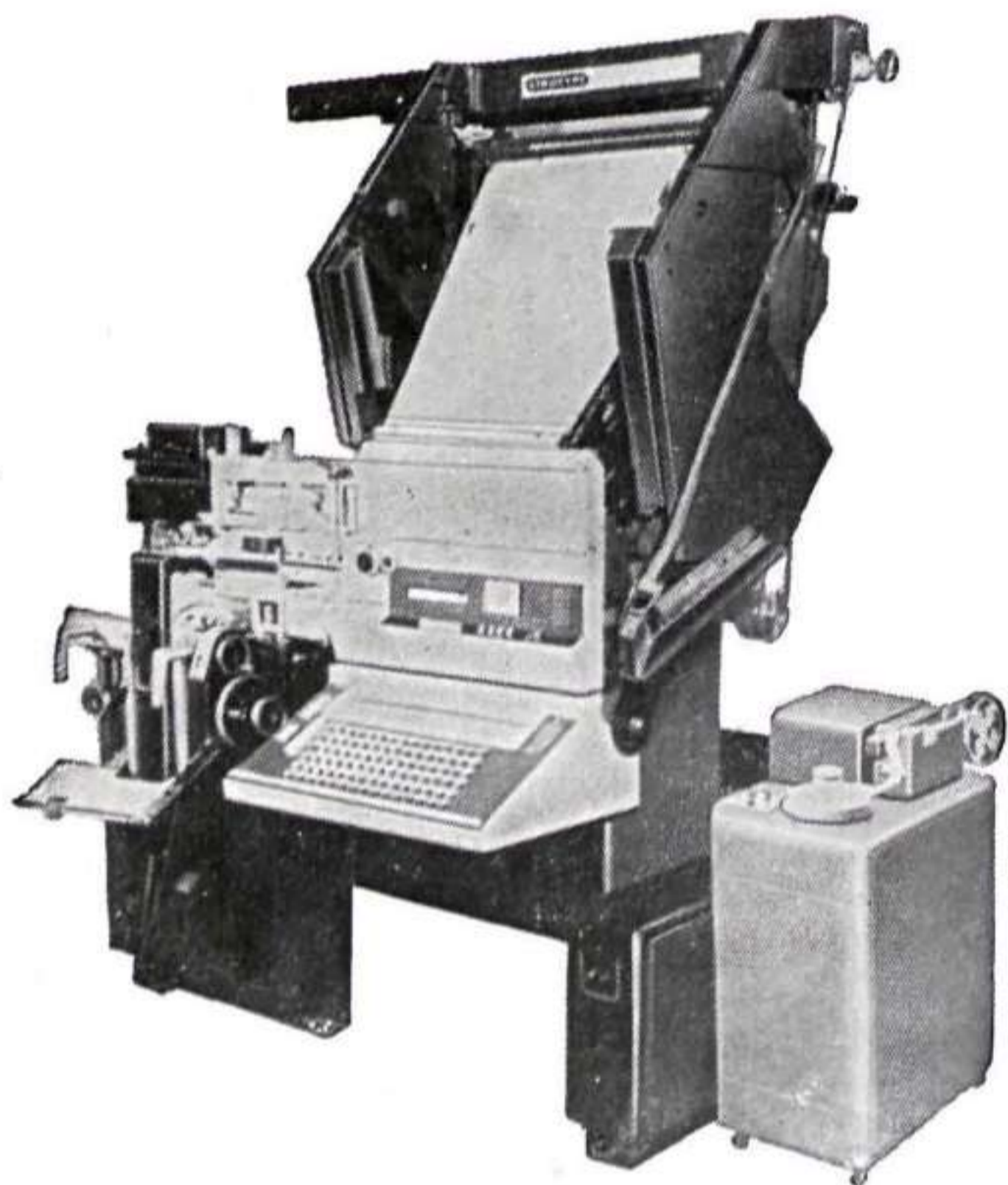
Los diarios alemanes:

FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG
FRANKFURTER RUNDSCHAU, etc., etc.

ELEKTRON

Mayor producción con menos esfuerzo... Mayor velocidad con menos desgaste

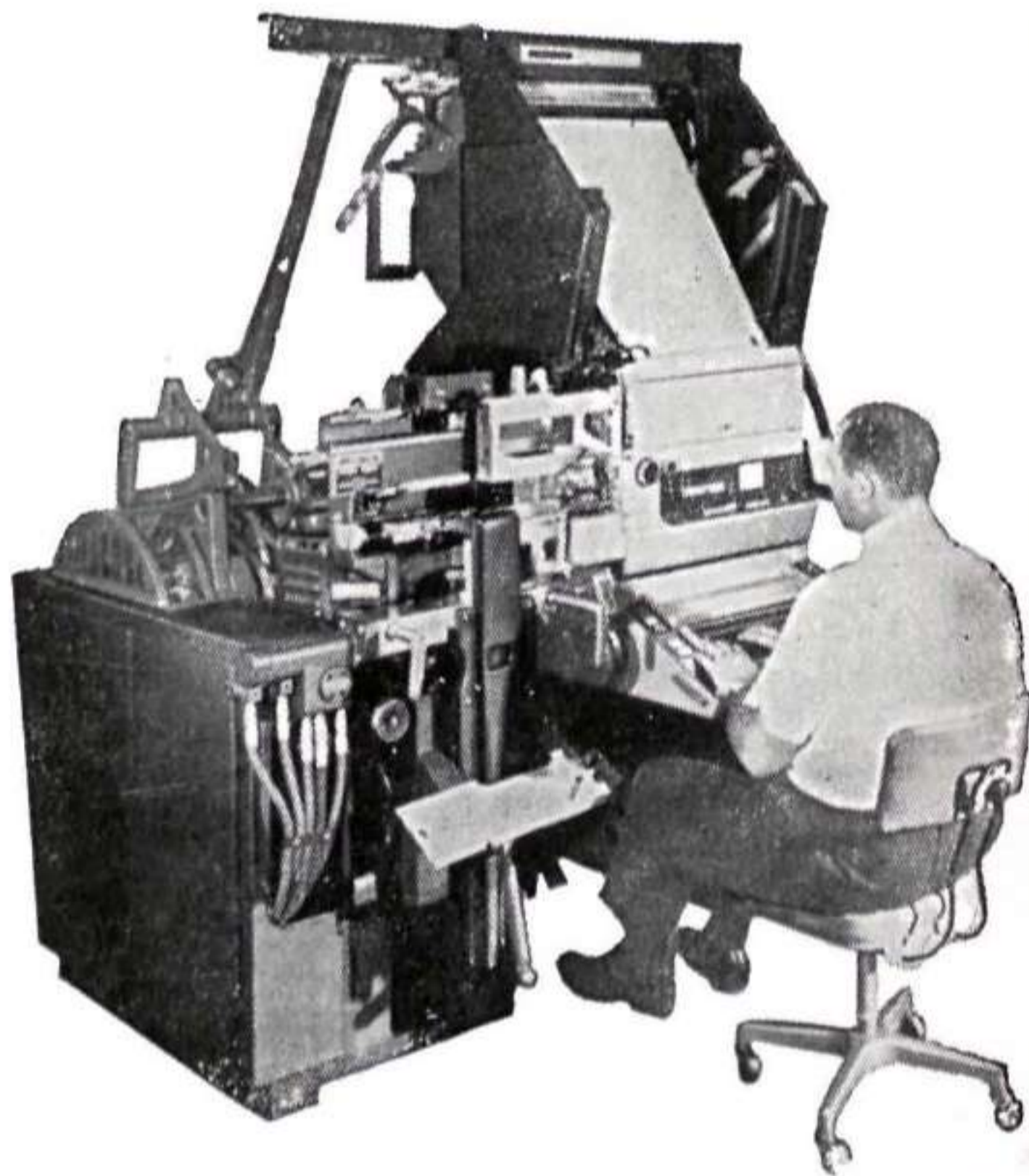
• LINOTYPE •



Elektron I
Accionada por cinta

También se fabrica la **Elektron** mezcladora

Elektron II
Accionada a mano



- La máquina de componer más rápida que existe.
- Quince líneas por minuto.
- Reunión continua de matrices.
- Entrega en Línea Recta.
- Justificación hidráulica.
- Control por medio de botones pulsadores.

Sociedad Linotype Española, S. A.

Juan Bravo, 51
Teléfono 225.75.87
MADRID (6)

Muntaner, 189
Teléfono 230.61.03
BARCELONA (11)

novedades

editorial
verbo
divino



ESTELLA
(Navarra)

N.º 12



288 páginas
8 x 12,5 cm.
tapas de plástico
serigrafiadas
30,— Pts.



P. Elso Ponzo, SVD

MI AGENDA — 1968 (para muchachos)

Un auxiliar que orienta al joven en la formación de su carácter, de su postura como tal y comportamiento en sus situaciones concretas. Elaborada a tenor de las exigencias y responsabilidades del muchacho.

El chico, por medio de un diario autocontrol, debe concluir su puesto dentro del plan misionero de la Iglesia. Hace su propia orientación a base de la liturgia y de la Sagrada Escritura; de ahí que cada domingo encuentre su pequeña homilía y cada día el texto bíblico en una lectura continuada.

Contiene:

- Calendario completo del año
- Santoral, lecturas bíblicas, homilías
- Orientaciones de vida cristiana
- Sentencias, anécdotas, encasillados
- Curiosidades, cantos, pasatiempos
- Cuantiosas fotografías en papel couché

P. Elso Ponzo, SVD

AGENDA JUVENIL — 1968 (para chicas)

Una guía completa destinada a las chicas y a las jóvenes, que les orienta y lleva gradualmente, por medio de la reflexión personal, a la conclusión de la propia responsabilidad en su estado, en su sociedad y en el puesto que ocupa en la Iglesia.

Se desarrolla dentro de un sentir bíblico, litúrgico, vocacional. Señala la forma de llevar un diario de la propia vida, con espacios en cada fecha para que la chica escriba sus propias impresiones.

De contenido y estructura semejante a la de muchachos, pero enfocado a las exigencias de la mujer.

¡Muy apropiadas para regalos!

(Imprimiendo esta propaganda, acaba de agotarse la edición de la AGENDA JUVENIL — 1968)

LUCIEN LEGRAND

LA DOCTRINA

BIBLICA

DE LA

VIRGINIDAD



No se ha escrito prácticamente nada sobre la teología bíblica de este tema. El P. Legrand suple esta falta con autoridad, claridad y penetración. Ha escrito una obra meticulosa de teología bíblica, que es al mismo tiempo, por implicación, estudio de la espiritualidad de la virginidad cristiana.

No nos deja ninguna duda sobre las profundas raíces bíblicas de la doctrina y la práctica de la virginidad; aumenta nuestra conciencia del valor y la realidad de la unión espiritual con Cristo que la virginidad exige y efectúa; nos da una auténtica comprensión, sacada de los textos bíblicos, del valor sacrificial y creador de la virginidad, y de su valor profético como proclamación del reino que ha de venir.

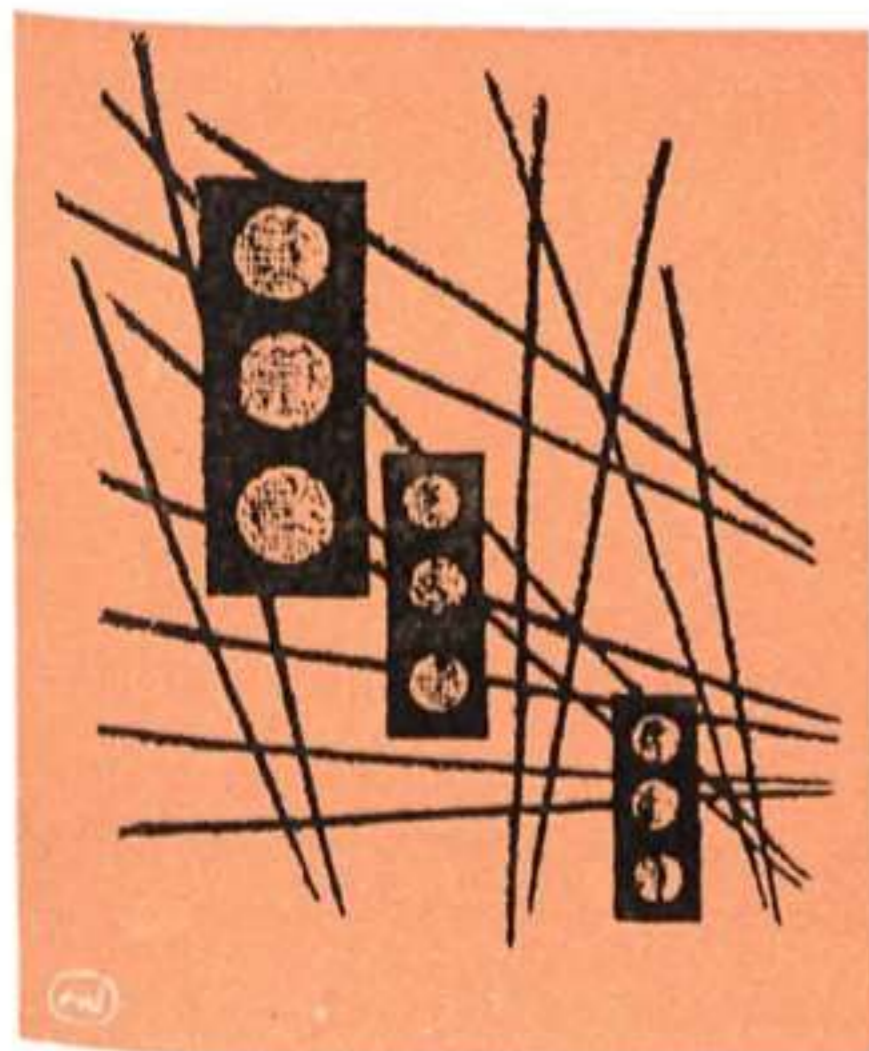
Es un estudio que todo escriturista acogerá complacido, al que todo sacerdote y seminarista, toda religiosa o religioso, acudirá en busca de la fuerza que sólo puede venir de una entera comprensión de las implicaciones de la virginidad que cada día viven, y al que todos los apologistas recurrirán para informarse y saber cómo rebatir los ataques a esta virtud cristiana central.

«Biblia y Kerygma» n.º 6

19 x 12,3 cm.

tapas plastificadas: 85,— Ptas.

MEDITANDO ENTRE SEMAFOROS



MEDITANDO ENTRE SEMAFOROS

● Estas meditaciones del famoso orador, P. Leppich, van dirigidas al hombre moderno del asfalto, en los bloques de hormigón de las grandes ciudades, a aquellos que jamás se sientan en la iglesia para oír los sermones, a los que viven en el tráfago de sus ocupaciones, a aquellos que no tienen tiempo de meditar.

● Las más espaciosas salas de las ciudades más grandes todavía resultan demasiado pequeñas para el P. Loppich. No busca las iglesias para sus predicaciones y charlas, sino la plaza mayor, el barrio más concurrido de la ciudad, en medio del tráfico e, incluso muchas veces, los lugares de diversión.

● Una obra tajante, sincera, sin cortapisas, llena de amor y de verdad.

«Tabor» n.º 4, 240 págs., 18 x 10,5 cm., tapas plastificadas: 75,— Ptas.

RESPUESTA COMERCIAL
Autorización F. D. N.º 535
(B. O. C. n.º 1733 de 23-3-64)

HOJA-PEDIDO DE LIBRERIA

A franquear
en destino

EDITORIAL
VERBO DIVINO

Apartado núm. 1 - F. D.

ESTELLA (Navarra)

YVES M.^a CONGAR

● «Promover la restauración de la unidad entre los cristianos es uno de los principales propósitos del Concilio Ecu-
ménico Vaticano II...» (Decreto sobre el Ecumenismo, n.º 1).

● El P. Congar establece en esta obra unas bases para
precisar los caminos posibles de un movimiento de reintegra-
ción de las cristiandades disidentes, en la unidad.

● Ordena su trabajo en 8 capítulos, subdivididos en varios
apartados, que dan a la obra una distribución sistemática y clara.
Estudia las divisiones actuales, la exposición positiva de una
teología de la Iglesia, considerándola en sus propiedades de
unidad y catolicidad, la exposición y crítica de las principales
teorías de la Iglesia, la ideología ecumenista, concepción anglo-
sajona, problema concreto de un «ecumenismo».

● Una obra de gran actualidad, que abre los caminos pa-
ra la comprensión, entendimiento y unidad fraterna.

«Diakonía» n.º 16, 496 págs., 19 x 12,3 cm., tapas plastifi-
cadas: 160,— Ptas.

CRISTIANOS DESUNIDOS



YVES M.^a CONGAR

Córtese por esta línea

Estimados señores:

Habiendo apreciado en su boletín de Novedades el valor e interés de las obras relacionadas, tengo a bien solicitarles el envío, a vuelta de correo y contra reembolso, de los ejemplares que señalo a continuación, aplicándome el descuento reservado al servirme de la presente tarjeta.

Ejs.	TITULO	Ptas.
.....	Mi agenda — 1968 (para muchachos)	30,—
.....	Agenda Juvenil — 1968 (para chicas)	30,—
.....	La Biblia del Niño	50,—
.....	La doctrina bíblica de la virginidad	85,—
.....	Cristianos desunidos	160,—
.....	Meditando entre semáforos	75,—
.....	Parábolas y ejemplos del Evangelio	130,—
.....	Por los caminos bíblicos	125,—
De las últimas novedades:		
.....	Me llamaron Trueno	50,—
.....	La pastoral diocesana al día	80,—
.....	Perfil del apóstol de hoy	80,—
.....	Encuentro con la Biblia	68,—
.....	Liturgia renovada	45,—

Remitente:

DR. JAKOB ECKER

LA BIBLIA DEL NIÑO



Selección de los textos más importantes del Antiguo y del Nuevo Testamento, mediante los cuales el niño se forma una idea exacta y se inicia en la historia de la salvación, comprendiéndola fácilmente.

Ilustrada con 42 dibujos en cuatricomía, ejecutados en un estilo sencillo y atrayente, adecuado a la mentalidad, imaginación y gusto infantil.

La distribución y tamaño de estos dibujos, a lo largo de sus 64 páginas, como también el tipo de letra apropiado para una fácil lectura, hace que la misma resulte amena y deleitable.

Una obra pensada y elaborada a tenor de los más recientes estudios de la didáctica bíblica y catequística moderna. Por su presentación, texto, dibujos, nitidez, materiales empleados y por su sólida encuadernación resulta una obra muy apropiada para ponerla en manos de los pequeños.

25.000 ejemplares vendidos antes de aparecer la edición española.

Más de 10.000.000 de ejemplares difundidos en otros idiomas.



64 páginas

19 x 12,3 cm.

tapas plastificadas

50,— Ptas.

E. KAHLEFELD

PARABOLAS Y EJEMPLOS DEL EVANGELIO

Kahlefeld presenta, como fruto de un prolijo trabajo, un intento por dar transparencia a los discursos figurados del Nuevo Testamento. Con imparcial sencillez utiliza los progresos de la investigación bíblica católica y evangélica, demostrando así con sus explicaciones escriturísticas lo cerca que están y pueden estar los cristianos, cuando escuchan atentamente a su Señor.

Domina los fundamentos científicos de la exégesis, sin extenderlos a un cientifismo impertinente. Conoce las bases históricas y sus matices especiales. Quiere hacer audible hoy en su sentido genuino la palabra de Dios.

«Biblia y Kerygma» n.º 7, 336 págs., 19 x 12,3 cm., tapas plastificadas: 130,— Ptas.

P. BAMM

POR LOS CAMINOS BIBLICOS 4.000 AÑOS DESPUES

Rara vez se ha escrito un libro sobre los acontecimientos de los orígenes cristianos y sobre los lugares de la antigua cristiandad de una forma tan moderna y amena y, al mismo tiempo, con conocimiento de materia como en esta narración de viaje.

Un libro vivo y rebosante de colorido como la misma Biblia. Un viaje fascinante a Oriente tras las huellas bíblicas.

Un libro de imágenes, hecho de anécdota menuda y de perspectivas histórico-universales, de arqueología e historia y de saber bíblico. La Biblia se convierte en documento histórico fidedigno. Una descripción magistral y encantadora.

¡Difundidos más de 190.000 ejemplares!

«Destellos» n.º 5, 352 págs., 19 x 12,3 cm., tapas plastificadas: 125,— Ptas.

